

Informe Final

Colaboración UE-Latinoamérica sobre Cooperación Transfronteriza en el marco de la Política Regional

*Sesiones Informativas 3 y 4 en Europa para expertos
latinoamericanos y Talleres 3 y 4 en América Latina
realizados en 2013*

Contrato:
Versión 1.0
Aprobado por

2012.CE.16.0.AT.035
Informe Final
DG Regio

Fecha: 28/10/2014

Elaborado por

la Asociación de Regiones Fronterizas Europeas (ARFE)



Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen (AGEG)
Asociación de Regiones Fronterizas Europeas (ARFE)
Association des régions frontalières européennes (ARFE)
Association of European Border Regions (AEBR)
Comunità di lavoro delle regioni europee di confine (AGEG)
Europæiske grænseregioners Arbejdsfællesskab (AGEG)
Werkgemeinschaft van Europese grensgebieden (WVEG)
Associação das Regiões Fronteiriças Europeias (ARFE)
Σύνδεσμος Ευρωπαϊκών Συνοριακών Περιφερειών (ΣΕΣΠ)
Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych (SERG)
Ассоциация Европейских Приграничных Регионов (АЕПР)



Administración:

Enscheder Straße 362
D-48599 Gronau (Alemania)

Tel.: +49 2562 70219

info@aebr.eu

www.aebr.eu

Secretaría General:

Anna-Mackenroth-Weg 49
D-12205 Berlín (Alemania)

Punto de Contacto de la ARFE en Bruselas:

Oficina de Extremadura
5, rue Saint Quentin
B-1000 Bruselas (Bélgica)

AEBR Info Center en Járkiv (Ucrania):

siromed@ukr.net

AEBR Info Center en Kaliningrado (Federación Rusa):

ipprvs@gmail.com

AEBR Info Center en Belgrado (República Serbia):

ananikolov@hotmail.com

Nota de descargo:

Este proyecto está financiado por la Dirección General de Política Regional y Urbana de la Comisión Europea, en el marco los Diálogos sobre Política Regional de la UE con los países de América Latina.

Estos diálogos se han establecido para intercambiar información y buenas prácticas sobre la experiencia en el establecimiento y puesta en marcha de la Política de Cohesión.

La información, opiniones y puntos de vista expresados en este informe son los de la ARFE y otros actores (cuando así se indique), y no reflejan necesariamente la posición u opinión oficial de la Comisión Europea.

***Colaboración UE – América Latina sobre
Cooperación Transfronteriza en el marco de la
Política Regional***

*Sesiones Informativas 3 y 4 en Europa para expertos
latinoamericanos y talleres 3 y 4 en América Latina realizados
en 2013*

Europe Direct es un servicio que le ayuda a encontrar respuestas a sus preguntas sobre la Unión Europea

Teléfono gratuito (*):
00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Algunos operadores de telefonía móvil no permiten el acceso a los números 00 800, o esas llamadas pueden ser facturadas.

Comisión Europea, Dirección General de Política Regional y Urbana
REGIO DG 02 - Comunicación
Avenida de Beaulieu 1
1160 Bruselas
BÉLGICA

E-mail: regio-publication@ec.europa.eu

Internet: http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.cfm

© Unión Europea, 2014

Se autoriza la reproducción siempre que se mencione la fuente.

Más información sobre la Unión Europea está disponible en Internet (<http://europa.eu>)

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones de la Unión Europea, 2014

ISBN
doi:

Índice

	Pág.
Acrónimos y abreviaturas	6
Índice de figuras	8
Resumen Ejecutivo ES	9
Resumo Executivo PT	14
Executive Summary EN	19
1 Introducción	25
1.1 Antecedentes y contexto actual	30
1.2 Objetivos	34
1.3 Contenidos	37
2 Metodología	39
2.1 Selección de participantes y ponentes, y <i>rationale</i> para la localización de las sesiones informativas y talleres	39
2.2 Sumario de tareas y entregables	45
3 Programa, relación de eventos y mapas complementarios	47
4 Logística y aspectos relacionados	53
4.1 Organización de desplazamientos, alojamientos, comidas y lugares de reunión	53
4.2 Aspectos lingüísticos	54
4.3 Programa cultural y social	55
5 Generación de capacidades	56
5.1 Programa formativo	56
5.2 Documentación entregada a los participantes	57
5.3 Manual de CTF y fichas de las fronteras en estudio	57
5.4 Plataforma de aprendizaje virtual	58
6 Principales hallazgos y lecciones aprendidas	59
7 Retroalimentación y “efectos secundarios”	65
7.1 Opinión de los participantes	65
7.2 Manual de Cooperación Transfronteriza y Fichas Informativas	66
7.3 Partenariados	66
7.4 Otros efectos	67
8 Conclusiones y recomendaciones	70
Agradecimientos	79
Anexo 1: Manual de Cooperación Transfronteriza (versión beta 7.0)	
Anexo 2: Ficha de la frontera Bolivia Perú 2.0 ES	
Anexo 3: Ficha de la frontera Brasil-Perú 2.0 ES	
Anexo 4: Ficha de la frontera Colombia-Perú 2.0 ES	
Anexo 5: Ficha de la Triple Frontera Amazónica Brasil-Colombia-Perú 4.0 ES	
Anexo 6: Ficha de la frontera Ecuador-Perú 2.0 ES	
Anexo 7: Ficha de la frontera Colombia-Ecuador 2.0 ES	
Anexo 8: Ficha de la frontera Colombia-Venezuela 1.0 ES	
Anexo 9: Ficha del Rombo Andino Norte (fronteras del Perú) 2.0 ES	
Anexo 10: Programas detallados de las actividades	
Anexo 11: Listados de participantes	
Anexo 12: Miscelánea con imágenes y noticias	

Documentación adicional en el disco que acompaña a este Informe Final: presentaciones de las IS-3, IS-4, WSs-3 y WSs-4

Acrónimos y abreviaturas

AECID	Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo
AECT	Agrupación Europea de Cooperación Territorial
ALADI	Asociación Latinoamericana de Integración
ALBA	Alianza Bolivariana de los Pueblos de nuestra América
ARFE	Asociación de Regiones Fronterizas Europeas (AEBR)
ART	Articulación Territorial y Redes Temáticas para el Desarrollo Humano (PNUD)
BDPIF	Banco de Proyectos de Integración Fronteriza
BENELUX	Bélgica-Países Bajos-Luxemburgo
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
CAF	Corporación Andina de Fomento
CAN	Comunidad Andina de Naciones
CDT-AL	Centro de Desarrollo Tecnológico para la Integración Transfronteriza entre PYMEs de Mercosur y América Latina
CEBAF	Centros Binacionales de Atención en Frontera
CELAC	Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CESCAN	Cohesión Económica y Social en la Comunidad Andina
CGLU	Ciudades y Gobiernos Locales Unidos
CF	Comité de Frontera
CTF	Cooperación Transfronteriza
DAFO	(Análisis de) Debilidades, Amenazas, Fortalezas y Oportunidades
DEL	Desarrollo Económico Local
DG	Dirección General
DG REGIO	Dirección General de Política Regional y Urbana
FAMSI	Fondo Andaluz de Municipios para la Solidaridad Internacional
FOCEM	Fondo de Convergencia Estructural del Mercosur
FONPLATA	Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata
GANIDF	Grupo de Alto Nivel para la Integración y el Desarrollo Fronterizos
ICD	Instrumento de Cooperación al Desarrollo
IS	<i>Information Session</i> (Sesión Informativa)
LACE	<i>Linkage Assistance and Cooperation for European Border Regions</i>
MERCOSUR	Mercado Común del Sur
MRE	Ministerio de Relaciones Exteriores (Perú)
OEA	Organización de Estados Americanos
ORU-FOGAR	Organización de Regiones Unidas-Foro Mundial de Asociaciones Regionales
OTCA	Organización del Tratado de Cooperación Amazónica

PEDICP	Plan Especial Binacional de Desarrollo Integral de la Cuenca del Río Putumayo
PNUD	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
POCTEFA	Programa Operativo de Cooperación Territorial España-Francia-Andorra
POCTEP	Programa Operativo de Cooperación Territorial España-Portugal
PTI	Parque Tecnológico de Itaipú
PYME	Pequeña y Mediana Empresa
RIIR	Rombo de Integración Interregional
SEBRAE	Servicio Brasileño de Apoyo a las Micro- y Pequeñas Empresas
SELA	Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe
SGCAN	Secretaría General de la Comunidad Andina
SICA	Sistema de Integración Centroamericano
TF	Transfronterizo, -a
UDUAL	Unión de Universidades de América Latina y el Caribe
UE	Unión Europea
UNASUR	Unión de Naciones Suramericanas
UNILA	Universidad de Integración Latinoamericana
UPEC	Universidad Politécnica Estatal del Carchi
WS	<i>Workshop</i> (Taller)
ZICOSUR	Zona de Integración del Centro-Oeste Sudamericano
ZIF	Zona de Integración Fronteriza

Códigos de país (ISO 3166-1 alfa 2)

AR	Argentina	AT	Austria
BO	Bolivia	BE	Bélgica
BR	Brasil	CH	Suiza
CL	Chile	CZ	República Checa
CO	Colombia	DE	Alemania
EC	Ecuador	ES	España
PE	Perú	FR	Francia
PY	Paraguay	LU	Luxemburgo
UY	Uruguay	NL	Países Bajos
VE	Venezuela	PL	Polonia
		PT	Portugal

Índice de figuras

	Pág.
Figura 1: Arcos y Subregiones en la Franja de Frontera (BR)	27
Figura 2: Divisiones administrativas desde 1943 (BR)	27
Figura 3: Departamentos, Bolivia (2011)	27
Figura 4: Provincias de Ecuador (2007)	27
Figura 5: Regiones de Ecuador (2012)	27
Figura 6: Mapa de Colombia con Departamentos (2009)	28
Figura 7: Departamentos de Perú (2009)	28
Figura 8: Estados de Venezuela (2007)	28
Figura 9: Región Transfronteriza y AECT Euskadi-Aquitania, Consorcio Bidasoa-Txingudi, visitadas en la IS-3	48
Figura 10: Región Transfronteriza Cataluña-Rosellón, Euroregión Pirineos-Mediterráneo, Hospital de La Cerdanya, visitadas en la IS-3	48
Figura 11: Regiones fronterizas y transfronterizas entre Alemania y Polonia (Berlín, Pomerania, Pro-Viadrina, AECT Transoderania), visitadas en la Sesión Informativa 3	48
Figura 12: Regiones transfronterizas entre el BENELUX, Alemania y Francia, visitadas en la Sesión Informativa 4 (Mosa Rin, Gran Región, Eurodistrito Sarre-Mosela, Alsacia, Bruselas, Scheldemond, AECT Lille-Kortrijk-Tournai, París)	49
Figura 13: Euroregión y AECT Galicia-Norte (ES-PT), visitadas en la Sesión Informativa 4	49
Figura 14: Mapa elaborado en 2011	51
Figura 15: Mapa elaborado en 2012	51
Figura 16: Mapa de áreas de CTF en Sudamérica: IS-3, IS-4, WSs-3, WSs-4	51
Figura 17: Mapa consolidado de áreas de CTF y rombos de integración en América Latina	52

(Muchas más figuras y mapas específicos pueden encontrarse en las *factsheet* correspondientes a cada una de las fronteras en estudio)

RESUMEN EJECUTIVO**ES**

Este proyecto surge como resultado del impulso que la Comisión Europea imprime a la Cooperación Transfronteriza (CTF) en sus relaciones con otros lugares del mundo a través de la Dirección General de Política Regional y Urbana (DG Regio), siendo la segunda actividad de este tipo que se desarrolla y amplificando los efectos de la primera fase llevada a cabo en 2012. La incorporación cada vez mayor de elementos territoriales en la asociación estratégica de la Unión Europea con América Latina, permite que las autoridades locales y regionales jueguen un papel cada vez mayor. Muchos gobiernos nacionales también han incorporado la CTF a su agenda. A partir de las conclusiones y recomendaciones del estudio sobre "CTF en América Latina: una contribución al proceso de integración Regional", impulsado por la DG Regio en 2010 con el apoyo del Parlamento Europeo, se propuso una hoja de ruta que destacaba la generación de voluntad política y la formación sistemática de los actores locales como los retos principales. Se han seguido las acciones emprendidas por distintos actores de todos los sectores a nivel local, regional y nacional, así como los procesos supranacionales latinoamericanos (Mercosur, Comunidad Andina, UNASUR) y algunas estructuras de cooperación territorial que están consolidando su funcionamiento en estas fronteras.

El proyecto "**Colaboración UE-Latinoamérica sobre Cooperación Transfronteriza (CBC) en el marco de la Política Regional**" (referencia: nº **2012.CE.16.0.AT.035**) ha tenido como actividades principales la organización de dos Sesiones Informativas en Europa, cuatro talleres y varias sesiones adicionales de trabajo en el terreno para expertos y políticos latinoamericanos implicados en la CTF. La primera **Sesión Informativa (IS-3)** se organizó entre los días 19 de abril y 4 de mayo de 2013 en las regiones fronterizas del **País Vasco** (España) y **Aquitania** (Francia); **Cataluña** (España) y **Languedoc-Rosellón** (Francia); **Berlín** (Alemania), **Brandenburgo** (Alemania), **Mecklenburgo-Pomerania Anterior** (Alemania), **Voivodato de Pomerania Occidental** (Polonia), **Euroregión Europa Pro-Viadrina** (Alemania-Polonia), **Voivodato de Lebus** (Polonia), y el **Estado Libre de Sajonia** (Alemania), terminando con una visita a varias instituciones de la Unión Europea (UE) en **Bruselas**. La segunda (**IS-4**) transcurrió entre el 20 de mayo y el 6 de junio de 2013 por **las regiones fronterizas** a lo largo del Rin y en el BENELUX: **Euroregión Mosa-Rin** (Bélgica-Alemania-Países Bajos), **Gran Región** (Bélgica-Alemania-Francia-Luxemburgo), **Eurodistrito Sarre-Mosela** (Alemania-Francia), **Alsacia** (Francia), **Euroregión Scheldemond** (Bélgica-Países Bajos) y la Agrupación Europea de Cooperación Territorial (AECT) **Lille-Kortrijk-Tournai** (Bélgica-Francia). También se visitaron las instituciones de la UE en **Bruselas**, **París** —sesión de trabajo con la *Mission Operationnelle Transfrontalière* (MOT)— y la **Euroregión Galicia-Norte** (España-Portugal).

El trabajo en el terreno se concentró durante el mes de septiembre de 2013 en el estudio de las fronteras andinas: **Perú-Bolivia** y las fronteras de Perú en la primera serie de talleres: **Puno (WS 3a)** y **Lima (Ws 3b)**, mientras que la segunda serie se dedicó a la frontera Ecuador-Colombia (taller **WS 4a** en Tulcán) y a la Triple Frontera Amazónica (**WSs-4b1** y **4b2** en **Leticia-Tabatinga**), además de la visita de estudio (**WS-4b3**) a **Islandia** (Perú). Se incluyeron numerosas **sesiones** de trabajo con autoridades locales, regionales y nacionales, la CAN, la Delegación de la UE y otros actores de la CTF, especialmente en Perú y Colombia, combinados con distintas actividades organizadas por otras entidades. Se organizaron varios talleres adicionales, como las series convocadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú y el Gobierno Federal de Brasil. En general, se han identificado varias fronteras muy dinámicas con proyectos muy relevantes, y se ha elaborado un mapa de estas zonas.

En estas actividades se implicó a más de medio millar de personas en sesiones con expertos, organizaciones fronterizas y transfronterizas, visitas a proyectos y asistencia a eventos de interés, además de encuentros con instituciones y talleres de coordinación. El **objetivo principal** fue afrontar el principal reto para las áreas fronterizas de América Latina: la demanda de formación específica en CTF precisa de programas de capacitación coherentes que fortalezcan las capacidades locales, implicando a los agentes más relevantes, para tener un enfoque más estratégico de la CTF. Estos programas deben basarse en la mejor práctica europea disponible y el profundo conocimiento de las regiones fronterizas latinoamericanas, ya que la experiencia del Viejo Continente no puede trasplantarse sin más. Las iniciativas de Integración y el Desarrollo Fronterizo latinoamericano son muy ricas y diversas, y precisan de enfoques específicos y sistemáticos, preferiblemente en el marco de los procesos de integración supranacional —la Comunidad Andina (CAN), el Mercosur o el Sistema de Integración Centroamericano (SICA)—. Esto permitirá que surjan conceptos transfronterizos para desarrollar seguidamente estrategias y programas conjuntos y organizar finalmente una cooperación permanente con estructuras de CTF sostenibles.

Los **objetivos específicos** de las **sesiones informativas** en Europa fueron facilitar el diálogo y el intercambio de experiencias e incrementar el conocimiento de los participantes, además de ofrecer herramientas prácticas y teóricas sobre la Política Regional europea, particularmente la Cooperación Territorial y, más concretamente, la CTF. En los **talleres** (WS-3a, WS-3b, WS-4a, WS-4b1 y WS-4b2) se pretendió conocer de primera mano las iniciativas transfronterizas en marcha en las regiones latinoamericanas en estudio, sus aspectos normativos, de procedimiento y cultura administrativa más relevantes, y analizar sus potencialidades. En las **sesiones de trabajo complementarias** se obtuvo información de los actores nacionales, regionales o locales, universidades, institutos de investigación, empresas y redes.

En todas las actividades se discutieron varios documentos (borradores de programa para las sesiones informativas y talleres, informes intermedios, manual de CTF, fichas, informe final) con la DG Regio y con distintos expertos europeos y latinoamericanos.

Este informe ofrece una revisión de la metodología (**capítulo 2**), el programa de actividades, incluyendo un repertorio de las actividades complementarias organizadas por los actores locales (**capítulo 3**), algunos aspectos logísticos de interés (**capítulo 4**), acciones para la generación de capacidades (**capítulo 5**), los principales hallazgos y lecciones aprendidas (**capítulo 6**), elementos de retroalimentación, una relación de los numerosos “efectos secundarios” de este proyecto (**capítulo 7**), y una serie de conclusiones y recomendaciones, incluyendo una parte específica para la Estrategia de Integración y Desarrollo Fronterizo en la Comunidad Andina (**capítulo 8**). Como anexos se incluyen la *versión beta 7.0 del Manual de Cooperación Transfronteriza* (**Anexo 1**), las *Fichas de las fronteras en estudio* (BO-PE, BR-PE, CO-PE, Triple BR-CO-PE, EC-PE, CO-EC y CO-VE) (**Anexos 2-8**), la ficha del *Rombo Andino Norte (fronteras del Perú)* (**Anexo 9**), los programas detallados de las actividades (**Anexo 10**), los *listados de participantes* (**Anexo 11**) y una miscelánea con *imágenes y noticias* a (**Anexo 12**).

El **Manual de Cooperación Transfronteriza** aspira a servir de inspiración para estas iniciativas fuera de la UE, aunque también debe resultar de utilidad para las regiones fronterizas de la UE. Se complementa con una serie de fichas (**factsheets**) correspondientes a las fronteras en estudio y los “**rombos de integración interregional**” (RIIRs), un concepto metodológico para la cooperación interregional propuesto en el WS-1a de Iquique. El Manual se basa en la Guía LACE de CTF, una herramienta elaborada en los años noventa para apoyar a las estructuras de CTF surgidas en los países de Europa Central y Oriental tras el colapso de la URSS.

Una reunión de lanzamiento en Bruselas entre la DG Regio y la ARFE, y una serie de consultas con distintos actores a nivel nacional, regional y local, permitieron seleccionar las regiones fronterizas a estudiar, así como los participantes latinoamericanos, atendiendo a la relevancia de sus funciones y su capacidad para diseminar el conocimiento obtenido.

Los **ponentes** en las sesiones informativas fueron seleccionados en la ARFE, las instituciones vinculadas y las regiones fronterizas y transfronterizas europeas participantes. Los ponentes de los talleres se seleccionaron en las regiones anfitrionas, autoridades locales y representantes de algunos proyectos emblemáticos, además de las universidades participantes y otros actores. Se dio cita un buen número de ponentes, expertos y profesionales de alto nivel. Los organizadores tuvieron muy en cuenta las dificultades que iban surgiendo con el fin de preparar mejor las actividades siguientes y garantizar la presencia de todos los sectores relevantes en ambos territorios.

Todos los contactos recibieron el informe inicial del proyecto, donde se describía la metodología y procedimientos propuestos, así como un detallado programa de trabajo y el calendario, con la recomendación de remitir comentarios y observaciones.

Los **contenidos** se basaron en la información general sobre la UE y los aspectos más relevantes de la CTF, la realidad política y constitucional de los países visitados, la organización de las administraciones públicas territoriales y el reparto de competencias, la acción exterior de las regiones europeas, la presentación de estructuras de CTF (eurorregiones, eurodistritos, AECTs), la relevancia de la experiencia europea, algunos estudios de casos concretos en América Latina, las recomendaciones del Informe sobre *CTF en América Latina* de 2010, incluyendo el Plan de Acción a corto y medio plazo y la **Hoja de Ruta para la CTF en América Latina**. Después de las sesiones informativas se ha seguido recopilando y entregando documentación (poniéndola electrónicamente a disposición), y también se han producido intercambios y debates entre todos los participantes latinoamericanos y europeos, entre ellos y sus círculos profesionales.

Toda la documentación disponible en los archivos de la ARFE, regiones fronterizas europeas, instituciones europeas, autoridades de gestión de los programas operativos, estructuras CTF y otros agentes relacionados con la ejecución de proyectos y programas fue incorporada a una sección especial de la página web de la ARFE, que está conformando una **Plataforma de aprendizaje virtual de CTF**, que debe estar operativa al final de todas las actividades programadas en los proyectos desarrollados entre 2012 y 2014.

Además, se han producido **hallazgos** muy interesantes, sobre todo a partir de los debates entre los participantes y la ARFE. El aprendizaje ha sido constante, y se ha seguido tomando buena nota para la realización de ulteriores sesiones. Se ha conseguido obtener muy buena información de la mayor parte de las fronteras en estudio. También se tuvieron en cuenta los **riesgos** detectados, así como los **desafíos** que hay que afrontar en la capacitación de representantes políticos y personal administrativo.

Se realizaron **análisis de participación** con el fin de extraer la mayor información relevante posible sobre los agentes de la CTF en cada una de las áreas representadas por los participantes, y se compararon con los de las regiones transfronterizas europeas visitadas. Los participantes latinoamericanos debatieron en profundidad sobre los elementos fundamentales de cada una de las fichas para sus regiones fronterizas, y evaluaron el total de las actividades realizadas de forma muy positiva.

La respuesta a los formularios específicos propuestos por el proyecto no tuvo demasiado éxito, pero en varias de las fronteras bajo estudio se consiguió establecer un flujo

permanente de información que ha permitido conocer sus avances legislativos y operativos. De hecho, la implicación de los actores es cada vez mayor, y esto se observa perfectamente al organizar este tipo de talleres, ya que los materiales y actividades que se presentan tienen cada vez una mayor calidad.

Se han producido numerosos contactos bilaterales durante y después de las actividades planificadas en este proyecto, que han llevado al desarrollo de iniciativas adicionales ("**efectos secundarios**") por parte de actores públicos y privados. Estos efectos han permitido mantener una línea de coordinación permanente con un grupo de agentes europeos y latinoamericanos bastante dinámicos sobre los avances en materia de integración y desarrollo fronterizo en cada región estudiada. Otros agentes fueron identificados en las sucesivas fases de este proyecto, como el caso de varias asociaciones de municipios, productores, trabajadores o emprendedores con un componente transfronterizo. Dicha información se ha incorporado al Manual de CTF y, sobre todo, a las Fichas Transfronterizas (*factsheets*), habiendo sido debatidos en los talleres.

Existe un gran interés por parte de los anfitriones europeos y latinoamericanos de mostrar sus iniciativas de CTF, sus carencias, demandas específicas y potencialidades. Y hay una **gran voluntad política** a todos los niveles. Muchas autoridades locales y regionales están jugando un creciente papel, a pesar de las dificultades para descentralizar políticas y servicios públicos y para coordinarlas a través de las fronteras nacionales. Existen interesantes iniciativas supranacionales, aunque los acuerdos entre países siguen siendo los mecanismos más eficaces para activar la CTF en estas fronteras.

El registro de experiencias y lecciones aprendidas y la hoja de ruta están en constante evolución, y existe un enorme potencial de cooperación en las áreas estudiadas, aunque persisten algunas recomendaciones de carácter general que conservan plena vigencia, como la necesidad de profundizar en la **generación de capacidades locales** mediante programas de formación sistemática en materia de CTF para funcionarios, representantes políticos y otros agentes, así como el necesario **desarrollo normativo** que permita una mayor descentralización de algunas políticas y servicios, y la constitución de estructuras transfronterizas, dotadas de personal común y financiación conjunta.

Incluso más importante que la formación es la **generación de confianza** a través de la frontera. La participación y el diseño compartidos de programas formativos conjuntos pueden sentar las bases de una planificación, diseño de programas y ejecución de proyectos eficaces.

Desde Europa se ha expuesto la mejor y más adecuada información disponible sobre las herramientas, experiencia práctica y resultados de la CTF en las últimas décadas, y su influencia en el proceso de integración europea. El desarrollo transfronterizo es un proceso largo, que precisa de una visión (y un apoyo sostenido) de largo aliento. Y ese también parece ser el caso en otros continentes, ya que las dinámicas fronterizas, de forma general, sufren desafíos similares. Por ello, se ha hecho un especial hincapié en la necesidad de definir conceptos, establecer estrategias y programas sostenibles a largo plazo que permitan un normal desarrollo de las distintas fases de la cooperación transfronteriza (información, consulta, armonización e integración). Esto es particularmente importante en el caso de las estrategias y programas de carácter supranacional, apoyados por instituciones como la Comunidad Andina, el MERCOSUR o el SICA. Se ha insistido especialmente en la necesidad de aprovechar las posibilidades que abren prometedoras iniciativas ya existentes, como el Fondo para la Convergencia Estructural del Mercosur (FOCEM), y que esto sea tenido en cuenta en la elaboración de las estrategias regionales, como la propuesta para la CAN, que sufre demasiados altibajos por la influencia de los intereses nacionales.

Entre las **principales conclusiones** de este trabajo podrían destacarse las siguientes:

- Este modelo de sesiones informativas y talleres para políticos y expertos latinoamericanos tiene un enorme valor pues permite poner en situación la documentación teórica disponible, y facilita un intercambio sistemático de información, aunque hay un importante desafío en cuanto a la continuidad de los diálogos e intercambios después de finalizar el proyecto.
- Ya se dispone de una valiosa información sobre las posibilidades, expectativas, intereses y desafíos de cada una de las regiones fronterizas en América Latina bajo estudio, y se ha podido contrastar este rico portafolios con experiencias europeas concretas.
- La CTF puede ser un factor determinante para el desarrollo de territorios fronterizos y también puede incidir en el de las naciones.
- Se necesitan herramientas de apoyo sistemático a la CTF, lo que se ha tenido muy en cuenta para elaborar el Manual de CTF y las fichas de las fronteras.
- Hay que hacer una lectura sensible de los espacios de poder e incorporar acciones de lobby ante las distintas instituciones implicadas.
- No existe un asociacionismo sistemático entre las autoridades locales y regionales de América Latina. La participación en redes de paradiplomacia parece ser una buena vía de superar esta dificultad, aprovechando su estructura para organizar plataformas estables de consulta e intercambio de información.
- Las iniciativas de integración supranacional están asumiendo la integración fronteriza en su agenda y promueven una suerte de gobernanza multinivel. Pero es muy necesario que comprometan fondos de carácter plurianual que permitan la financiación o, al menos, la cofinanciación de algunos programas de CTF asegurando su sostenibilidad.
- Hay una multitud de actores a todos los niveles implicados en el desarrollo de una CTF sistemática en la zona, aunque aún es necesaria una mayor coordinación de esfuerzos y voluntades. Es muy importante basarse en estructuras de cooperación ya establecidas. Y también debe incorporarse a todos los actores de los distintos niveles administrativos, insistiendo en las necesidades de formación para aquellos que deban operar iniciativas de CTF.
- Debe consolidarse una estrategia regional de CTF para el área andina, vinculante para todos los países miembros que permita una acción coordinada y coherente que apoye el desarrollo integral, equitativo y sostenible de los territorios transfronterizos y sus poblaciones. Para ello debe aprovecharse la experiencia europea, fomentar modelos de gobernanza multinivel, promover las estructuras de CTF como las ZIF y los Planes Binacionales, construir modelos de gestión enfocados a la generación de recursos, abriendo espacios de participación y diálogo para todos los actores, en particular los gobiernos locales, y trabajar para que los gobiernos nacionales incorporen o consoliden la CTF en sus agendas.
- Se recomienda actualizar de la hoja de ruta de 2010 y la elaboración de algunos estudios específicos, por ejemplo, la "CTF entre Perú y Colombia: Apoyo al Desarrollo Sostenible e Integral en el Eje de Desarrollo del Río Putumayo". También sería recomendable el establecimiento de algunas estructuras de carácter piloto. Se propone una andina (Tulcán-Ipiales), otra amazónica (Leticia-Tabatinga-Santa Rosa) y otra litoral (Tacna-Arica-Iquique).

Se incluyen dos series de conclusiones de los talleres sobre las convergencias y divergencias entre la CTF en Europa y la Región Andina y sobre unas líneas iniciales para una Estrategia de CTF en la Comunidad Andina.

RESUMO EXECUTIVO**PT**

Este projeto surge como resultado do estímulo que a Comissão Europeia imprime à Cooperação Transfronteiriça (CTF) nas suas relações com outros lugares do mundo através da Direção Geral de Política Regional e Urbana (DG Regio), sendo a segunda atividade deste tipo que se realiza, ampliando os efeitos da primeira fase, levada a cabo em 2012. A inclusão cada vez maior de elementos territoriais na associação estratégica da União Europeia com a América Latina permite que as autoridades locais e regionais desempenhem um papel cada vez mais importante. Muitos governos nacionais também incluíram a CTF na sua agenda. A partir das conclusões e recomendações do estudo sobre "CTF na América Latina: uma contribuição para o processo de integração Regional", promovido pela DG Regio em 2010 com o apoio do Parlamento Europeu, foi proposto um roteiro de ações em que se destacava a geração de vontade política e a formação sistemática dos atores locais como os principais desafios. Seguiram-se as ações empreendidas por distintos atores de todos os sectores ao nível local, regional e nacional, bem como os processos supranacionais latino-americanos (Mercosur, Comunidade Andina, UNASUR) e algumas estruturas de Cooperação territorial que estão consolidando o seu funcionamento nestas fronteiras.

O projeto "**Colaboração UE-América Latina sobre Cooperação Transfronteiriça (CBC) no quadro da Política Regional**" (referência: nº **2012.CE.16.0.AT.035**) teve como atividades principais a organização de duas Sessões Informativas na Europa, quatro workshops e diversas sessões adicionais de trabalho no terreno para peritos e políticos latino-americanos implicados na CTF. A primeira **Sessão Informativa (IS-3)** foi organizada entre os dias 19 de abril e 4 de maio de 2013 nas regiões fronteiriças do **País Vasco** (Espanha) e **Aquitânia** (França); **Catalunha** (Espanha) e **Languedoc-Roussillon** (França); **Berlim** (Alemanha), **Brandenburgo** (Alemanha), **Mecklenburgo-Pomerania Anterior** (Alemanha), **Voivodato de Pomerania Ocidental** (Polónia), **Euroregião Europa Pro-Viadrina** (Alemanha-Polónia), **Voivodato de Lebus** (Polónia) e o **Estado Livre da Saxónia** (Alemanha), terminando com uma visita a várias instituições da União Europeia (UE) em **Bruxelas**. A segunda (**IS-4**) decorreu entre 20 de maio e 6 de junho de 2013 pelas regiões fronteiriças ao longo do Reno e no Benelux: **Euroregión Mosa-Reno** (Bélgica-Alemanha-Países Baixos), **Grande Região** (Bélgica-Alemanha-França-Luxemburgo), **Eurodistrito Sarre-Mosela** (Alemanha-França), **Alsacia** (França), **Euroregião Scheldemond** (Bélgica-Países Baixos) e o Agrupamento Europeu de Cooperação Territorial (AECT) **Lille-Kortrijk-Tournai** (Bélgica-França). Também foram visitadas as instituições da UE em **Bruxelas, Paris** — sessão de trabalho com a Mission Operationnelle Transfrontalière (MOT)— e a **Euroregião Galicia-Norte** (Espanha-Portugal).

O trabalho de campo centrou-se, durante o mês de setembro de 2013, no estudo das fronteiras andinas, **Perú-Bolívia** e das fronteiras do Perú na primeira série de workshops, **Puno (WS 3a)** e **Lima (Ws 3b)**, enquanto que a segunda série foi dedicada à fronteira **Ecuador-Colombia** (workshop **WS 4a** em **Tulcán**) e à **Triplíce Fronteira Amazónica (WSs-4b1 e 4b2** em **Leticia-Tabatinga**), para além da visita de estudo (**WS-4b3**) a **Islandia** (Perú). Realizaram-se inúmeras **sessões de trabalho** com autoridades locais, regionais e nacionais, a CAN, a Delegação da UE e outros atores da CTF, especialmente no Perú e na Colômbia, combinadas com diferentes atividades organizadas por outras entidades. Organizaram-se vários workshops adicionais, como os encontros convocados pelo Ministério de Relações Exteriores do Perú e o Governo Federal do Brasil. No cômputo geral, foram identificadas várias fronteiras muito dinâmicas, com projetos muito relevantes, tendo-se elaborado um mapa destas zonas.

Estas atividades implicaram a participação de mais de meio milhão de pessoas em sessões com peritos, organizações fronteiriças e transfronteiriças, visitas a projetos e participação em eventos, para além dos encontros com as instituições e reuniões de coordenação. O **objetivo primordial** foi o de definir o principal desafio para as áreas de fronteiriças da América Latina: a procura de formação específica em CTF necessita de programas de capacitação coerentes, que fortaleçam as capacidades locais, implicando os agentes mais relevantes, para alcançarem um enfoque mais estratégico da CTF. Estes programas devem fundamentar-se nas melhores práticas europeias disponíveis e num profundo conhecimento das regiões fronteiriças latino-americanas, uma vez que a experiência do Velho Continente não pode ser simplesmente transplantada. As iniciativas de Integração e o Desenvolvimento Fronteiriço latino-americano são muito ricas e diversificadas, e precisam de enfoques específicos e sistemáticos, de preferência no quadro dos processos de integração supranacional — a Comunidade Andina (CAN), o Mercosur ou o Sistema de Integração Centroamericano (SICA). Tal permitirá que surjam conceitos transfronteiriços suscetíveis de desenvolver posteriormente estratégias e programas conjuntos e organizar finalmente uma cooperação permanente dotada de estruturas de CTF sustentáveis.

Os **objetivos específicos** das **sessões informativas** na Europa foram os de facilitar o diálogo e a troca de experiências e incrementar o conhecimento dos participantes, para além de disponibilizar ferramentas práticas e teóricas sobre a Política Regional Europeia, particularmente sobre Cooperação Territorial, mais concretamente sobre CTF. Nos **workshops** (WS-3a, WS-3b, WS-4a, WS-4b1 e WS-4b2) pretendeu-se conhecer em primeira mão as iniciativas transfronteiriças em desenvolvimento nas regiões latino-americanas em estudo, designadamente sobre aspetos mais relevantes de natureza normativa, de procedimento e cultura administrativa e analisar as suas potencialidades. Nas **sessões de trabalho complementares** obteve-se informação acerca dos atores regionais e locais, universidades, institutos de investigação, empresas e redes.

Em todas as atividades foram discutidos diversos documentos (documentos de trabalho de programas para as sessões de informação e workshops, relatórios intermédios, guias práticos/manuais, manual de CTF, fichas, relatório final) com a DG Regio e com diversos peritos europeus e latino-americanos.

O presente relatório inclui uma revisão da metodologia (**capítulo 2**), programa de atividades, incluindo uma listagem das atividades complementares organizadas pelos atores locais (**capítulo 3**), alguns aspetos logísticos de interesse (**capítulo 4**), ações para a geração de capacidades (**capítulo 5**), os principais resultados obtidos e lições aprendidas (**capítulo 6**), elementos de retroalimentação, uma relação dos numerosos “efeitos secundários” deste projeto (**capítulo 7**), e uma série de conclusões e recomendações, incluindo um capítulo específico para a Estratégia de Integração e Desenvolvimento Fronteiriço na Comunidade Andina (**capítulo 8**). Como anexos, incluem-se a versão beta 7.0 do Manual de Cooperação Transfronteiriça (**Anexo 1**), as Fichas das fronteiras em estudo (BO-PE, BR-PE, CO-PE, Triple BR-CO-PE, EC-PE, CO-EC e CO-VE) (**Anexos 2-8**), a ficha do Rombo Andino Norte (fronteiras do Perú) (**Anexo 9**), os programas detalhados das atividades (**Anexo 10**), as listas de participantes (**Anexo 11**) e um conjunto de imagens e notícias de imprensa (**Anexo 12**).

O **Manual de Cooperação Transfronteiriça** pretende servir de inspiração para estas iniciativas fora da UE, embora também possa ser útil para as regiões fronteiriças da UE. Complementa-se com uma série de fichas (**factsheets**) correspondentes às fronteiras em estudo e com os “**rombos de integração inter-regional**” (RIIRs), um conceito metodológico para a Cooperação inter-regional proposto no WS-1a de Iquique. O Manual baseia-se no Guia LACE de CTF, uma ferramenta elaborada nos anos noventa para apoiar

as estruturas de CTF surgidas nos países de Europa Central e Oriental após o colapso da URSS.

Uma reunião de lançamento em Bruxelas entre a DG Regio e a ARFE e uma série de consultas com distintos atores a nível nacional, regional e local, permitiram selecionar as regiões fronteiriças a estudar, assim como os participantes latino-americanos, atendendo à relevância das suas funções e à sua capacidade para disseminar o conhecimento obtido.

Os **oradores** das sessões informativas foram selecionados pela ARFE, pelas instituições envolvidas e pelas regiões fronteiriças e transfronteiriças europeias participantes. Os oradores nos workshops foram selecionados entre as regiões anfitriãs, autoridades locais e representantes de alguns projetos emblemáticos, além das universidades participantes e de outros atores. Foi selecionado um bom número de intervenientes, peritos e profissionais de alto nível. Os organizadores tiveram em atenção as dificuldades que foram surgindo, com o fim de melhor preparar as atividades subsequentes e garantir a presença de todos os sectores relevantes em ambos os territórios.

Todos os contactos receberam o relatório inicial do projeto, onde era descrita a metodologia e os procedimentos propostos, bem como um detalhado programa de trabalho e calendarização, com a recomendação de formularem comentários e observações.

Os **conteúdos** basearam-se na informação Geral sobre a UE e nos aspetos mais relevantes da CTF, a realidade política e constitucional dos países visitados, a organização das administrações públicas territoriais e a repartição de competências, a ação externa das regiões europeias, a apresentação de estruturas de CTF (eurorregiões, eurodistritos, AECT) a relevância da experiência europeia, alguns estudos de casos concretos na América Latina, as recomendações do Relatório sobre CTF na América Latina de 2010, incluindo o Plano de Ação a curto e médio prazo e **roadmap para a CTF na América Latina**. Após as sessões informativas continuou-se a recolher e a entregar documentação, tendo-se também produzido intercâmbios e debates entre todos os participantes latino-americanos e europeus, e entre estes e os seus círculos profissionais.

Toda a documentação disponível dos arquivos da ARFE, de regiões fronteiriças europeias, de instituições europeias, das autoridades de gestão de programas operacionais, estruturas CTF e outros agentes relacionados com a execução de projetos e programas foi incluída numa secção especial da página web da ARFE, que está organizando uma **Plataforma de aprendizagem virtual de CTF**, a qual deverá estar operacional no final de todas as atividades programadas dos projetos desenvolvidos entre 2012 e 2014.

Foram obtidas **constatações** muito interessantes, sobretudo a partir dos debates entre os participantes e a ARFE. A aprendizagem foi constante, tendo-se tomado em devida nota para a realização de sessões posteriores. Foi possível obter muita boa informação sobre a maior parte das fronteiras em estudo. Também se tiveram em conta os **riscos** detetados, assim como os **desafios** a enfrentar no quadro da capacitação de representantes políticos e de pessoal administrativo.

Foram realizadas **análises de participação** com o fim de extrair o máximo de informação relevante sobre os agentes da CTF em cada uma das áreas representadas pelos participantes, e compararam-se com as das regiões transfronteiriças europeias visitadas. Os participantes latino-americanos debateram em profundidade os elementos fundamentais de cada uma das fichas para as suas regiões fronteiriças, e avaliaram o conjunto das atividades realizadas de forma muito positiva.

A resposta aos formulários específicos propostos pelo projeto não teve muito sucesso, mas em várias fronteiras em estudo foi possível estabelecer um fluxo permanente de informação que permitiu conhecer os respetivos desenvolvimentos legislativos e

operacionais. De facto, é crescente o envolvimento dos atores, facto que se revela perfeitamente na organização deste tipo de workshops, dado que os materiais e as atividades que se apresentam revelam cada vez maior qualidade.

Produziram-se inúmeros contactos bilaterais durante e depois das atividades planificadas no projeto, as quais conduziram ao desenvolvimento de iniciativas adicionais (“**efeitos secundários**”) por parte de atores públicos e privados. Estes efeitos permitiram manter uma linha de coordenação permanente com um grupo de agentes europeus e latino-americanos bastante dinâmicos sobre os desenvolvimentos em matéria de integração e desenvolvimento fronteiriço em cada uma das regiões estudadas. Foram ainda identificados outros agentes nas sucessivas fases deste projeto, como é o caso de várias associações de municípios, de produtores, trabalhadores ou empreendedores com uma vertente transfronteiriça. Tais informações foram integradas no Manual de CTF e, sobretudo, nas Fichas Transfronteiriças (Factsheets), que foram discutidos nos workshops.

Há um grande interesse por parte dos anfitriões europeus e latino-americanos em mostrar as suas iniciativas de CTF, as suas carências, necessidades específicas e potencialidades. E há também uma **grande vontade política** a todos os níveis. Muitas autoridades locais e regionais estão assumindo um importante papel, apesar das dificuldades para descentralizar políticas e serviços públicos e para coordená-los através das fronteiras nacionais. Existem interessantes iniciativas supranacionais, ainda que os acordos entre países continuem a ser os mecanismos mais eficazes para ativar a CTF nestas fronteiras.

O registo de experiências e lições aprendidas e o roadmap estão em constante evolução, existindo um enorme potencial de cooperação nas áreas estudadas, embora persistam algumas recomendações de carácter geral que conservam plena atualidade, como a necessidade de aprofundar a **criação de capacidades locais** mediante programas de formação sistemática em matéria de CTF para funcionários, representantes políticos e outros agentes, assim como o necessário **desenvolvimento normativo** que permita uma maior descentralização de algumas políticas e serviços, e a constituição de estruturas transfronteiriças dotadas de pessoal comum e financiamento conjunto.

Ainda mais importante do que a formação é a **criação de confiança** através da fronteira. A participação e o planeamento de programas de formação conjuntos podem criar as bases de uma planificação, desenho de programas e execução de projetos eficazes.

A partir da Europa, expôs-se a melhor e mais adequada informação disponível sobre as ferramentas, a experiência prática e os resultados da CTF nas últimas décadas, e a sua influência no processo de integração europeia. O desenvolvimento transfronteiriço é um processo longo, que precisa de uma visão (e de um apoio continuado) a longo prazo. Esse também parece ser o caso noutros continentes, visto que as dinâmicas fronteiriças, de forma geral, enfrentam desafios similares. Portanto, incidiu-se especialmente na necessidade de se definirem conceitos, e se estabelecerem estratégias e programas sustentáveis de longo prazo que permitam um desenvolvimento normal das distintas fases da CTF (informação, consulta, harmonização e integração). Isto é particularmente importante no caso das estratégias e programas de carácter supranacional, apoiados por instituições como a Comunidade Andina, o MERCOSUR ou a SICA. Insistiu-se principalmente na necessidade de aproveitar as possibilidades abertas pelas iniciativas já existentes, como o Fundo para a Convergência Estrutural do Mercosur (FOCEM) e em que esta questão seja tomada em consideração na elaboração das estratégias regionais, como a que foi proposta para a CAN, que sofre demasiadas oscilações por influência dos interesses nacionais.

Entre as **principais conclusões** deste trabalho podem destacar-se as seguintes:

- Este modelo de sessões informativas e workshops para políticos e peritos latino-americanos tem um enorme valor pois permite por em prática a documentação teórica existente e facilita um intercâmbio sistemático de informação, pese embora subsistir um importante desafio quanto à continuidade dos diálogos e intercâmbios após a conclusão do projeto.
- Dispõe-se já de uma valiosa informação sobre as possibilidades, expectativas, interesses e desafios de cada uma das regiões fronteiriças na América Latina em estudo, sendo possível comparar este rico portefólio com experiências europeias concretas.
- A CTF pode ser um facto determinante para o desenvolvimento dos territórios fronteiriços, podendo incidir também sobre as próprias nações.
- São necessárias ferramentas de apoio sistemático à CTF, facto que se teve em devida conta para elaboração o Manual de CTF e as fichas das fronteiras.
- Deve ser feita uma leitura cuidadosa dos espaços de poder e incluir ações de lóbi junto das diferentes instituições envolvidas.
- Não existe um associativismo sistemático entre as autoridades locais e regionais da América Latina. A participação em redes de paradiplomacia parece ser uma boa via para superar esta dificuldade, aproveitando a estrutura para organizar plataformas estáveis de consulta e intercâmbio de informação.
- As iniciativas de integração supranacional estão colocando a integração fronteiriça na sua agenda e promovem uma espécie de governança multinível. Mas é absolutamente necessário que comprometam fundos de carácter plurianual que permitam o financiamento ou, pelo menos, o cofinanciamento de alguns programas de CTF, assegurando a sua sustentabilidade.
- Existe uma multiplicidade de atores a todos os níveis implicados no desenvolvimento de uma CTF sistemática na zona, embora seja ainda necessária uma maior coordenação de esforços e vontades. É muito importante que assentem em estruturas de cooperação já estabelecidas. E também é importante integrar todos os atores dos distintos níveis administrativos, insistindo na necessidade de formação para os que têm por missão operacionalizar iniciativas de CTF.
- Deve consolidar-se uma estratégia regional de CTF para a área andina, vinculativa para todos os países membros, que permita uma ação coordenada e coerente que apoie um desenvolvimento integral, equitativo e sustentável dos territórios transfronteiriços e das suas populações. Para tal, deve aproveitar-se a experiencia europeia, fomentar-se modelos de governação multinível, promover as estruturas de CTF como as ZIF e os Planos Binacionais, construir modelos de gestão dedicados à geração de recursos, abrindo espaços de participação e diálogo entre todos os atores, em particular os governos locais, e trabalhar para que os governos nacionais integrem ou consolidem a CTF nas suas agendas.
- Recomenda-se a atualização do roadmap de 2010 e a elaboração de estudos específicos, como, por exemplo, a "CTF entre o Perú e a Colômbia: Apoio ao Desenvolvimento Sustentável e Integral no Eixo de Desenvolvimento do Rio Putumayo". Seria ainda recomendável o estabelecimento de estruturas-piloto. Propõe-se uma estrutura andina (Tulcán-Ipiales), outra amazónica (Leticia-Tabatinga-Santa Rosa) e outra litoral (Tacna-Arica-Iquique).

Duas séries de conclusões dos workshops são incluídas sobre as convergências e divergências da CTF em Europa e a Região Andina e sobre umas linhas iniciais para uma Estratégia de CTF na Comunidade Andina.

EXECUTIVE SUMMARY

EN

This project was the result of the input that the European Commission has given to Cross-Border Cooperation (CBC) in its relationship with other parts of the world through the Directorate General of Regional and Urban Policy (DG Regio), being the second activity implemented of this kind and amplifying the effects of the first phase performed in 2012. The growing incorporation of territorial elements into the strategic association of the EU with Latin America let local and regional authorities play a bigger role. Many national governments have also incorporated CBC in their agendas. From the conclusions and recommendations of the study “CBC in Latin America: contribution to the regional integration process” promoted by the European Commission (DG Regio) in 2010 with the support of the European Parliament, a road map was proposed highlighting the generation of political will and systematic training of local actors as main challenges. The actions implemented by different players from all sectors at local, regional and national level, as well as supranational processes in Latin America (MERCOSUR, Andean Community, UNASUR), and some territorial cooperation structures consolidating their operations in these borders have been followed.

The project “**EU-Latin America collaboration on Cross-Border Cooperation (CBC) in the Framework of Regional Policy**” (contract with reference **2012.CE.16.0.AT.035**) has had as main tasks the organization of two information sessions in Europe, four workshops and several additional working sessions on the ground for Latin American experts and politicians involved in CBC. The first **Information Session (IS-3)** was organized between the 19th April and the 4th May 2013 across the border regions of **Basque Country** (Spain) and **Aquitaine** (France); **Catalonia** (Spain) and **Languedoc-Roussillon** (France); **Berlin** (Germany), **Brandenburg** (Germany), **Mecklenburg-Western Pomerania** (Germany), **West Pomeranian Voivodeship** (Poland), **Euroregion Europa Pro-Viadrina** (Germany-Poland), **Lubusz Voivodeship** (Poland), and the **Free State of Saxony** (Germany), ending with a visit to several European Union (EU) institutions in **Brussels**. The second (**IS-4**) run between the 20th May and the 6th June 2013 across the border regions along the Rhine and the BENELUX: **Euroregion Meuse-Rhine** (Belgium-Germany-the Netherlands), the **Great Region** (Belgium-Germany-France-Luxembourg), **Eurodistrict Saar-Moselle** (Germany-France), **Alsace** (France), **Euroregion Scheldemond** (Belgium-the Netherlands) and the European Grouping of Territorial Cooperation (EGTC) **Lille-Kortrijk-Tournai** (Belgium-France). EU institutions in **Brussels** were also visited, as well as **Paris** —a working session with the *Mission Operationnelle Transfrontalière* (MOT)— and the **Euroregion Galicia-North** (Spain-Portugal).

The tasks on the ground concentrated during the month of September 2013 on the study of Andean borders: **Peru-Bolivia** and the rest of the borders of Peru in the first series of workshops: **Puno (WS 3a)** and **Lima (Ws 3b)**, while the second series was devoted to the border **Ecuador-Colombia** (workshop **WS 4a** in **Tulcán**) and the **Triple Amazonian Border (WSs-4b1 and 4b2 in Leticia-Tabatinga)**, as well the study visit (**WS-4b3**) to **Islandia** (Peru). Many working sessions were included with local, regional and national authorities, the Andean Community, the EU Delegation and other CBC players, especially in Peru and Colombia, combined with several activities organized by other entities. Some additional workshops were also organized, as the series called by the Foreign Ministry of Peru and the Federal Government of Brazil. In general, several very dynamic borders with very relevant projects have been identified, and a map of these areas has been elaborated.

In these activities more than half a thousand persons have been involved in sessions with experts, border and cross-border organizations, project visits and attendance to interesting events, besides meetings with institutions and coordination workshops. The **main objective** was facing the main challenge for Latin American border areas: the demand of specific training in CBC needs coherent training programmes to strengthen local capacities, involving most relevant players, in order to provoke a more strategic approach to CBC. These programmes should be based in the best available European practice and a deep knowledge of Latin American border regions, because the experience in the Old Continent cannot be just transferred. Border integration and development initiatives are very rich and diverse, and they need specific and systematic approaches, preferably within the framework of supranational integration processes —the Andean Community (CAN), the Mercosur or the Central American Integration System (SICA)—. This will let cross-border concepts grow in order to develop joint strategies and programmes immediately afterwards, and finally organize a permanent cooperation with sustainable CBC structures.

Specific objectives of information sessions in Europe were the facilitation of dialogue and exchange of experiences, increase participants' knowledge and offer useful practical and theoretical tools on European Regional Policy, particularly Territorial Cooperation, and most concretely, CBC. In **workshops** (WS-3a, WS-3b, WS-4a, WS-4b1 and WS-4b2) it was pretended to gain first-hand knowledge of implemented cross-border initiatives in Latin American regions under study, their regulatory, procedural and administrative aspects, and the analysis of their potentialities. In **complementary working sessions** available information was obtained from national, regional or local actors, universities, research institutions, enterprises and networks.

In all these activities, various documents (draft programmes for information sessions and workshops, interim reports, CBC Handbook, Factsheets, draft final report) with DG Regio, and several European and Latin American experts.

This report offers a review of the methodology (**chapter 2**), the programme of activities, including a list of complementary activities organized by local players (**chapter 3**), some logistical aspects of interest (**chapter 4**), actions for capacity building (**chapter 5**), the main findings and lessons learned (**chapter 6**), feed-back elements and "side-effects" of this project (**chapter 7**), and a series of conclusions and recommendations, including a specific part related to the Strategy for Border Integration and Development in the Andean Community (**chapter 8**). As annexes we can find the *beta version 7.0 of the Handbook of CBC (Annex 1)*, the *Factsheets of the borders under study (BO-PE, BR-PE, CO-PE, Triple BR-CO-PE, EC-PE, CO-EC and CO-VE) (Annexes 2-8)*, the factsheet of the *Northern Andean Diamond (borders of Peru) (Annex 9)*, the detailed programmes of the activities (**Annex 10**), the *participants' list (Annex 11)*, and a miscellaneous with some *images and press news (Annex 12)*.

The **Handbook of Cross-Border Cooperation** aspires to be an inspiration for these initiatives outside the EU, though it should also be useful for EU border regions. It is complemented with a series of **Factsheets**, related to all borders under study and the "**interregional integration diamonds**" (IRID), a methodological concept for interregional cooperation proposed in WS-1a in Iquique. The Handbook is based in the LACE Guide of CBC, a tool elaborated in the nineties to support emerging CBC structures in Central and Eastern European Countries after the collapse of the USSR.

A kick-off meeting in Brussels between DG Regio and AEBR, and a series of consultations with several players at national, regional and local level, let select the border areas under study were selected, as well as the Latin American participants, looking at the relevance of their functions and their capacity to disseminate the knowledge gained.

Speakers in information sessions were selected in the AEBR, related institutions and participating border and cross-border regions. Speakers for the workshops, they were selected in host regions, local authorities and representatives of some emblematic projects, as well as participating universities and other players. In general, a reasonable number of high level speakers, experts and practitioners met. The organizers took very well into account all emerging difficulties in order to better prepare the following activities and guarantee the presence of all relevant sectors in both territories.

All contacts received the Inception Report of this project, where the methodology and proposed procedures were described, as well as a detailed working programme and the schedule, with the recommendation to contribute with comments and remarks.

The **contents** were based in general EU information and most relevant aspects of CBC, the political and constitutional reality of visited countries, the organization of territorial public authorities and their share of competences, the external activity of European regions, the presentation of CBC structures (euroregions, eurodistricts, EGTCs), the relevance of the European experience, some concrete case studies in Latin America, the recommendations of the *2010 Report on CBC in Latin America*, including the short- and mid-term Action Plan, and the Road Map. After the information sessions, more documentation (available online) has been compiled and sent, and many exchanges and debates have been produced between all Latin American and European participants, amongst them and with their professional circles.

All available documents in the AEBR, European border regions and institutions, management authorities of operational programmes, CBC structures and other players related with the implementation of projects and programmes was included in a special section of the AEBR website, which is becoming an **e-Learning Platform of CBC**, which should be fully operational at the end of all the activities programmed in these projects implemented between 2012 and 2014.

Besides, there have been very interesting **findings**, especially from the debates between the participants and the AEBR. The learning process has been constant, and very good note has been taken to organize further sessions. Very good information has been obtained from most of the borders under study. Detected **risks** were also taken into account, as well as the **challenges** that should be faced in building capacities of political representatives and officers.

Analyses of participation were made in order to draw most relevant information as possible on CBC players in every area represented by the participants and then they were compared with European cross-border regions visited. Latin American participants also debated in depth on the main elements of every factsheet for their border regions, and evaluated all implemented activities very positively.

The answers to the specific project forms were not very successful, but in several borders under study it was established a permanent flow of information, allowing the knowledge of legislation and operational progress. In fact, the players' implication is growing, and this can be observed when organizing this type of workshops, as presented materials and activities have also a growing quality.

There have been numerous bilateral contacts during and after the activities planned in this project, leading to the development of additional initiatives ("**side effects**") by public and private players. These effects let keep a permanent coordination line with a grouping of European and Latin American very dynamic players on the progress in matter of border integration and development in every region under study. Other players were identified in the different phases of this project, as the case of several associations of

municipalities, producers, workers and entrepreneurs with a cross-border component. These informations have been incorporated to the Handbook of CBC and, especially, to the Factsheets, being debated in the workshops.

There is a great interest in showing own CBC initiatives, scarcities, specific demands and potentialities by both European and Latin American hosts. And there is a **huge political will** at all levels. Many local and regional authorities are playing a growing role, despite of difficulties to decentralize public policies and services, and to coordinate them across national boundaries. There are very interesting supranational initiatives, though bilateral agreements between countries are still most efficient mechanisms to activate CBC in these borders.

The register of experiences and lessons learned evolves constantly, and there is a huge cooperation potential in the areas under study, though there are some general recommendations which are fully valid, as the need to deepen **local capacity building** through systematic training in CBC for civil servants, political representatives and other players; as well as the necessary **development of a regulatory framework** to make possible a higher decentralization of some policies and services, and the constitutions of cross-border structures with common staff and finances.

Even much more important than training is the **generation of trust** across the border. Joint participation and drafting of training programmes can pave the way of really joint planning, programme design and effective project implementation.

From Europe, the best and most adequate information available on CBC tools, practical experience and results in the last decades has been presented, and its influence in the European integration process. Cross-border development is a long process, which needs a long term vision (and sustained support). And this seems to be also the case in other continents, because border dynamics, in general, face similar challenges. Therefore, it has been very much stressed the need to define concepts, establish long-term strategies and programmes allowing the normal development of the various phases of CBC (information, consultation, harmonization and integration). This is particularly important in the case of supranational strategies and programmes, supported by institutions like the Andean Community, Mercosur or the SICA. It has particularly insisted on the need to take advantage of existing very promising initiatives, such as the Fund for Structural Convergence of Mercosur (FOCEM), in order to be taken into account to elaborate regional strategies, as the one proposed for the CAN, suffering from many ups and downs due to the influence of national interests.

Amongst the **main conclusions** of this work, the following can be emphasized:

- This model of information sessions and workshops for Latin American experts and politicians has a great value because it allows checking with reality the huge amount of theoretical documentation available, and facilitates a systematic exchange of information, but there is a great challenge related to the continuation of the dialogues and exchanges after the closing of the project.
- Valuable information on the possibilities, expectations, interests and challenges of every border region under study in Latin America is available, and this rich portfolio has been checked against concrete European experiences.
- CBC can be a determinat factor for the development of border territories, and it can also affect the one of nations.
- Tools for systematic support to CBC are very much needed, and this has been taken into account to elaborate the Handbook of CBC and the factsheets of the borders under study.
- A sensitive reading of power spaces should be made, including lobby actions towards related institutions.
- There is no systematic association amongst local and regional authorities in Latin America. The participation in para-diplomacy networks seems to be a good way to overcome this difficulty, taking advantage of their structures to organize steady platforms for consultation and exchange of information.
- Supranational integration initiatives are assuming border integration in their agendas and promote a kind of multi-level governance. But it is very necessary to commit multiannual funds to allow financing or, at least, co-financing of several CBC programmes, assuring its sustainability.
- There is a crowd of players in all levels involved in developing a systematic CBC in the area, though it is still necessary a bigger coordination of efforts and wills. It is very important to build upon cooperation structures which are already established. And all players from every administrative level should be incorporated, stressing the training needs for those who have to operate CBC initiatives.
- A regional strategy of CBC for the Andean area should be consolidated, which should be binding for all member countries in order to let implement a coordinated and coherent action to support integral, equitative and sustainable development in all cross-border territories and their populations. To this end, the European experience should be used, encouraging muti-level governance models, promoting CBC binational plans and structures like the ZIF, building management models oriented to generate resources, opening participation and dialogue spaces for all players, in particular local governments, and working for national governments to include or consolidate CBC in their agendas.
- It is recommended to update the 2010 road map and to elaborate some specific studies, such as "CBC Peru-Colombia: support to Sustainable and Integrated Development in river Putumayo Axis". It would also be recommended to establish some pilot structures. It is proposed an Andean one (Tulcán-Ipiales), another Amazonian (Leticia-Tabatinga-Santa Rosa) and a coastal (Tacna-Arica-Iquique).

Two series of conclusions from the workshops are included on convergences and divergences of CBC in Europe and the Andean Region and on initial highlights for a CBC Strategy for the Andean Community.

1. INTRODUCCIÓN

Al igual que su predecesor de 2012, el proyecto “**Colaboración UE-Latinoamérica sobre Cooperación Transfronteriza (CBC) en el marco de la Política Regional**” (contrato con referencia: nº **2012.CE.16.0.AT.035**), se propuso organizar dos Sesiones Informativas en Europa y dos series de talleres en América Latina en 2013 para expertos y políticos implicados en la CTF. Se planificaron estas actividades como continuación del proyecto similar desarrollado en 2012 (contrato 2011.CE.16.AT.044), combinándolas con un cierto número de actividades organizadas por los actores locales en el terreno.

La primera **Sesión Informativa (IS-3)**, tercera de la serie, comenzó en Bilbao el 19 de abril de 2013, prolongándose hasta el 4 de mayo. Los primeros días se estudiaron las regiones fronterizas del **País Vasco** (España) y **Aquitania** (Francia); para continuar por **Cataluña** (España) y **Languedoc-Rosellón** (Francia); **Berlín** (Alemania), **Brandemburgo** (Alemania), **Mecklenburgo-Pomerania Anterior** (Alemania), **Voivodato de Pomerania Occidental** (Polonia), **Euroregión Europa Pro-Viadrina** (Alemania-Polonia), **Voivodato de Lebus** (Polonia), y el **Estado Libre de Sajonia** (Alemania). La visita terminó con varios encuentros en las instituciones de la Unión Europea (UE) en **Bruselas**.

La segunda (**IS-4**) comenzó en **Maastricht** el 20 de mayo de 2013 y transcurrió por las regiones fronterizas a lo largo del Rin y en el BENELUX: **Euroregión Mosa-Rin** (Bélgica-Alemania-Países Bajos), **Gran Región** (Bélgica-Alemania-Francia-Luxemburgo), **Eurodistrito Sarre-Mosela** (Alemania-Francia), **Alsacia** (Francia), **Euroregión Scheldemond** (Bélgica-Países Bajos) y la Agrupación Europea de Cooperación Territorial (AECT) **Lille-Kortrijk-Tournai** (Bélgica-Francia). También se visitaron las instituciones de la UE en **Bruselas, París** —sesión de trabajo con la *Mission Operationnelle Transfrontalière* (MOT)—. Terminó el 6 de junio tras el estudio de la **Euroregión Galicia-Norte** (España-Portugal).

Las dos series de **talleres** en América Latina se desarrollaron entre los días 8 y 23 de septiembre de 2013, comenzando con la serie WS-3 en las ciudades peruanas de **Puno** (frontera con Bolivia) y **Lima (WS 3a y WS 3b)**, incluyendo sesiones de trabajo en Puno con las autoridades locales y regionales y en Lima con las autoridades nacionales, la CAN, la Delegación de la UE y otros actores de la CTF en Perú. La segunda serie de talleres (WSs-4) tuvo lugar en **Leticia** (Departamento de Amazonas, Colombia) (**WS 4b1**) y **Tabatinga** (Estado de Amazonas, Brasil) (**WS 4b2**). En abril de 2013, la Comunidad Andina organizó un seminario en **Tulcán** (Provincia de Carchi, Ecuador), en colaboración con la Delegación de la UE en Perú, varios gobiernos regionales fronterizos de la región andina y representaciones de los gobiernos nacionales. La ARFE fue invitada a participar activamente, sirviendo este seminario de lanzamiento del presente proyecto y considerándose taller **WS-4a** del mismo. Otras actividades relevantes organizadas en coordinación con las previstas en este proyecto tuvieron lugar en Lima y otras ciudades de Perú (Cusco, Tarapoto, Iquitos), Ecuador (Tulcán, Esmeraldas), Colombia (Ipiales) y Brasil (Manaos, Foz de Iguazú).

Los programas detallados de las ISs y WSs se describieron en los correspondientes informes intermedios, aunque el capítulo 3 incluye el programa general y una relación exhaustiva de todas las actividades relacionadas directa e indirectamente con este proyecto. También se han vuelto a incluir todos los programas detallados en el anexo 10. En el siguiente vínculo se accede a los programas completos, presentaciones disponibles y otros materiales relacionados con las tareas realizadas en este proyecto:

http://www.aebr.eu/en/activities/projects_programmes_detail.php?project_id=19

En cada una de estas actividades se implicó al menos un centenar de personas, llegándose fácilmente a superar las 500 en todo este proyecto¹, y el millar junto con el desarrollado en 2012. Cada sesión informativa supuso unas 90 horas completas de trabajo efectivo, y una cantidad similar en los talleres y otras actividades adicionales en América Latina.

En este informe se hace una referencia específica al seminario organizado en Tulcán (Provincia de Carchi, Ecuador), ya que se invitó a la ARFE a participar activamente en el mismo y permitir el lanzamiento del presente proyecto (sesiones informativas IS-3 y 4 y talleres WS-3 y 4). Al no verse la ARFE implicada directamente en su organización, ni haberse comprometido financieramente, no procede contabilizar a las personas que lo han hecho posible. No obstante, se incluye la principal información producida en el mismo, dado que forma parte intrínseca del proceso iniciado en 2010 para analizar los procesos de Cooperación Transfronteriza (CTF) en América Latina y abrir una etapa de colaboración sistemática con la Comunidad Andina.

Las actividades adicionales en Perú, Colombia, Brasil y Ecuador fueron de muy diversa índole, permitiendo disponer de una visión muy amplia y multidisciplinar de la situación: sesiones con expertos, organizaciones fronterizas y transfronterizas, administraciones públicas y funcionarios de los niveles nacional, regional y local; empresas, universidades y organizaciones de la sociedad civil; visitas a proyectos y asistencia a eventos de interés transfronterizo; además de encuentros con diversas instituciones y talleres de coordinación con los organizadores para informar del desarrollo de cada actividad, detectar y solucionar cualquier dificultad, y avanzar en la elaboración de todos los materiales que forman parte de este Informe Final.

Tras consultar con la Comisión Europea, Dirección General de Política Regional y Urbana (DG Regio), el trabajo se concentró en el estudio de las fronteras andinas y amazónicas de Perú (**Bolivia-Perú**, **Brasil-Perú** y **Colombia-Perú**) en la primera serie de talleres (tercera del cómputo general de esta iniciativa). La **Triple Frontera Amazónica BR-CO-PE**, la **frontera EC-PE** y la **frontera CO-EC** acogieron la segunda serie (cuarta).

En este proyecto se ha tomado muy buena nota de la dinámica en muchas fronteras. Se trata de una compleja relación entre agentes públicos y privados de los niveles locales, regionales, nacionales e internacionales; organizaciones de la sociedad civil locales e internacionales; fuerzas armadas y paramilitares; movimientos insurgentes, secesionistas y terroristas; traficantes de ilícitos, de personas y de cualquier cosa; grupos indígenas no contactados, en aislamiento voluntario o en contacto inicial; turistas, senderistas, viajeros y aventureros en general; y todo ello a través de amplios y caudalosos ríos, el Altiplano o la selva amazónica, lo cual es una buena muestra de las características tan especiales de estas fronteras.

A continuación se ofrece una colección de mapas con las divisiones territoriales de los países implicados en este trabajo:

¹ Sin contar las actividades adicionales en Tulcán en abril de 2013 (100 participantes) o Foz de Iguazú en mayo de 2014 (900 participantes).

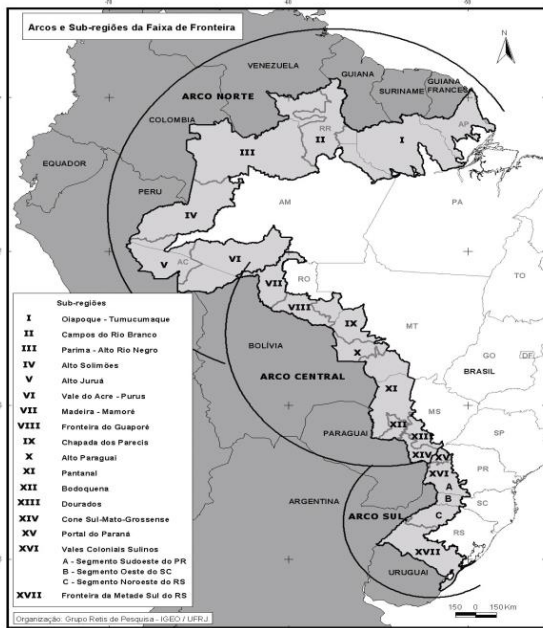


Fig. 1: Arcos y Subregiones en la Franja de Frontera (BR)
Fuente: Grupo RETIS, Universidad Federal de Río de Janeiro, 2005



Fig. 2: Divisiones administrativas desde 1943 (BR)
Fuente: Wikimedia Commons, Pedro Aguiar, GNU Free Documentation License



Fig. 3: Departamentos, Bolivia (2011)
F.: Wikimedia Commons (Ruditaly) GNU Free Documentation License

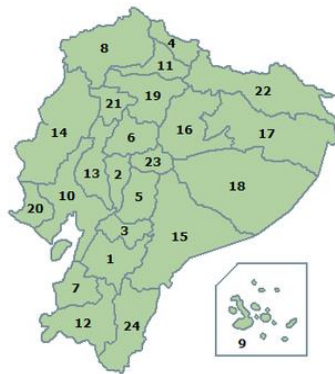


Fig. 4: Provincias de Ecuador (2007)
F.: Wikimedia Commons (Xatufan) GNU Free Documentation License

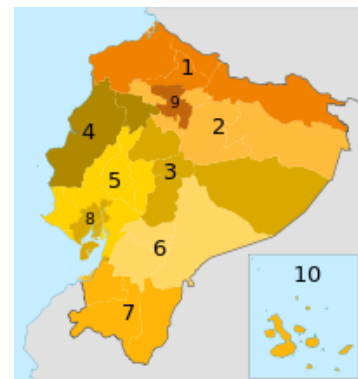


Fig. 5: Regiones de Ecuador (2012)
F.: Wikim. Commons (addicted04) GNU Free Documentation License

- 1: Azuay; 2: Bolívar; 3: Cañar; 4: Carchi;
- 5: Chimborazo; 6: Cotopaxi; 7: El Oro;
- 8: Esmeraldas; 9: Galápagos;
- 10: Guayas; 11: Imbabura; 12: Loja;
- 13: Los Ríos; 14: Manabí; 15: Morona Santiago; 16: Napo; 17: Orellana;
- 18: Pastaza; 19: Pichincha; 20: Santa Elena; 21: St. Domingo de los Tsáchilas;
- 22: Sucumbíos; 23: Tungurahua;
- 24: Zamora Chinchipe

- 1: Región Norte; 2: Región Centro Norte;
- 3: Región Centro; 4: Región Pacífico;
- 5: Región Litoral; 6: Región Centro Sur;
- 7: Región Sur; 8: Distrito Metropolitano de Guayaquil; 9: Distrito Metropolitano de Quito; 10: Régimen Especial de Galápagos

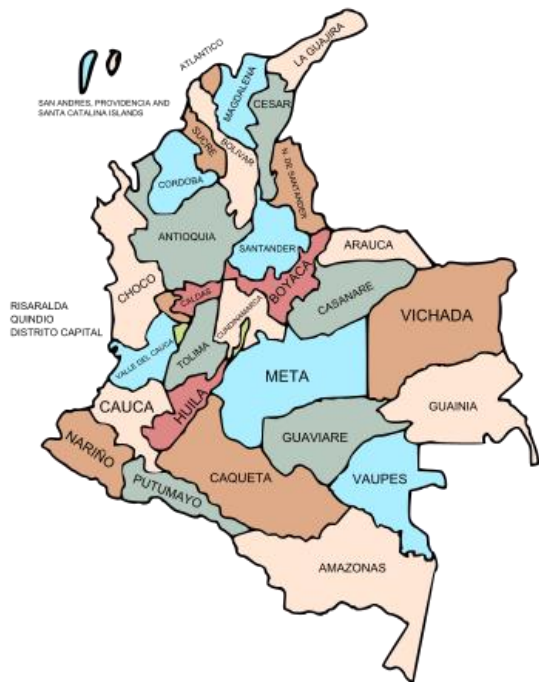


Fig. 6: *Mapa de Colombia con Departamentos* (2009)
 Fuente: Wikimedia Commons (Camilo Sánchez)
 GNU Free Documentation License



Fig. 7: *Departamentos de Perú* (2009)
 Fuente: Wikimedia Commons (Huhsunqu)
 GNU Free Documentation License



Fig.8: *Estados de Venezuela* (2007)
 F.: Wikimedia Commons (Wilfredo R. Rodríguez H.)
 GNU Free Documentation License

La frontera de **Colombia** y **Venezuela** estaba prevista inicialmente en este proyecto. Se ha hecho un seguimiento preliminar, y persiste una dinámica de reafirmación fronteriza muy activa desde Bogotá y Caracas, aunque hay mensajes que abrigan esperanzas de que florezca una colaboración descentralizada, como los emitidos durante la Cumbre binacional Colombia–Venezuela del 22 de julio de 2013 en Puerto Ayacucho². Como indica Sergio Rodríguez Gelfenstein en su artículo digital de opinión sobre “Las regiones transfronterizas, futuro de la integración regional”, respondiendo a esta noticia, ...

² Diario “Ciudad CCS2”, Caracas, 23 de julio de 2013:
<http://www.ciudadccs.info/wp-content/uploads/2014/09/03/CCS230713.pdf>

...sacar la actividad internacional de los países limítrofes de las capitales y darle mayor relevancia a las regiones fronterizas es manifestación de una perspectiva encaminada a resolver los problemas comunes que se suscitan a un lado y otro de unas áreas geográficas, que muchas veces tienen una identidad común y que sólo fueron separadas por una decisión colonial a partir de intereses particulares, sin contar con la opinión ni decisión de los ancestrales habitantes de esos territorios. Además, en una perspectiva positiva, los vínculos transfronterizos permitirían resolver problemas concretos en plazos cortos si existieran estructuras adecuadas aprobadas por los gobiernos centrales de los países involucrados.

Una intervención eficaz en esa frontera escapa a las posibilidades de este proyecto y de la organización responsable de su ejecución. No obstante, una ficha informativa adicional se ha incorporado (Anexo 8) a este Informe Final.

Además de los correspondientes informes de inicio, intermedios y final, principales entregables de este proyecto, se acordó la elaboración de guías prácticas para cada una de las fronteras en estudio. Tras la revisión de los enfoques de la CTF y las necesidades de información de las áreas de interés, se encontró que la mayor parte de la información a incluir en estas guías/manuales era común para todas estas fronteras. Por otro lado, las consideraciones específicas para cada una de ellas evolucionan muy rápido en muchos casos³, volviéndose obsoletos estos manuales muy rápidamente. A la vista de la evolución de los materiales durante el estudio, y tras conversaciones con DG Regio se ha optado por la elaboración de un **Manual de Cooperación Transfronteriza** que pueda servir como inspiración para estas iniciativas fuera de la UE, complementado por una serie de fichas (**factsheets**) correspondientes a las fronteras en estudio: **Bolivia-Perú, Brasil-Perú, Colombia-Perú, Triple Frontera Amazónica Brasil-Colombia-Perú, Ecuador-Perú, Colombia-Ecuador**, la nueva ficha **Colombia-Venezuela** y el **Rombo Andino Norte** (fronteras del Perú).

Durante las actividades del proyecto en 2012 y 2013 se ha elaborado una **versión beta** del Manual de CTF (**Anexo 1**). La versión actual del Manual y su base de datos (en constante actualización) está siendo cargada *online* en la **plataforma de aprendizaje virtual**⁴, así como las *factsheets*, entregables adicionales del proyecto. Tanto el Manual como las fichas y la plataforma de aprendizaje virtual han sido actualizadas durante la ejecución de todas las fases de esta iniciativa. Las últimas versiones se acompañan como anexos a este Informe Final. Las fichas, junto con las correspondientes al proyecto de 2012 (actualizadas) —fichas de las fronteras AR-CL, BO-CL-PE, AR-BO-CL, AR-BR-PY, BR-UY y AR-BR-UY; fichas de los Rombos de Integración ISIS y del Plata y del Eje del Paraná—, se están vinculando para ser accesibles desde el mapa de regiones fronterizas latinoamericanas incluido en la plataforma online.

³ En algunas de las fronteras estudiadas, se han propuesto, iniciado, desarrollado o abandonado distintos proyectos, programas, e incluso políticas a lo largo de los dos años de monitorización. Estas áreas fronterizas, muy relacionadas con algunos procesos supranacionales, y afectadas por disputas binacionales o por cualquier otra circunstancia, afrontan actualmente la dinámica de constituir un banco de pruebas para la integración, tal y como fue y es el caso en Europa.

⁴ http://www.aebr.eu/en/activities/projects_programmes_detail.php?project_id=19

1.1 Antecedentes y contexto actual

El impulso que los elementos de cooperación e innovación territorial están recibiendo por parte de la Comisión Europea a través de la Dirección General de Política Regional y Urbana (DG Regio) está permitiendo que éstos —en particular el desarrollo y la integración fronterizas— se incorporen cada vez más a la asociación estratégica de la Unión Europea con América Latina. Así ha quedado demostrado en distintas cumbres transoceánicas y en los contactos bilaterales habituales entre la UE y los países y estructuras supranacionales de América Latina; así como durante la organización de estas actividades y a la vista de sus resultados. Todo ello permite avanzar en la cohesión territorial latinoamericana, ya que los socios locales pueden utilizar la experiencia europea para aprovechar la mejor práctica disponible con el fin de desarrollar una CTF real en la mayor parte de zonas fronterizas. Muchas autoridades locales y regionales están jugando un creciente papel a pesar de las dificultades para descentralizar políticas y servicios públicos, y para coordinarlas a través de las fronteras nacionales; mientras que muchos gobiernos nacionales también están incorporando la CTF a su agenda. Este es el caso particular de Brasil, Uruguay, Chile y Perú, aunque Argentina, Paraguay, Colombia, Bolivia o Ecuador también están avanzando en sus agendas transfronterizas, a pesar de la persistencia de algunos conflictos y disputas aún no resueltos⁵.

Las conclusiones y recomendaciones del estudio sobre “CTF en América Latina: una contribución al proceso de integración Regional” impulsado por la Comisión Europea (DG Regio) en 2010 con el apoyo del Parlamento Europeo⁶, el análisis DAFO efectuado en varias áreas transfronterizas de América del Sur y el seguimiento posterior de estos procesos permitieron proponer una hoja de ruta para la CTF en Latinoamérica. Se han identificado varias iniciativas bastante prometedoras que se están siguiendo de forma permanente gracias a posteriores intervenciones. Esto ha sido fruto de un activo intercambio entre expertos y políticos europeos y latinoamericanos.

También se están produciendo numerosos efectos “virtuosos” colaterales, de los que se ha dado cuenta en cada uno de los informes preliminares de este proyecto y que se exponen en el capítulo 7 del presente informe. No obstante, las principales condiciones previas para la CTF siguen suponiendo un importante desafío: la voluntad política de los actores institucionales, la continuidad y sostenibilidad de estos proyectos y la formación sistemática de los actores locales.

El número de acciones registradas no ha hecho más que crecer durante la ejecución de los proyectos sucesivos en 2012 y 2013. De hecho, ha seguido aumentando durante la elaboración de los informes intermedios para este proyecto hasta 2014, lo que ha ido haciendo más complejo su seguimiento, añadiendo elementos adicionales y retardando la elaboración de documentos que permitieran una visión adecuada del proceso. También se han producido distintas circunstancias e imponderables que han impuesto un calendario distinto al originalmente previsto, aunque la percepción general de la situación actual (octubre de 2014) es que se ha producido un salto cualitativo y cuantitativo en la CTF latinoamericana, y hay muchos procesos en marcha con un enorme potencial que merece la pena seguir apoyando.

⁵ Conflicto entre Perú y Ecuador de 1995, otros litigios ya resueltos de Perú con Ecuador (2011) y Chile (2014) sobre las fronteras marítimas, los problemas entre Colombia y Venezuela, el impacto de la guerrilla y los refugiados en las fronteras de Colombia, problemas con las fumigaciones y la minería transfronterizas, el transporte de hidrocarburos, el impacto de la tala ilegal, el narcotráfico, las cuestiones indígenas, etc.

⁶ Puede consultarse este estudio en la web de la DG Regio:
http://ec.europa.eu/regional_policy/international/pdf/final_report_cbc_la_en.pdf

En cuanto a los procesos supranacionales, la aparición de nuevas alianzas y estructuras añade algo de confusión al debate sobre la necesaria integración supranacional en América Latina. Aunque no debemos olvidar que, hoy por hoy, los acuerdos entre países siguen siendo los mecanismos más eficaces para activar la CTF en estas fronteras. Como ya se indicó en el Informe del proyecto de 2012, **Mercosur** desarrolló en 2006 un instrumento estructural para la cooperación transfronteriza. El **Fondo de Convergencia Estructural del Mercosur (FOCEM)** sigue siendo a fecha de hoy la única iniciativa concreta en esta dirección en el continente americano, aunque otras iniciativas como **FONPLATA** (Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata) tienen un indudable impacto en las fronteras interesadas. Por otra parte, una sub-región dentro de Mercosur está adquiriendo una importancia creciente: **ZICOSUR** (Zona de Integración del Centro Oeste Sudamericano) constituye un proceso de integración regional horizontal con una interesante ubicación geoestratégica y fuentes de recursos humanos, naturales y energéticos.

Por su parte, la **Comunidad Andina** ha incorporado numerosas disposiciones en materia de integración fronteriza, y sus países han establecido numerosos acuerdos bilaterales, haciéndose eco de las necesidades de regulación de la actividad a través de sus fronteras. La ausencia de requisitos administrativos para los ciudadanos de la CAN cuando cruzan sus fronteras y las de algunos países vecinos convierte esta área en un creciente espacio tipo Schengen. La UE ha colaborado durante los periodos 2002-2006⁷ y 2007-2013⁸ en la Estrategia Regional para la Cooperación en la Comunidad Andina y en la lucha contra el narcotráfico a través del Instrumento de Cooperación al Desarrollo (ICD).

Se recomienda encarecidamente continuar esta colaboración, particularmente importante en un periodo en el que algunas agencias nacionales de cooperación en Europa están reduciendo sus presupuestos, lo cual seguramente tendrá efectos sobre su presencia en la zona. En particular, la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (AECID) ha tenido un protagonismo singular en el fomento de la CTF en estas fronteras —CO-EC, CO-PE, EC-PE, BO-PE— y algunos procesos ya iniciados precisan de su consolidación. La CAN ha dado algunos pasos firmes en su camino hacia la integración como por ejemplo la reciente armonización de mercados laborales por parte de los países de la Comunidad Andina, reconociendo los mismos derechos para sus trabajadores y elaborando una bolsa de trabajo conjunta.

No obstante, la relevancia cada vez mayor de la Unión de Naciones Suramericanas (**UNASUR**: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Guyana, Paraguay, Perú, Surinam, Uruguay y Venezuela) y su influencia política plantean algunos interrogantes sobre el grado de implicación de los países latinoamericanos en cada uno de estos procesos supranacionales.

Hay más iniciativas de integración, fundamentalmente económica, como la **Alianza del Pacífico** o la Asociación Latinoamericana de Integración (**ALADI**), que pueden incorporar nuevas oportunidades, aunque puedan debilitar a las otras. Algunas tienen un carácter más político —ante la marcada pérdida de influencia de la Organización de Estados Americanos (**OEA**)—, como la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (**CELAC**), o el bloque de la Alianza Bolivariana para los pueblos de nuestra América (**ALBA**).

⁷ <http://www.comunidadandina.org/cooperacion/Estrategia%20Regional%20para%20la%20Comunidad%20Andina%202002-2006.pdf>

⁸ <http://www.comunidadandina.org/cooperacion/Estrategia%20Regional%20para%20la%20Comunidad%20Andina%202007-2013.pdf>

Hay un enorme potencial de cooperación en las áreas estudiadas, aunque unas más que otras, y la hoja de ruta elaborada por la ARFE en 2010 ya incluía algunas propuestas y medidas concretas para el corto, medio y largo plazo. Estas propuestas se basaron en la mejor experiencia disponible y las principales lecciones aprendidas en Europa por las regiones fronterizas y transfronterizas, sobre todo mediante el apoyo de la Política Regional de la UE a la CTF. Entre las recomendaciones de este proyecto se incluye **la actualización de dicha hoja de ruta tras la ejecución del presente proyecto**, cuando el total de áreas identificadas, incluyendo a los actores más relevantes en cada una de ellas, habrá crecido sustancialmente, tal y como se puede observar en el mapa de áreas de CTF en América del Sur identificadas durante todas las sesiones (ver mapa de estas áreas de CTF y los Rombos de Integración en la Figura 17, página 52 de este informe, así como su evolución en las figuras 14, 15 y 16 de la página 51).

Este mapa se complementa con unas fichas informativas (*factsheets*) correspondientes a cada una de las regiones fronterizas, además de unas regiones especiales (*Rombos y Ejes de Integración*). Todas las propuestas incluidas en los informes intermedios, tras ser discutidas con los interesados, han sido tenidas en cuenta para elaborar las recomendaciones y conclusiones de este Informe Final, basándose en la mejor experiencia disponible y las principales lecciones aprendidas en Europa por las regiones fronterizas y transfronterizas. El registro de experiencias y lecciones aprendidas y la propia hoja de ruta están en constante evolución, aunque persisten algunas recomendaciones de carácter general que conservan plena vigencia, como:

la necesidad de profundizar en la generación de capacidades locales y el necesario desarrollo normativo que permita la descentralización de algunas políticas y servicios y la constitución de estructuras transfronterizas.

En cualquier caso, si la prioridad en 2012 fue el Cono Sur y el área de MERCOSUR, en 2013 lo ha sido el área Andina, habiéndose identificado varios procesos de gran calado, e incluyendo una implicación cada vez mayor, aunque con altibajos, de la **Comunidad Andina** (CAN), que sigue jugando un papel fundamental en las fronteras estudiadas, y aún podría jugar uno mayor. De hecho, dispone de un instrumento muy idóneo, el **Grupo de Trabajo de Alto Nivel para la Integración y Desarrollo Fronterizo** (GANIDF), integrado por las autoridades nacionales competentes en esta materia con el encargo de proponer programas y planes de acción.

Por recomendación del GANIDF, los Ministros de Relaciones Exteriores de la CAN aprobaron la Decisión 501 referida a las ZIF (Zonas de Integración Fronteriza), establecidas con la finalidad de generar condiciones óptimas para la integración y el desarrollo fronterizo entre los países miembros de la CAN⁹. A través de esa misma decisión también se creó el **Banco de Proyectos de Integración y Desarrollo Fronterizo** (BPDIF) como un mecanismo de apoyo a las ZIF. El BPDIF tiene como objetivo facilitar la formulación y gestión de proyectos en las ZIF, así como la búsqueda de financiación.

Cuatro iniciativas fueron seleccionadas del BPDIF para ser apoyadas por la UE a través del Proyecto CESCAN I (Cohesión Económica y Social en la Comunidad Andina), y las siguientes cuatro realizadas a través de CESCAN II.

⁹ Decisión 501 del Consejo Andino de Ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad Andina, sobre las Zonas de Integración Fronteriza (ZIF) en la Comunidad Andina. VIII Reunión del Consejo, 22 de junio de 2001. Valencia (Venezuela). <http://www.cancilleria.gov.co/sites/default/files/decision501.pdf>

CESCAN I promovió el diálogo político entre los cuatro Gobiernos Andinos y la Secretaría General de la CAN (SGCAN) y brindó apoyo financiero para la ejecución de 4 proyectos fronterizos y 3 proyectos transnacionales en desarrollo rural, educación y seguridad alimentaria, consolidando políticas regionales de integración. Siguiendo esta lógica de intervención, el Programa de Acción Anual 2009 (AAP 2009) formuló el Proyecto UE-CAN: "Apoyo a la Cohesión Económica y Social en la Comunidad Andina" (CESCAN II), cuyo Convenio de Financiación DCI-ALA/2009/20391 fue suscrito por el Representante de la Comisión Europea el 18 de noviembre de 2010 y por el Representante de la SG-CAN el 15 de diciembre de 2010, iniciándose la ejecución operativa hasta el 15 de diciembre 2013, con una fase de cierre adicional de 6 meses, hasta el 15 de junio de 2014.

Otros importantes hitos para el desarrollo de procesos de CTF en el marco de la Agenda Estratégica Andina (AEA) son los siguientes:

- Centros Binacionales de Atención en Frontera¹⁰ (CEBAF) en las fronteras de Bolivia-Perú (Desaguadero), Ecuador-Perú (Huaquillas-Aguas Verdes, Macará-La Tina, Zumba-La Balsa, Río Napo), Colombia-Ecuador (Rumichaca/Ipiales-Tulcán, San Miguel-Lago Agrio), y otras acciones de control integrado.
- Formulación de un programa de manejo de cuencas binacionales en la ZIF Colombia-Ecuador.
- Formulación del Plan ZIF Colombia-Perú, financiado por la Corporación Andina de Fomento (CAF).
- Formulación de un programa de desarrollo en la frontera amazónica de Bolivia-Perú.
- 13 proyectos binacionales fronterizos¹¹, financiados por la UE y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).
 - Elaboración de propuestas para mejorar el transporte público transfronterizo de pasajeros (Colombia-Ecuador).
- Formulación de propuestas para aplicar el régimen de trabajador fronterizo (Colombia-Ecuador).

¹⁰ Decisión 502 del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad Andina. VIII Reunión en Valencia.
<http://www.redescolombia.org/sites/default/files/DECISI%C3%93N%20502%20de%20la%20CAN.pdf>

¹¹ Varias cooperaciones nacionales europeas son activas en la zona, aunque únicamente la AECID financia actualmente iniciativas de CTF. A pesar de la progresiva retirada de recursos financieros para los países de renta media y el cierre de algunas Oficinas Técnicas de Cooperación (OTC), la Cooperación Española hace más de dos décadas que está apoyando los procesos de integración en la región por su importante papel en el desarrollo de los países que los integran. Hay un Programa MERCOSUR y un Programa Regional Andino (PRA), cuyo objetivo es "contribuir a alcanzar la cohesión social y la reducción de las desigualdades en los países andinos a través del apoyo a iniciativas de dimensión regional".

1.2 **Objetivos**

La Unión Europea está compartiendo su experiencia de Política Regional en sus diálogos con países no miembros de la UE, e impulsa esta combinación de sesiones informativas y talleres relacionados con los intereses específicos de desarrollo regional de cada uno de los socios externos de la UE.

El **objetivo principal** es afrontar el principal reto para las áreas fronterizas de América Latina:

La **demanda de formación específica en CTF** precisa de **programas de capacitación coherentes que permitan fortalecer las capacidades locales, implicando a los agentes más relevantes a cada lado de la frontera**, para poder tener un **enfoque más estratégico de la CTF**. Esto permitirá que surjan conceptos transfronterizos, y **desarrollar estrategias y programas conjuntos**, organizando una **cooperación permanente** y establecer **estructuras de CTF sostenibles**.

Este fue el caso en las regiones fronterizas europeas (y sigue siéndolo en algunos lugares). La **misión principal** en este proyecto ha sido el estudio de varias regiones fronterizas en Sudamérica, y poner a su disposición una selección de informaciones y herramientas para políticos y expertos implicados en el desarrollo y la integración fronteriza. Mientras se discutía esta información en varias regiones transfronterizas europeas, ilustradas con casos prácticos (*sesiones informativas*), los participantes latinoamericanos han sido capaces de iniciar (o, en la mayor parte de los casos, complementar) sus propios procesos transfronterizos, con lecciones aprendidas de la experiencia europea. Los resultados de sus discusiones (*talleres*) y otras tareas en el terreno se han convertido en los **entregables** de este proyecto.

Objetivos específicos de las sesiones informativas (IS-3 e IS-4) en Europa:

- Facilitar el diálogo y el intercambio de experiencias entre la UE y América Latina, fortaleciendo la cooperación bilateral.
- Incrementar el conocimiento de los participantes y ofrecer herramientas prácticas y teóricas sobre la Política Regional europea, particularmente la Cooperación Territorial y, más concretamente, la CTF.
- Capacitar a los participantes para comprender los conceptos que dan sentido a cada uno de los instrumentos de esta política.
- Adquirir conocimiento práctico sobre el terreno del valor añadido de la CTF, mediante la visita y estudio de las distintas modalidades: cooperación entre administraciones públicas, agentes privados y sociales, universidades y centros de investigación, eurorregiones, comunidades de trabajo y Agrupaciones Europeas de Cooperación Transfronteriza (AECTs).
- Incrementar las capacidades de los participantes para la puesta en marcha de una CTF eficaz.

Tras estas sesiones los participantes elaboraron elementos de gran utilidad para las fichas y el manual, y para el desarrollo de acciones concretas (elaboración de conceptos, estructuras o proyectos transfronterizos) que, una vez revisados y pulidos en los talleres, habrían de promover la mejora de la cooperación efectiva en cada una de sus áreas fronterizas. Para ello, la ARFE colaboró en la identificación de las principales lecciones aprendidas, buenas prácticas y la relevancia de la experiencia europea en la superación de obstáculos similares a los que se enfrentan las áreas fronterizas de América Latina.

Los objetivos específicos de los talleres (WS-3a, WS-3b, WS-4a, WS-4b1 y WS-4b2, además de otras actividades vinculadas) en América Latina han sido:

- Conocer de primera mano las iniciativas transfronterizas en marcha en cada una de las regiones, así como sus principales actores.
- Conocer sus aspectos normativos, de procedimiento y cultura administrativa más relevantes.
- Analizar las potencialidades transfronterizas de estas regiones y discutirlos a la luz de la experiencia europea, salvando las distancias e intercambiando información sobre buenas prácticas en ambos continentes.
- Establecer su situación y perspectivas.
- Incrementar el conocimiento de los participantes sobre los objetivos principales de la Política Regional europea y la puesta en marcha de una CTF eficaz que apoye desde abajo los procesos de integración supranacional.
- Capacitar a los participantes para comprender los conceptos que dan sentido a cada uno de los instrumentos de esta política.
- Diseñar una guía práctica/manual: Manual de CTF y correspondientes fichas.

En cuanto a las **sesiones de trabajo complementarias** en América Latina, el objetivo principal fue obtener la mejor información disponible por parte de los actores nacionales, regionales o locales, universidades, institutos de investigación, empresas y redes, sobre el *statu quo* de las regiones fronterizas y transfronterizas relacionadas, con vistas a preparar fichas de cada una de las fronteras en estudio.

En ese sentido, en las distintas **sesiones de trabajo con el SEBRAE Paraná** (Servicio Brasileño de Apoyo a las Micro- y Pequeñas Empresas en el Estado de Paraná), participante en la Sesión Informativa 2, coorganizador del taller WS-2a y promotor del seminario sobre "Regiones de Frontera Clase Mundial", coordinado con este proyecto, se han podido conocer las visiones de múltiples actores de todos los sectores, comprometidos en el diseño y puesta en marcha de auténticos programas de integración a través de la frontera. Fruto de esta dinámica se están organizando muchas actividades para consolidar una estrategia que, sin duda alguna, tendrá un impacto determinante en la generación de CTF en toda América Latina.

También se conoció en profundidad la **política peruana de integración fronteriza**, el papel de la **Comunidad Andina**, así como las iniciativas concretas desarrolladas por los actores locales.

El **Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE) de Perú** se ha mostrado como un actor muy dinámico, organizando varias series de reuniones adicionales para el diálogo con la

UE en materia de políticas de desarrollo y cooperación territorial como los **Seminarios Internacionales sobre Desarrollo Regional e Integración Fronteriza** de Cusco, Tarapoto y Lima de noviembre de 2012, donde participaron numerosos actores locales (alcaldes, universidades, centros de investigación, agencias de desarrollo, proyectos específicos, etc.). En diciembre de 2013, el MRE organizó en la Pontificia Universidad Católica del Perú en Lima, en colaboración con la Comisión Europea (DG Regio) un **Seminario Internacional "Diálogo sobre Innovación para el Desarrollo Territorial en el Marco de la Cooperación Perú-Unión Europea"**, que reunió a más de doscientos participantes de Europa y América Latina, principalmente del Perú y países vecinos, para dialogar sobre las políticas de innovación y la competitividad, los instrumentos públicos de fomento e inversión, las alianzas estratégicas y la gobernanza multinivel, las redes de regiones y ciudades innovadoras, la innovación transfronteriza y mostrar algunos ejemplos de experiencias innovadoras de cooperación y de programas impulsados por la CAF, el BID, CEPAL y otros organismos.

En las sesiones de trabajo con la **Secretaría de Desarrollo Regional del Ministerio de Integración Nacional** de Brasil, así como con la **Secretaría de Relaciones Institucionales**, la **Secretaría de Asuntos Estratégicos** y la **Secretaría de Asuntos Federativos** de la **Presidencia de Brasil**, y con la **Secretaría de Planificación del Estado de Amazonas**, participantes en la Sesión Informativa 4, coorganizadores del taller WS-4b2 en Tabatinga y promotores del Seminario Internacional sobre Regiones de Frontera, celebrado en Foz de Iguazú entre los días 28-30 de mayo de 2014, se pudo evidenciar el nuevo impulso de Brasil a sus iniciativas en la frontera, después de un periodo de una cierta indefinición. Como ya ocurriera en el taller WS-2b con la política uruguaya de integración fronteriza y el papel de Mercosur, en los talleres WS-3 y WS-4 se conocieron las **políticas peruana, colombiana y brasileña de integración fronteriza**, el papel de la **Comunidad Andina**, así como las iniciativas concretas desarrolladas por los actores regionales.

Se incluyen aquí los objetivos específicos de dos de los talleres:

Objetivos del taller de Tulcán (WS-4a):

Objetivo general: al término del taller se habrán intercambiado conocimientos y experiencias de la CTF en la Región Andina con las que se dan en Euroregiones, regiones fronterizas y las Agrupaciones Europeas de Cooperación Territorial (AECT) y formulado recomendaciones para el avance del proceso de construcción de la Estrategia Regional de CTF.

Objetivos específicos:

- Se habrán conocido y analizado comparativamente las experiencias que se han dado en CTF en la región andina y en las euroregiones.
- Se habrán identificado los aspectos de esas experiencias que se deben aprovechar para la construcción de la Estrategia de CTF para la región andina.
- Se habrán definido mecanismos para concretar las decisiones adoptadas en el taller.

Objetivos de los talleres de Leticia-Tabatinga (WS-4b1 y WS-4b2)

1. Divulgar entre la sociedad de la Triple Frontera las ventajas que para el desarrollo regional trae la perfecta comprensión de la expresión “Cooperación Transfronteriza” (CTF), así como su puesta en práctica de forma eficaz para alcanzar las máximas cotas de integración de los territorios involucrados.
2. Demostrar que para alcanzar una verdadera integración concreta y medible de diferentes territorios nacionales (bajo el perfil de lo económico, lo social, lo institucional) es necesaria la participación, en el proceso de acercamiento e intercambio, de diversos actores (públicos y privados) y de diferentes niveles (locales y nacionales).
3. Discutir las líneas maestras y posibles instrumentos de la CTF en la Triple Frontera Amazónica.
4. Promover la construcción de políticas públicas sobre Desarrollo Económico Local a partir de la CTF.
5. Sentar las bases a nivel de las Administraciones Municipales de la región de la Triple Frontera, para la futura elaboración e implementación de una Cartilla de Cooperación Transfronteriza en la Triple Frontera Amazónica.

Otro de los objetivos principales es que los participantes latinoamericanos (más de un millar si tenemos en cuenta todas las actividades directa o indirectamente relacionadas con este proyecto), procedentes de diversos sectores, pudieran debatir los elementos principales del Manual de CTF y de las fichas complementarias de cada frontera, así como poder divulgar en sus sectores el conocimiento y las nuevas referencias adquiridas.

1.3 Contenidos

En los siguientes capítulos se ofrece una revisión de la metodología utilizada en este trabajo (**capítulo 2**), información sobre el programa general, incluyendo una relación exhaustiva de todas las actividades complementarias y vinculadas, e información sobre las sesiones y talleres (**capítulo 3**), aunque los programas detallados se han incorporado al anexo 10, y la descripción de cada una de las sesiones y talleres se incluyó en los correspondientes informes intermedios. Además, se exponen algunos aspectos logísticos de relevancia (**capítulo 4**) y aquellos relacionados con la generación de capacidades (**capítulo 5**). Los últimos tres capítulos se concentran en los principales hallazgos y lecciones aprendidas (**capítulo 6**), la retroalimentación y “efectos secundarios” (**capítulo 7**), así como una serie de conclusiones y recomendaciones (**capítulo 8**). Concluye el informe con una sección de agradecimientos a las personas e instituciones que han hecho posible la realización de todas las actividades previstas.

Como anexos al presente informe se incluyen la *versión beta 7.0* del *Manual de Cooperación Transfronteriza* (**Anexo 1**), las *Fichas* de las fronteras en estudio (BO-PE, BR-PE, CO-PE, Triple BR-CO-PE, EC-PE, CO-EC, y CO-VE) (**Anexos 2-8**), la *Ficha* del *Rombo de Integración Andino Norte* (fronteras del Perú) (**Anexo 9**), los *programas detallados de las actividades* (**Anexo 10**), los *listados de participantes* (**Anexo 11**) y una miscelánea con *imágenes y noticias* aparecidas en la prensa (**Anexo 12**).

En general, se ha planteado un proceso permanente de formación específico para los participantes que ha consistido en dotar de una lógica común a las cuatro sesiones informativas en Europa, los ocho talleres en América Latina y la docena de reuniones vinculadas que han organizado los actores locales. Como viene siendo habitual se ha afrontado una serie de retos de carácter general:

Principales desafíos

- Evitar los términos “nivel administrativo” y “competencias” cuando se habla de una estructura transfronteriza. Se trata únicamente de “instrumentos viables” para cooperar y la “ejecución de las necesarias tareas transfronterizas”.
- No intentar comparar estructuras, competencias, legislación, etc. a ambos lados de la frontera (no tienen por qué ser o convertirse nunca en comparables).
- Superar la falta de experiencia y habilidades transfronterizas.
- Construir mecanismos de comunicación e intercambio basados en un sistema de confianza mutua, y contribuir a cambiar las actitudes, percepciones y enfoques de las personas. La generación de confianza es el elemento primordial para una CTF eficaz y duradera.
- Estimular el enfoque “de abajo hacia arriba” en el desarrollo local y regional (en estrecha colaboración con las respectivas administraciones nacionales), implicando a todos los actores clave y teniendo en cuenta las condiciones locales particulares (geográficas, económicas, culturales y políticas).

La ARFE y las organizaciones anfitrionas buscaron en todo momento la participación de ponentes y relatores del mayor nivel, incluyendo representantes de las instituciones europeas, autoridades nacionales, regionales y locales, programas y proyectos transfronterizos, la comunidad científica, la empresa y la sociedad civil. Se ha hecho un esfuerzo específico para dotar a la programación de las sesiones informativas y talleres de la suficiente coherencia con el conjunto de las actividades del proyecto, mediante la coordinación y la mayor complementariedad posible entre unas y otras.

Por parte europea, se ha expuesto la mejor y más adecuada información disponible sobre las herramientas, experiencia práctica y resultados de la CTF en las últimas décadas, y su influencia en el proceso de integración europea.

2. METODOLOGÍA

Tras una reunión de lanzamiento en Bruselas entre la DG Regio y la ARFE, así como una serie de contactos *online* y la participación en distintas actividades en América Latina, se seleccionaron las áreas transfronterizas sudamericanas bajo estudio (**Tarea 1**).

2.1 Selección de participantes y ponentes y *rationale* para la localización de las sesiones informativas y talleres

2.1.1 *Sesiones Informativas*

Para la primera Sesión Informativa de este proyecto, tercera de toda la iniciativa (IS-3), se consideró que los participantes de las fronteras andinas visitaran varias áreas europeas muy dinámicas en CTF, pero bien distintas (fronteras hispano-francesa y germano-polaca), con una gran diversidad de estructuras y proyectos, así como algunas instituciones europeas. Se perseguía que pudieran conocer unas regiones a lo largo de una frontera "antigua" (Francia-España) que han desarrollado una larga experiencia en la ejecución de programas europeos y otros programas de carácter bilateral; y regiones ubicadas en una frontera interior "nueva" (Polonia-Alemania), donde la CTF es una experiencia nueva para la población y las autoridades locales y regionales.

También se buscó que conocieran distintos modelos de gestión de los Programas Operativos de CTF y distintos tipos de estructuras, desde el modelo más descentralizado que caracteriza la cooperación de las regiones fronterizas españolas hasta el más centralizado portugués, pasando por el excelente modelo de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos, que gestiona el Programa Operativo de Cooperación Territorial España-Francia-Andorra (POCTEFA). Por otra parte, en la frontera germano-polaca pudieron conocer la creciente cooperación entre los *Länder* orientales de Alemania y los voivodatos occidentales polacos en una frontera muy cerrada hasta hace poco tiempo y sin raíces históricas para la CTF. En todos los casos se pudo intercambiar información con representantes de los gobiernos regionales, eurorregiones, eurodistritos y Agrupaciones Europeas de Cooperación Territorial (AECTs). Por último, una visita a las instituciones europeas en Bruselas permitió culminar el proceso de conocimiento de los distintos niveles que operan en la UE para hacer realidad los programas de CTF.

Los participantes de la IS-3 fueron seleccionados tras consultas con la Dirección General de Política Regional y Urbana de la Comisión Europea (DG Regio), el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, la Secretaría General de la Comunidad Andina de Naciones (SGCAN) y la Delegación de la UE en Perú. También se consultaron varias administraciones regionales y locales (las municipalidades provinciales peruanas de San Ignacio y Mariscal Ramón Castilla, la Mancomunidad Municipal de la Amazonía de Puno —Perú—, la Mancomunidad de Municipios del Norte Paceño Tropical —Bolivia—, el gobierno provincial ecuatoriano del Carchi, el cantón ecuatoriano de Chinchipe, la alcaldía colombiana de Puerto Nariño), el Proyecto Especial Binacional Perú-Colombia de Desarrollo Integral de la Cuenca del Río Putumayo (PEDICP), la fundación colombiana Omacha, la empresa pública peruana Sierra Exportadora, y otras entidades.

En la segunda Sesión Informativa (IS-4) los participantes de las fronteras de Ecuador-Colombia, Perú y Brasil, la Triple Frontera Amazónica y los representantes de los distintos departamentos del Gobierno Federal de Brasil implicados en la "integración de la franja de frontera" visitaron varios tipos de estructuras para la cooperación transfronteriza en una de las zonas con más densidad de las mismas: el BENELUX y el Rin. En ese sentido, pudieron conocer una de las Eurorregiones más veteranas y dinámicas, la Eurorregión Mosa-Rin, participada por Bélgica, Holanda y Alemania, así como algunos de sus proyectos más relevantes (la estructura y gestión de la Eurorregión,

sistema de emergencias, programa de salud transfronteriza, etc.). Después se reunieron con representantes de la Gran Región, conocida como Saar-Lor-Lux (Estado alemán del Sarre, región francesa de Lorena y Gran Ducado de Luxemburgo), aunque en la actualidad también participan la región belga de Valonia y el Estado Federal alemán de Renania-Palatinado. En la reunión con el Eurodistrito Sarre-Mosela conocieron un instrumento para la CTF de proximidad, y en Alsacia pudieron conocer otras organizaciones promotoras de la CTF en Europa, como es el caso del Congreso de Poderes Locales y Regionales del Consejo de Europa. En Bruselas visitaron las distintas instituciones implicadas en la Cooperación Territorial: la Comisión (DG Regio), el Parlamento y el Comité de las Regiones.

La visita a la Eurorregión Scheldemond les permitió conocer otro modelo de Eurorregión, más pequeña que las anteriores, pero con proyectos de enorme calado en materia de energías renovables, biotecnología, etc., además de conocer cómo funcionan los programas Interreg de CTF y cómo se gestionan los distintos tipos de proyectos. En la Eurometrópolis transfronteriza de Lille-Kortrijk-Tournai (BE-FR) fueron informados sobre la constitución y desarrollo de la primera Agrupación Europea de Cooperación Territorial, pudiendo debatir con su Director y personal distintos aspectos de la gestión cotidiana de esta AECT. En París se reunieron con la *Mission Operationnelle Transfrontalière* (MOT), una organización francesa con vocación europea que promueve la CTF de proximidad y que también tiene experiencia en el fomento de la CTF en otros continentes. Finalmente, en la Eurorregión Galicia-Norte de Portugal pudieron reunirse con representantes institucionales de la Xunta de Galicia y de la Comisión de Coordinación y Desarrollo de la Región Norte, la gestión del Programa Operativo de Cooperación Territorial España-Portugal (POCTEP), con distintas entidades que colaboran en la promoción de la CTF en el ámbito empresarial y académico, con estructuras de CTF intermunicipal (Eixo Atlántico) y visitaron el Laboratorio Ibérico Internacional de Nanotecnología en Braga (Portugal).

Para la IS-4 se seleccionó a los participantes tras consultas con la Dirección General de Política Regional y Urbana de la Comisión Europea (DG Regio), el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, la Secretaría General de la Comunidad Andina de Naciones (SGCAN), la Delegación de la UE en Perú y distintos departamentos del Gobierno Federal de Brasil, tanto en el Ministerio de Integración Nacional como en la Presidencia de la República. También se consultaron varias administraciones regionales y locales (la municipalidad colombiana de Ipiales, el departamento colombiano de Nariño, la provincia ecuatoriana del Carchi, el distrito fronterizo peruano de Yavarí, el estado brasileño de Amazonas), así como otros actores, como la Universidad del Estado brasileño de Amazonas.

Los criterios principales para seleccionar a los participantes de América Latina fueron la relevancia de sus funciones y su capacidad para diseminar el conocimiento obtenido. Tras un sistemático proceso de consultas, la ARFE elaboró un listado provisional de participantes en colaboración con la DG Regio. Después de diversos intercambios con las administraciones e instituciones de Perú, Ecuador, Colombia y Bolivia (para la IS-3), se confirmó la participación de las personas reseñadas en el Anexo 11 de este informe. Catorce personas tomaron parte en la Sesión Informativa (7 de Perú, 4 de Ecuador, 2 de Colombia y 1 de Bolivia).

En el caso de la IS-4, se produjeron intercambios con las administraciones e instituciones de Perú, Ecuador, Colombia y Brasil. Estaba previsto que participaran doce personas en cada Sesión Informativa de esta serie de dos. Dado que en la sesión tercera participaron 14, se consideró que en esta se podía seleccionar a diez participantes. Finalmente, se seleccionaron once participantes latinoamericanos para tomar parte en esta Sesión Informativa IV (5 de Brasil, 3 de Colombia, 2 de Perú y 1 de Ecuador), aunque a última hora dos de ellos se vieron obligados a cancelar su participación (uno de Perú y el de Ecuador).

Todos los contactos recibieron el informe inicial (*Inception Report*) de este proyecto, donde se describía la organización de tareas, la metodología y los procedimientos propuestos, así como un detallado programa de trabajo y el calendario, con la recomendación de que no dudaran en remitir sus comentarios y observaciones. Algunas de estas fueron incorporadas bien al programa formativo de las sesiones informativas o al proceso de diseño de los talleres posteriores a realizar en el terreno.

Los ponentes de las sesiones informativas fueron seleccionados:

- En la ARFE, con el fin de informar de los objetivos y programa de este proyecto, sobre la cooperación transfronteriza en Europa en general, y sobre otros aspectos relacionados.
- En Bruselas: representantes de DG Regio, DG DevCo, Parlamento Europeo y Comité de las Regiones fueron invitados a exponer distintos aspectos de la Política Regional y de Cohesión de la UE, en particular su apoyo a la CTF, haciendo un especial hincapié en sus objetivos e instrumentos principales.
- En las regiones visitadas: responsables institucionales, directores de programas y proyectos, expertos y autoridades locales y regionales, así como representantes académicos, del sector empresarial y parques tecnológicos. Todos ellos pudieron exponer generalidades y particularidades de su gestión, de cada uno de los programas que desarrollan y de algunos proyectos seleccionados para ilustrar con casos prácticos la visita. Los participantes también pudieron debatir con representantes políticos y expertos sobre el día a día de estos activos actores en la CTF, así como su historia, su implantación en el territorio, su papel en los distintos programas de CTF y algunos proyectos singulares.
- Para la IS-3:
 - En las regiones españolas de País Vasco y Cataluña; las regiones francesas de Aquitania y Languedoc-Rosellón, en Berlín y los otros estados federales alemanes de Mecklenburgo-Pomerania Occidental, Brandenburgo y Sajonia, los voivodatos polacos de Pomerania Occidental y Lebus, la Euroregión Europa Pro-Viadrina y Bruselas.
 - En Barcelona y Perpiñan obtuvieron información detallada sobre el POCTEFA (el Programa Operativo de Cooperación Territorial España-Francia-Andorra), y en Berlín y otros lugares de la frontera germano-polaca recibieron la información correspondiente a la CTF en esta frontera, así como algunos elementos singulares, como los proyectos *people-to-people* (P2P). En estas sesiones se expusieron distintos aspectos de la Política Regional y de Cohesión de la UE, en particular de la CTF, haciendo un especial hincapié en sus objetivos e instrumentos principales, así como en las particularidades de cada uno de estos programas operativos.
 - En Szczecin/Stettin los participantes discutieron sobre el funcionamiento de la nueva región metropolitana transfronteriza europea que está integrada por un centro urbano polaco y varios distritos rurales alemanes.
 - En Puigcerdá visitaron el Hospital Transfronterizo de la Cerdanya, gestionado bajo la fórmula de una AECT.
 - En Rehfelde se informaron sobre los preparativos necesarios para crear una nueva AECT "Eurodistrito de la Transoderania".

- Para la IS-4:
 - En la Eurorregión Mosa-Rin, la Gran Región Saar-Lor-Lux, el Eurodistrito Sarre-Mosela, la región de Alsacia, la Eurorregión Scheldemond, la Eurometrópolis Lille-Kortrijk-Tournai, la MOT, la Eurorregión Galicia-Norte y en las instituciones europeas en Bruselas.
 - En Maastricht, Tréveris, Bruselas, Gante, París y Vigo obtuvieron información detallada sobre los respectivos Programa Operativos de Cooperación Territorial; en Kortrijk y Vigo sobre las AECTs, en Saarbrücken sobre la cooperación de proximidad, y en todas las visitas pudieron conocer proyectos transfronterizos concretos, su gestión, resultados e incidencias habituales. En estas sesiones se expusieron distintos aspectos de la Política Regional y de Cohesión de la UE, en particular de la CTF, haciendo un especial hincapié en sus objetivos e instrumentos principales, así como en las particularidades de cada uno de estos programas operativos.

2.1.2 Talleres en América Latina

El taller que se propuso en Tacna (Perú) durante la IS-1 había sido retirado de la programación de la primera serie de talleres a solicitud del Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú, que ofreció por su parte la organización de otra serie de talleres más adelante con la presencia de la Comisión Europea (DG Regio, Delegación de la UE en Lima) y varios expertos europeos¹². Más adelante, durante la sesión informativa se debatió con los participantes con el fin de identificar los lugares más propicios para realizar el taller previsto. Como viene siendo habitual, se decidió desdoblarse los talleres con el fin de facilitar la participación de más actores y concentrar los debates en territorios fronterizos más concretos. Por ello, y tras recibir la aprobación de la DG Regio, se decidió que el primero de los talleres (**WS-3a**) se celebrara en la frontera entre Perú y Bolivia, y más concretamente en la ciudad de **Puno**, donde el MRE, el Gobierno Regional, la Mancomunidad Municipal de la Amazonía de Puno y su socio boliviano la Mancomunidad de Municipios del Norte Paceño Tropical, pusieron a disposición toda su capacidad técnica y logística para garantizar el éxito de la convocatoria.

Con el resto de participantes se decidió que el segundo de los seminarios (**WS-3b**) se celebrara en **Lima**, haciendo un especial hincapié en invitar a la CAN y a representantes de los países vecinos del Perú. En la lógica del proyecto, se decidió incorporar a la programación del mismo otros seminarios previstos en la región, colaborar en su organización y dotar al conjunto de la mayor coherencia posible.

Estos talleres fueron precedidos de una conferencia sobre *Intercambio de Experiencias entre los Países Andinos y Europa en materia de CTF*, organizado por la Comunidad Andina en Tulcán (Ecuador), que se utilizó como lanzamiento de estas actividades y considerado **WS-4a** en la lógica de este proyecto. Otro seminario fue organizado por SEBRAE-PR en Foz de Iguazú, justo antes de los WSs-3, para lanzar el concepto de *Caracterización de Regiones Fronterizas "Clase Mundial"*. También se efectuaron varios encuentros de trabajo con distintas autoridades e instituciones peruanas a nivel nacional, regional y local.

En este mismo sentido se apuntó la distribución que tendría la serie de talleres WS-4, considerándose **WS-4a** a la Conferencia sobre "Intercambio de Experiencias entre los Países Andinos y Europa en materia de Cooperación Transfronteriza", celebrado en la

¹² Estos talleres tuvieron lugar efectivamente entre el 19 y el 23 de noviembre de 2013 en Cusco, Tarapoto y Lima, como ya ha sido expuesto anteriormente.

Universidad Politécnica Estatal del Carchi (UPEC) en Tulcán (Provincia del Carchi, Ecuador) los días 10 y 11 de abril de 2013, organizado por la CAN y la UE con la colaboración de la Prefectura del Carchi, la ARFE y la Unión de Universidades de América Latina y el Caribe (UDUAL). El **WS-4b** se celebraría en Leticia, en la Triple Frontera Amazónica (BR-CO-PE). El taller de Leticia se convirtió finalmente en el *I Seminario Internacional sobre CTF en la Triple Frontera Amazónica*, desdoblado en una sesión en Leticia (CO) y otra en Tabatinga (BR), además de una visita de estudio a Islandia (PE).

Durante las sesiones informativas se realizó una primera pre-selección de participantes en los talleres (**Tarea 2**) que fueron invitados tras consultas con las autoridades locales, regionales y nacionales correspondientes de cada una de las fronteras. También se contactó con las universidades participantes y otros actores, como es el caso de algunas ONGs locales y foráneas. En cuanto a los ponentes, se atendió de manera especial a la incorporación de expertos implicados en acciones concretas de CTF.

Los criterios principales de selección de participantes en los talleres fueron la relevancia de sus funciones y su capacidad para diseminar el conocimiento obtenido. Tras un sistemático proceso de consultas con las organizaciones anfitrionas se elaboraron los listados provisionales de participantes, que fueron discutidos con la ARFE y después con DG Regio. Finalmente, las personas reseñadas en el Anexo 11 de este informe registraron su participación en estos talleres.

Del mismo modo se obró para la selección de ponentes, atendiendo especialmente a la incorporación de expertos implicados en acciones concretas de CTF. También se contactó con las universidades participantes, así como con otros actores relacionados con la cooperación transfronteriza.

Al igual que en el caso de las sesiones informativas, todos los contactos recibieron el informe de inicio de este proyecto. Algunas de sus observaciones y comentarios fueron incorporados al programa formativo de las Sesiones Informativas (**Tareas 3 y 4**), al proceso de diseño de los Talleres (**Tareas 5 y 6**) y a la preparación de los entregables.

Los ponentes de los talleres fueron seleccionados:

- En las regiones anfitrionas, comenzando con los participantes en las sesiones informativas, las autoridades locales, regionales y nacionales, así como los representantes de instituciones relevantes (CAN). de algunos proyectos emblemáticos y de las estructuras de cooperación ya establecidas.
- En la ARFE, con el fin de informar de los objetivos y programa de este proyecto, sobre la CTF en Europa en general, y sobre otros aspectos relacionados.

Durante la sesión informativa IS-4 se habían producido distintos debates entre los participantes con el fin de identificar los lugares más propicios para realizar el taller correspondiente (WS-4). Al igual que en los talleres organizados en 2012 tras las sesiones informativas IS-1 e IS-2, se decidió desdoblar los talleres, con el fin de facilitar la participación de más actores y concentrar los debates en territorios fronterizos más concretos.

Por ello, y tras recibir la aprobación de la DG Regio, se decidió que se considerara el primero de los talleres de esta serie (**WS-4a**) al organizado en Tulcán, dado que tuvo lugar antes de comenzar todas las actividades de este proyecto, pero después de presentar el Informe de Inicio y en el marco de la coordinación entre DG Regio, ARFE, la CAN, gobiernos nacionales implicados y los actores locales de las fronteras en estudio. El segundo de los talleres (**WS-4b**) se habría de celebrar en la Triple Frontera Amazónica BR-CO-PE, y más concretamente en la ciudad de **Leticia** (Colombia), donde disponemos

de un excelente socio local que puso a disposición toda su capacidad técnica y logística para garantizar el éxito de la convocatoria. Dadas las características de la frontera y la complejidad de actores implicados, se decidió desdoblar nuevamente este taller en dos sesiones: una primera en Leticia, considerado taller **WS-4b1**, y otra en Tabatinga (BR) al día siguiente, considerado taller **WS-4b2**. Además, se realizó una visita de estudio y un mini taller en la parte peruana, en la municipalidad de Islandia.

En cada una de estas actividades se planificó la discusión sistemática de los distintos documentos (borradores de programa para las sesiones informativas y talleres, informes intermedios, guías prácticas / manuales, informe final) con la DG Regio, así como con distintos expertos europeos y latinoamericanos (**Tarea 7**), con el fin de obtener la necesaria retroalimentación para las nuevas versiones del Manual y las Fichas Transfronterizas, así como los informes intermedios (**Entregables 3**) correspondientes a las Sesiones Informativas y los Talleres, que han sido la base del borrador de Informe Final (**Entregable 4**) y esta versión consolidada, un documento que aspira a ser de utilidad para todos los interesados, incluyendo los principales hallazgos y lecciones aprendidas en las actividades de este proyecto, así como una serie de conclusiones y recomendaciones. Toda esta información será incorporada, a su vez, al Manual de CTF.

En general, se dio cita un buen número de ponentes, expertos y profesionales de alto nivel —de las instituciones europeas, otros procesos supranacionales en América Latina, administraciones nacionales, regionales y locales, estructuras transfronterizas, proyectos, universidades, sociedad civil, sector empresarial y medios de comunicación— en las actividades organizadas en Europa y América Latina en el marco de este proyecto. Los organizadores tuvieron muy en cuenta todos aquellos problemas que se habían dado en la organización de la primera serie de talleres (sesgo excesivo hacia uno de los países participantes, escaso análisis de participación previo) para preparar mejor las series siguientes y garantizar la presencia de todos los sectores de ambos territorios en cada frontera.

2.2 Sumario de tareas y entregables

Cuadro general de las tareas realizadas		
Tareas/ Entregables	Acción	Observaciones / Fechas
(actividad extra)	Serie de talleres en Perú	Talleres organizados por el Gobierno peruano y DG Regio noviembre de 2012
	Firma del contrato	DG Regio ARFE diciembre de 2012
	Intercambios preliminares	DG Regio, ARFE diciembre de 2012
	Preparación de tareas, borrador de calendario y logística	Expertos y personal de la ARFE, en colaboración con los socios locales diciembre de 2012
Tarea 1	Reunión de lanzamiento: identificación y selección de áreas bajo estudio	DG Regio, ARFE enero de 2013
	Contactos con socios potenciales	ARFE y socios locales enero de 2013
	Borrador de Informe de inicio, incluyendo la confirmación de actividades, fechas, localizaciones, logística, contenidos, participantes, etc.	ARFE y socios locales enero de 2013
Tarea 2	Selección de participantes y ponentes	ARFE, socios locales y DG Regio febrero de 2013
Entregable 1	Informe de inicio	ARFE y DG Regio febrero de 2013
	Logística y programa formativo	ARFE marzo de 2013
	Borrador de programa IS-III	ARFE marzo de 2013
	Acuerdo sobre el informe de inicio y preparación de IS-III e IS-IV	ARFE y DG Regio marzo de 2013
	Envío de invitaciones y borrador de programa IS-III	ARFE marzo de 2013
	Borrador de programa IS-IV	ARFE marzo de 2013
	Envío de invitaciones y borrador de programa IS-IV	ARFE abril de 2013
(actividad extra) Tarea 5	Taller de Intercambio de conocimientos CAN-UE en Tulcán	CAN, ARFE, Prefectura de Carchi, Delegación UE en Lima abril de 2013
	Organización IS-III	ARFE y socios europeos abril de 2013
Tarea 3	Sesión Informativa IS-III	ARFE, socios europeos, participantes latinoamericanos abril de 2013

	Preparación borradores de Guías Prácticas/Manuales III	ARFE y actores latinoamericanos mayo de 2013
Tarea 4	2ª Sesión Informativa (IS-IV)	ARFE y socios europeos 19 de mayo a 6 de junio de 2013
Entregable 2	Informe Preliminar IS-III	ARFE finales de junio de 2013
	Preparación borradores de Guías Prácticas/Manuales IV	ARFE y actores latinoamericanos junio-agosto de 2013
Entregable 2	Informe Preliminar IS-IV	ARFE
	Reunión con la Comisión sobre los talleres	ARFE-DG Regio junio de 2013
	Preparación de los talleres	ARFE y agentes locales julio-agosto de 2013
(actividad extra)	Simposio "Caracterización Región de Frontera – Clase Mundial" en Foz de Iguazú	SEBRAE, ARFE y otros actores 9-10 de septiembre 2013
Tarea 5	Taller (WS 3a) en Puno	ARFE, Mancomunidad Amazónica de Puno (PE), Mancomunidad del Norte Paceño Tropical (BO) 11 de septiembre 2013
Tarea 5	Taller (WS 3b) en Lima	ARFE, MRREE de Perú, SG-CAN, Delegación UE en Lima, agentes locales 13 de septiembre 2013
Tarea 6	Taller (WS 4b1), Sesión en Leticia (CO): I Seminario Internacional de CTF en la 3x Frontera Amazónica	ARFE, Departamento de Amazonas (CO), Municipalidad de Leticia (CO), Universidad de Amazonas (BR), Gobierno de Brasil 17 de septiembre 2013
Tarea 6	Taller (WS 4b2), Sesión en Tabatinga (BR)	ARFE, Universidad de Amazonas (BR), Gobierno de Brasil 18 de septiembre 2013
Tarea 6	Sesión en Islandia (PE)	19 de septiembre 2013
Tarea 6	Reunión de trabajo con el Gobierno de Colombia	ARFE, Gobierno de Colombia 23 de septiembre 2013
Entregables 2	Revisión borradores Manual 5.0 y fichas III: - Frontera BO-PE - Frontera BR-PE - Frontera CO-PE - Rombo Andino Norte	ARFE, agentes locales enero-junio de 2014
Entregable 3	Informe Preliminar WSs III	ARFE, agentes locales enero-junio de 2014
Entregables 2	Revisión borradores Manual 6.0 y fichas IV: - Triple Frontera Amazónica (BR-CO-PE) - Frontera EC-PE - Frontera CO-EC	ARFE, agentes locales mayo-septiembre de 2014
Entregable 3	Informe Preliminar WSs IV	ARFE, agentes locales septiembre de 2014

Entregables 2	Revisión borradores Fichas IV y Manual 6.0 Plataforma Online (<i>on going</i>)	ARFE, agentes locales julio-septiembre de 2014
Tarea 7	Discusión de contenidos para el borrador de Informe Final	ARFE, DG Regio julio-septiembre de 2014
Entregable 4	Elaboración del Borrador de Informe Final	ARFE octubre de 2014
Entregables 2	Revisión Manual 7.0 y fichas 2.0	ARFE, DG Regio octubre de 2014
	Presentación del Informe Final	ARFE octubre de 2014
	Estrategia de la SG-CAN para la Integración Fronteriza en la Comunidad Andina	ARFE, SG-CAN 2014

Todos los informes sufrieron un considerable retraso debido a las dificultades para obtener algunas de las informaciones y elaborar todos los materiales a la luz de las distintas actividades efectuadas en el proyecto anterior de 2012 y su continuación en este proyecto de 2013. De hecho se concibieron como un todo las sesiones informativas y los talleres realizados en esos dos años, con el fin de beneficiarse mejor de todo el conocimiento identificado y producido durante esta iniciativa. Por esa razón, los retrasos de 2012 se transfirieron a 2013 y 2014, en particular en lo concerniente a la elaboración de los numerosos informes intermedios. Finalmente se ha podido obtener y procesar toda la información disponible, a costa de prolongar los trabajos de este proyecto durante casi un año más de lo previsto inicialmente. No obstante, se han incorporado varias mejoras: varias series de fichas correspondientes a las fronteras en estudio, la actualización del Manual, y la elaboración de dos versiones del Informe Final: una en inglés y otra en castellano.

3. PROGRAMA, RELACIÓN DE EVENTOS Y MAPAS COMPLEMENTARIOS

3.1 Programa general de la Sesión Informativa 3 (IS-3)

- 19-20 de abril de 2013:** Salida de participantes en origen.
- 21 de abril:** Llegada de participantes a Bilbao, reunión introductoria
- 22 y 23 de abril:** Programa en el País Vasco (ES) y Aquitania (FR)
- 24 a 26 de abril:** Programa en Cataluña (ES) y Languedoc-Rosellón (FR)
- 27 de abril:** Reunión de coordinación en Berlín
- 29 de abril:** Programa en Berlín y desplazamiento a Szczecin/Stettin (PL)
- 30 de abril:** Programa en Szczecin/Stettin (PL) y Frankfurt del Oder (DE)
- 1º de mayo:** Programa en Rehfelde (DE), Seelow (DE) y Dresde (DE)
- 2 de mayo:** Programa en Dresde y desplazamiento a Bruselas
- 3 de mayo:** Programa en Bruselas
- 4-5 de mayo:** Regreso de los participantes

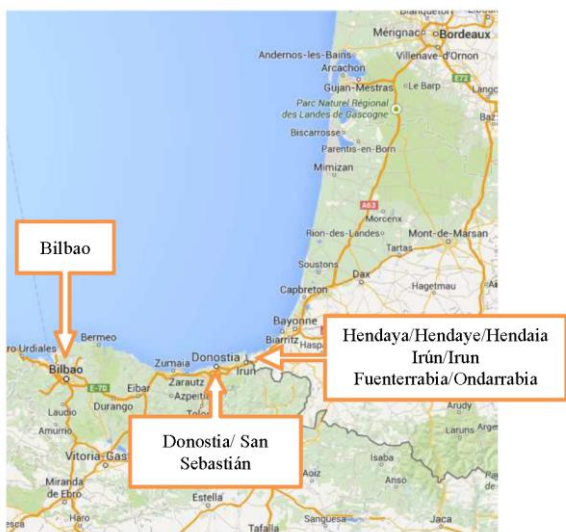


Fig. 9: Región Transfronteriza y AECT Euskadi-Aquitania, Consorcio Bidasoa-Txingudi, visitadas en la IS-3
Fuente: ARFE, elaboración propia sobre Google Maps, 2013



Fig. 10: Región Transfronteriza Cataluña-Rosellón, Euroregión Pirineos-Mediterráneo, Hospital de La Cerdanya, visitadas en la IS-3
Fuente: ARFE, elaboración propia sobre Google Maps, 2013



Fig. 11: Regiones fronterizas y transfronterizas entre Alemania y Polonia (Berlín, Pomerania, Pro-Viadrina, AECT Transoderania), visitadas en la Sesión Informativa 3
Fuente: ARFE, elaboración propia sobre Google Maps, 2013

3.2 Programa general de la Sesión Informativa 4 (IS-4)

- 20 de mayo de 2013:** Salida de participantes en origen.
- 21 de mayo:** Llegada de participantes a Bruselas y traslado a Maastricht. Reunión introductoria.
- 22 de mayo:** Programa en la Euroregión Mosa-Rin: Maastricht (NL), Aquisgrán y Lontzen (BE)
- 23 y 24 de mayo:** Programa en la Gran Región: Tréveris (DE) y Luxemburgo
- 24 de mayo:** Sesión con el Eurodistrito Sarre-Mosela en Saarbrücken (DE)
- 25 y 26 de mayo:** Programa en Alsacia (FR)
- 27 y 28 de mayo:** Programa en Bruselas (BE)
- 29 y 30 de mayo:** Programa en la Euroregión Scheldemond (BE-NL)
- 30 de mayo:** Sesión en la Eurometrópolis transfronteriza de Lille-Kortrijk-Tournai (BE-FR)
- 31 de mayo y 1º de junio:** Programa en París
- 2-5 de junio:** Programa en la Euroregión Galicia (ES)-Norte de Portugal: Santiago de Compostela, Vigo, Braga y Oporto
- 5-6 de junio:** Regreso de los participantes



Fig. 12: Regiones transfronterizas entre el BENELUX, Alemania y Francia, visitadas en la Sesión Informativa 4 (Mosa Rin, Gran Región, Eurodistrito Sarre-Mosela, Alsacia, Bruselas, Scheldemond, AECT Lille-Kortrijk-Tournai, París)
Fuente: ARFE, elaboración propia, 2013

Fig. 13: Euroregión y AECT Galicia-Norte (ES-PT), visitadas en la Sesión Informativa 4
Fuente: ARFE, elaboración propia sobre Google Maps, 2013

3.3 Programa General talleres WS 3 y WS 4

- 17-23 de noviembre de 2012:** Desplazamiento a Perú para los seminarios "Cooperación en Desarrollo Regional e Integración Fronteriza" en Cusco, Tarapoto y Lima (*actividades adicionales*)
- 9-13 de abril de 2013:** Desplazamiento a Ecuador para participar en el Seminario de Tulcán (CO-EC), considerado **WS-IVa**
- 7 de septiembre 2013:** Desplazamiento del equipo ARFE desde Europa a América del Sur
- 8 de septiembre:** Reunión de coordinación en Foz de Iguazú
- 9 de septiembre:** Taller "Ciudades Cooperativas de Frontera Clase Mundial", UNILA/PTI, Foz de Iguazú (BR) (*actividad adicional*)
- 10 de septiembre:** Desplazamiento Foz-Sao Paulo-Lima-Juliaca-Puno
- 11 de septiembre:** **WS IIIa** en Puno (PE)
- 12 de septiembre:** Desplazamiento Puno-Juliaca-Lima
- 13 de septiembre:** **WS IIIb** en Lima (PE)
- 14 de septiembre:** Programa cultural en Lima
- 15 de septiembre:** Desplazamiento Lima-Bogotá
- 16 de septiembre:** Desplazamiento Bogotá-Leticia y reunión de coordinación
- 17 de septiembre:** **WS-IVb1** en Leticia (CO)
- 18 de septiembre:** **WS-IVb2** en Tabatinga (BR)
- 19 de septiembre:** Sesiones en Islandia (PE) (**WS-IVb3**)
- 20 de septiembre:** Desplazamiento a Bogotá
- 23 de septiembre:** Reunión Gobierno de Colombia
- 26 de septiembre:** Regreso a Europa
- 10-15 de diciembre:** Desplazamiento a Lima, Diálogo Perú-UE sobre Innovación para el Desarrollo Territorial (*actividad adicional*)
- 29-30 de mayo 2014:** Seminario Internacional de Regiones de Frontera "Desafíos para la Integración Fronteriza", Parque Tecnológico de Itaipú, Foz de Iguazú (Paraná, Brasil) (*actividad adicional*)

El programa detallado de estas actividades se encuentra en el Anexo 10, mientras que la descripción de cada una de las sesiones informativas y talleres se ha incluido en los Informes Intermedios IS-3, IS-4, WS-3 y WS-4, y están disponibles en la web de la ARFE:

http://www.aebr.eu/en/activities/projects_programmes_detail.php?project_id=19



Fig. 14: Mapa elaborado en 2011 (Fuente: ARFE, elaboración propia)



Fig. 15: Mapa elaborado en 2012 (Fuente: ARFE, elaboración propia)

Áreas de CTF en América del Sur:
Sesión Informativa III, Sesión Informativa IV

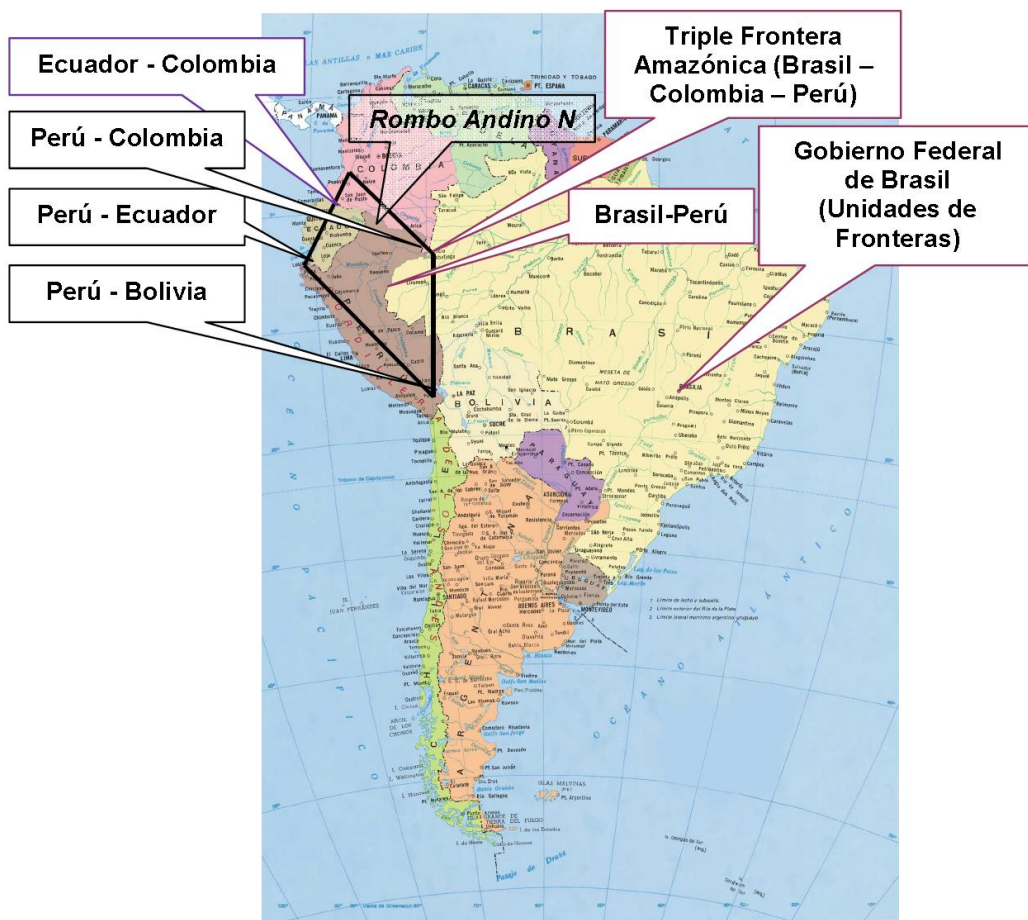


Fig. 16: Mapa de áreas de CTF en Sudamérica: IS-3, IS-4, WSs-3, WSs-4 Fuente: ARFE, Gronau, 2012 (elaboración propia)

Áreas de CTF en América del Sur:

Sesión Informativa I, Sesión Informativa II, Sesión Informativa III,
Sesión Informativa IV, Río Paraná

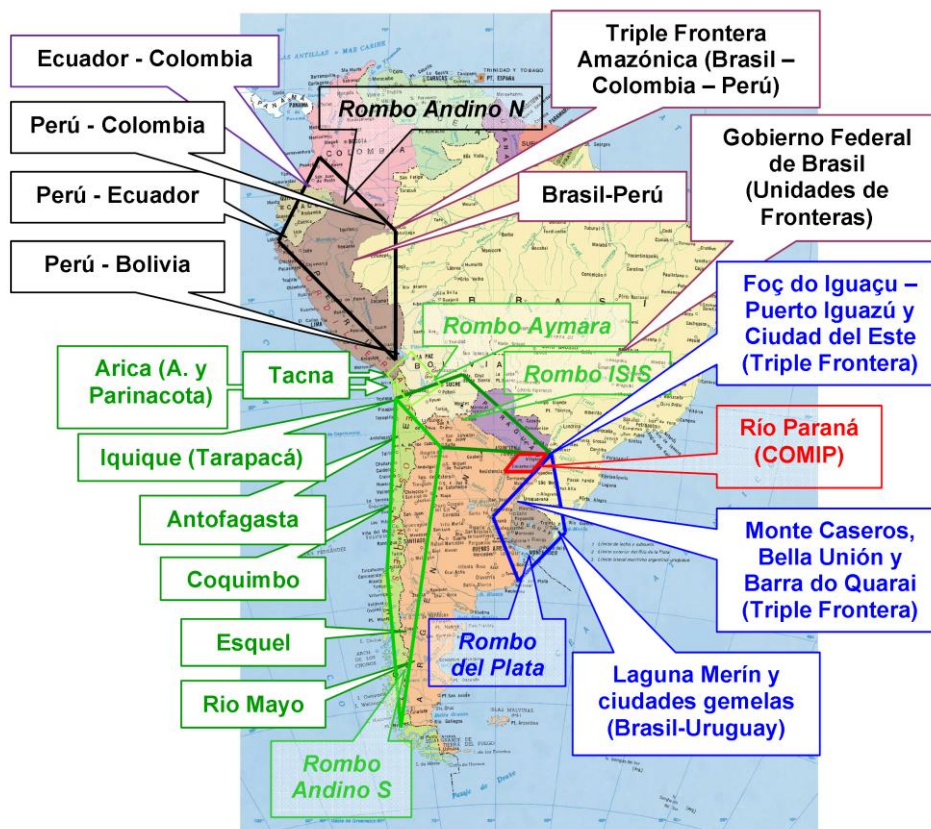


Fig. 17: Mapa consolidado de áreas de CTF y rombos de integración en América Latina (ARFE, elaboración propia, 2013)

- Los **marcos verdes** indican áreas fronterizas de influencia de los participantes en IS-1 y WSs-1, los **marcos azules** las de IS-2 y WSs-2, los marcos en negro en IS-3 y WSs-3 y los **marcos malva** en IS-4 y WSs-4.
- Los marcos transparentes corresponden a los rombos de integración y ejes de desarrollo identificados durante el ejercicio de estas actividades.
- Mapas detallados se encuentran en las fichas (*factsheet*) (ver anexos 2-9).

Los **rombos de integración** son áreas de cooperación interregional/transnacional. Pueden considerarse "macro-regiones" potenciales.

El Río Paraná se considera el primer **eje de CTF** identificado, descrito y analizado en un estudio específico¹³ desarrollado dentro de esta serie de trabajos que la ARFE ha llevado a cabo para la Comisión Europea (DG Regio). Hay otros ejes identificados en proceso de debate con las autoridades correspondientes: Putumayo, Tacna-Arica-Iquique, Camino del Inca.

¹³ Cooperación Transfronteriza en América Latina: Apoyo al Desarrollo Sostenible e Integral en el Eje de Desarrollo del Río Paraná (CTF - Río Paraná), Referencia: 2011.CE.16.0.AT.029. Informe Final: http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/international/pdf/latin_ctf_parana_final_report_es.pdf

4. LOGÍSTICA Y ASPECTOS RELACIONADOS

4.1 Organización de desplazamientos, alojamiento, comidas y lugares de reunión

En general, la experiencia de la ARFE en la realización de eventos internacionales, con participantes de muy distinta procedencia, y en entornos diversos, fue muy útil para la elaboración de los programas, la coordinación con todos los participantes y ponentes, así como con sus instituciones, con el fin de poder incorporarlos de la forma más adecuada. La colaboración del personal de la ARFE y de sus miembros en las regiones visitadas durante las sesiones informativas fue crucial para poder confirmar y llevar a cabo todas las actividades, mientras que la implicación de las administraciones anfitrionas y otros actores locales ha sido determinante para la satisfactoria organización de los talleres (infraestructura, equipamientos y profesionales de apoyo), así como los desplazamientos a varias visitas adicionales y la identificación de actores. Un centenar de personas se implicaron en cada sesión informativa, y un número mayor en las actividades relacionadas con los WSs-3 y también con los WSs-4, además de numerosas instituciones y varias empresas. Un número adicional se implicó en el taller organizado en Tulcán, y muchos más participantes se pueden contabilizar en otras actividades adicionales ya mencionadas.

La organización de alojamientos, comidas y los desplazamientos dentro de Europa no supusieron mayores dificultades, ya que la mayor parte de las reservas se hicieron con tiempo suficiente y en coordinación con los actores locales. No obstante, el mayor reto lo supuso la organización de los desplazamientos desde América Latina. En muchos casos las personas seleccionadas pudieron ser contactadas con tiempo suficiente para poder organizar las agendas y realizar las reservas de la forma más adecuada, atendiendo a los tiempos de espera en el caso de las conexiones aéreas y los distintos compromisos ya adquiridos por cada una de ellas. En cuanto a los talleres se incorporaron algunos desplazamientos por carretera y vía fluvial. Los lugares de las reuniones estaban bien equipados en todo momento y, en varias ocasiones, se trató de espacios singulares por su condición de patrimonio histórico o medioambiental.

En algunos casos, y a pesar de la confirmación recibida con bastante antelación, algún plan de viaje de la IS-3 tuvo que ser modificado por razones de agenda, lo cual tampoco supuso mayores inconvenientes. El viaje comenzó con la pérdida de una conexión (Madrid-Bilbao) por parte de la mayoría de participantes, pero esta eventualidad había sido prevista tanto en lo que se refiere al transporte desde Bilbao al alojamiento, como en la organización de la recepción de los participantes, por lo que quedó como una mera anécdota y la única alteración destacable del plan de viaje general. Todos los costes fueron asumidos por la organización (ARFE). En cuanto a la IS-4, a pesar de la confirmación recibida con bastante antelación, algún plan de viaje también tuvo que ser modificado por razones de agenda, sin mayores inconvenientes. Únicamente en dos casos hubo que cancelar la participación por razones ajenas a la organización. Otros dos casos no pudieron comenzar el viaje con el resto del grupo y se incorporaron más tarde. Y un tercer caso tuvo que adelantar su marcha unos días, también por cuestiones de agenda. Estas cancelaciones y modificaciones tan próximas a la fecha de salida supusieron la pérdida de los abonos realizados para los pasajes aéreos. En varias ocasiones hubo que ajustar horarios aéreos una vez emitidos los pasajes. Todos los costes adicionales también fueron cubiertos por el contratista.

En cuanto a los talleres en América Latina, la logística de los participantes europeos fue organizada en origen con tiempo suficiente y en coordinación con los anfitriones y otros actores locales. Como se ha expresado anteriormente, el apoyo local fue determinante para la correcta organización de estos talleres. Los anfitriones prepararon los talleres en

lugares que reunían las condiciones necesarias, remitieron las invitaciones a todas las organizaciones e instituciones que pudieran estar interesadas, y distribuyeron los materiales de apoyo entre los participantes. La comunicación fue en todo momento fluida y el intercambio de opiniones muy constructivo.

Afortunadamente, en estos talleres WSs 3 y WS las instituciones anfitrionas aportaron valiosas contribuciones (personal de apoyo, voluntarios, materiales complementarios, dotación de refrigerios en las pausas, organización de las comidas, apoyo en el transporte, actividades de carácter cultural y recreativo, etc.).

Del mismo modo, las actividades organizadas en Tulcán en abril de 2013 por la CAN con la colaboración de la Prefectura y la Universidad Politécnica del Carchi, mostraron una gran capacidad organizativa para este tipo de eventos. En el caso de Foz en mayo de 2014, la participación directa de varios departamentos y agencias gubernamentales de Brasilia, los Estados brasileños, Itaipú Binacional, la UNILA y otros actores permitió organizar una excelente conferencia con una afluencia masiva de participantes.

Los anfitriones se esmeraron en la preparación de los programas y las invitaciones a participar, resultando un número de participantes adecuado. Los lugares donde se produjeron las reuniones estaban bien equipados en todos los casos. No se produjeron dificultades relevantes, ya que tanto las fechas como los contenidos y perfil de los participantes, definidos durante las sesiones informativas, se respetaron al máximo.

4.2 Cuestiones lingüísticas

Durante las sesiones informativas, los participantes latinoamericanos hispanohablantes prefirieron, en todos los casos, recibir la información en castellano, siendo este también el idioma preferido por los participantes brasileños. Por ello, se identificó siempre que fue posible a ponentes, expertos y acompañantes hispanohablantes aunque esto no fue tan fácil en algunos momentos de las visitas. Los participantes estuvieron acompañados en todo momento por expertos y personal de la ARFE con habilidades lingüísticas en castellano y los idiomas de trabajo en cada caso, además de una intérprete profesional. No obstante, al tratarse de una persona no familiarizada con los temas concretos objeto de la visita, se produjeron algunos fallos en la comunicación, la mayor parte de los cuales pudieron resolverse con explicaciones concretas a demanda de cada uno de los participantes. Al final, a la vista de los comentarios recibidos por todos los participantes, no se produjeron dificultades de comprensión dignas de mención. En caso de dificultades por parte de los participantes lusófonos se procedió a la traducción apropiada por parte de ponentes, organizadores, anfitriones o de los propios participantes. Hemos tomado muy buena nota de la necesidad de que las exposiciones y explicaciones se realicen en la lengua materna de los participantes. Esto garantiza una mayor atención y comprensión de los conceptos y facilitar una mayor participación en los debates e intercambios.

Durante los WS-3 no se dieron cuestiones relacionadas con el idioma, al tratarse de regiones fronterizas hispanohablantes, y siendo todos los participantes europeos también hispanohablantes. En el caso del WS-4b2 se trabajó tanto en portugués como en castellano, la forma habitual de realizar las actividades en la Triple Frontera Amazónica, sin que se produjeran mayores problemas de comunicación (la mayor parte de los participantes brasileños entienden muy bien el castellano y pueden expresarse de forma muy razonable en este idioma, mientras que para los participantes hispanohablantes de esta frontera es habitual trabajar con sus pares brasileños, conociendo bastante bien el idioma en la mayor parte de los casos). Por otra parte, el portugués que se habla en Brasil se entiende bastante bien por parte de sus vecinos hispanohablantes sin grandes conocimientos de este idioma.

4.3 Programa cultural-social

Las actividades de carácter cultural y social que se incorporaron a los programas de las sesiones informativas 3 y 4 fueron seleccionadas en todo momento atendiendo a su interés transfronterizo, de tal forma que sirvieran de ilustración “amable” de los complejos procesos que tienen lugar en la mayor parte de regiones transfronterizas europeas. Otro de los objetivos que movió a seleccionar estas actividades fue la posibilidad de profundizar en los elementos básicos de las sesiones informativas: la experiencia europea en materia de CTF y el significado del proceso de construcción europea para los ciudadanos.

Durante la IS-3 podría destacarse la participación en la fiesta germano-polaca del 1º de mayo en Rehfelde y en un festival de rock transfronterizo en la ciudad de Frankfurt del Oder, donde los participantes vivieron muy intensamente las interpretaciones de los grupos, en una experiencia calificada por todos de intensa y muy positiva. También pudieron visitar ciudades con una gran tradición transfronteriza como San Sebastián, Irún-Fuenterrabía-Hendaya, Barcelona, Puigcerdá, Perpiñán, Berlín, Szczecin/Stettin, Frankfurt del Oder, Słubice y Dresde, los conjuntos monumentales de algunas de estas ciudades, y ciertos elementos de carácter transfronterizo e histórico, como el caso del Memorial de la Batalla de los Altos de Seelow. Los participantes también pudieron reunirse con la memoria de un artista universal, Salvador Dalí, cenando en uno de sus rincones favoritos en Figueras.

Durante la IS-4 se pudo visitar la ciudad fortificada de Phalsbourg en los Vosgos y la Línea Maginot. También participaron en la llegada de una etapa del rallye clásico « La Virée des Cols Vosgiens » y visitaron la *Plan incliné (Schiffshebewerk)* Saint-Louis/Arzviller, una alternativa a las esclusas en el canal Rin – Marne, que conecta las regiones del Alto Rin con París, y de gran importancia para el turismo fluvial. Las iniciativas culturales transfronterizas juegan un papel muy importante en la agenda de algunas de las eurorregiones visitadas, como es el caso del Espacio Cultural y la Red Quattropole de la Gran Región, la Red “Total Théâtre” o la Guía del Ocio online del Eurodistrito Sarre-Mosela. También la historia es muy importante por lo que se programaron visitas de carácter cultural a un buen número de ciudades con una gran tradición transfronteriza y relevancia en la historia y el proceso de construcción europea como Maastricht, Aquisgrán, Tréveris, Luxemburgo, Estrasburgo, Bruselas, Gante, Lille, París, Santiago de Compostela y Oporto. También se incluyeron visitas guiadas a los conjuntos monumentales de algunas de estas ciudades, haciendo hincapié en los elementos de carácter transfronterizo e histórico.

En otras ocasiones pudieron conocer de primera mano algunas iniciativas de cooperación entre Europa y América Latina, como el proyecto de danza *Bewegung und Tanz*, en el que los coreógrafos Fernando Flores Juárez de México y Anna Edelhoff de Bélgica organizan un intercambio de danza intercultural Bélgica/México.

Como suele ocurrir en este tipo de actividades, la gastronomía local ejerció un poderoso influjo sobre los participantes latinoamericanos, poniendo de relieve muchas similitudes, variaciones y especificidades a ambos lados del Atlántico. Este fue el caso particular del País Vasco, Cataluña, Galicia, Norte de Portugal o Alsacia, donde la degustación de las especialidades locales es uno de los mayores activos turísticos y un atractivo nada desdeñable para el viajero.

5. **GENERACIÓN DE CAPACIDADES**

5.1 **Programa formativo**

Los contenidos de los programas se basaron en los elementos incluidos en el anexo 3 del Informe de Inicio (Materiales Formativos Preliminares), discutido con la Comisión Europea (DG Regio), los ponentes, las entidades que fueron visitadas y los propios participantes, con el fin de ajustar y coordinar los tiempos, esfuerzos y recursos dedicados a cada una de las secciones. Dicho Programa Formativo se basó en las **prioridades, actividades e instrumentos** propuestos por el estudio sobre CTF en América Latina elaborado en 2010, dirigido a fortalecer las capacidades de los agentes locales para manejar territorios transfronterizos. Estas propuestas no se han mantenido estáticas, sino que han ido evolucionando a lo largo de la realización de las distintas actividades de este proyecto y el previo llevado a cabo en 2012 (sesiones informativas en Europa y talleres en Latinoamérica). En dicho anexo también se sugerían los **resultados prácticos** que pueden obtenerse así como los **retos** que hay que afrontar¹⁴.

Se organizaron distintos materiales, presentaciones y conversaciones sobre los siguientes asuntos:

- Información General sobre la UE
 - Europa, pasado y futuro
 - Instituciones y órganos consultivos de la UE
 - Iniciativas Comunitarias, Cohesión Económica y Social, y Política Regional
 - Subsidiariedad, Partenariado y Gobernanza Multi-Nivel
 - Las Regiones Fronterizas y Transfronterizas Europeas
 - El valor añadido de la CTF
 - Los resultados de la CTF
 - El futuro de la CTF
 - Estrategias, programas y proyectos transfronterizos
- La realidad política y constitucional alemana, polaca, holandesa, belga, francesa, española y portuguesa en el contexto transfronterizo.
- Organización de las administraciones públicas territoriales y el reparto (y descentralización) de competencias.
- La acción exterior de las regiones europeas en general, y la CTF en particular.
- Presentación de estructuras de CTF (Eurorregiones, Gabinetes de Iniciativas TF, Comunidades de Trabajo, AECTs).
- El caso de la cooperación internacional descentralizada y las redes de paradiplomacia.
- Estudios de Casos Concretos en América Latina:
 - Aproximaciones teóricas
 - Las dimensiones de las fronteras en estudio
 - De la frontera como barrera a la cooperación como potencial
 - La integración continental (y sub-continental) y las experiencias de CTF
 - Taller: La CTF como instrumento de integración y gestión de los territorios fronterizos

¹⁴ Véase el Informe de Inicio: "Annex III: Preliminary Training Materials" en la plataforma de aprendizaje virtual: http://www.aebr.eu/en/activities/projects_programmes_detail.php?project_id=19

- Relevancia de la Experiencia Europea:
 - Bases de la eficacia de la CTF
 - Ventajas de las estrategias y programas TF
 - El especial papel de los Programas INTERREG
 - Ventajas y papel de las estructuras TF (Eurorregiones o estructuras similares)
- Recomendaciones del Informe sobre *CTF en América Latina* de 2010, incluyendo el Plan de Acción a corto y medio plazo.
- La Hoja de Ruta para el desarrollo de CTF en América Latina.

5.2 Documentación entregada a los participantes

Se distribuyó entre los participantes documentación de apoyo relacionada con los aspectos sintetizados en la sección 5.1 (y sobre todo, enlaces a páginas relevantes de las instituciones europeas, la ARFE y las estructuras, programas operativos y proyectos transfronterizos presentados en las sesiones informativas), así como una selección de presentaciones y ponencias, generalmente en versión digital. Después de las sesiones informativas se siguió recopilando y entregando documentación, y también se han seguido produciendo intercambios y debates sobre asuntos concretos entre los participantes latinoamericanos, entre ellos y sus círculos profesionales, con los ponentes e instituciones participantes en Europa, y con la ARFE.

5.3 Manual de CTF y fichas de las fronteras en estudio

Las guías prácticas/manuales, principales entregables de este proyecto, se concibieron como apoyo al desarrollo de acciones que fortalezcan la cooperación en cada una de las regiones fronterizas en estudio. Tras su revisión y discusión con la Comisión Europea y los principales actores, se observó que era necesario elaborar una guía de carácter general que permitiera conocer todos los procedimientos que, a la postre, facilitarían el desarrollo de acciones concretas. En ese sentido, varias versiones de prueba (*beta*) de dicha guía, denominada Manual de CTF, se acompañaron como anexos a los informes WS-1 (1.0) y WS-2 (2.0), al Informe Final del proyecto de 2012 (3.0), así como a los de los talleres WS-3 (5.0) y WS-4 (6.0) del año 2013. Se ha ido actualizando este Manual, así como las fichas transfronterizas correspondientes a cada una de las regiones en estudio. Como anexos al presente informe se adjuntan la última versión beta del manual (7.0), las fichas de las fronteras en estudio (BO-PE, BR-PE, CO-PE, Triple Frontera Amazónica BR-CO-PE, EC-PE, CO-EC y CO-VE) y del Rombo Andino Norte (fronteras del Perú). Se ha hecho un importante esfuerzo de identificación de las principales lecciones aprendidas, buenas prácticas y la relevancia de la experiencia europea en la superación de obstáculos similares a los identificados en las áreas fronterizas de América Latina. Los borradores fueron discutidos en el terreno, en los talleres y con todos aquellos actores identificados por los participantes en cada uno de sus entornos profesionales.

La ARFE ha apoyado permanentemente a los participantes latinoamericanos en el desarrollo de estos documentos, realizando aportaciones relacionadas con las lecciones aprendidas, buenas prácticas y la relevancia de la experiencia europea en la superación de obstáculos a la CTF. Se ha utilizado la estructura de la **Guía LACE de CTF**, un manual de apoyo a las estructuras de CTF europeas, en particular a las de Europa Central y Oriental, elaborado durante los años noventa en el marco de un proyecto llevado a cabo por la ARFE con el apoyo de la Comisión Europea. Varias versiones de esta Guía se prepararon en un momento en que muchas regiones fronterizas habían creado estructuras de CTF, o estaban en proceso de hacerlo en las fronteras entre ellos, con la UE y con otros países. La experiencia de CTF, la ejecución de proyectos europeos y la

participación en redes supuso una contribución decidida al proceso de preparación de estos países para su incorporación a la UE. La Guía LACE fue un instrumento muy útil para estas estructuras, y para las ya establecidas en Europa Occidental, así como las iniciativas que comenzaban su andadura en los países del sur de Europa.

Durante la organización de todas las actividades correspondientes a las sesiones informativas IS-1 e IS-2 de 2012, y en las IS 3 e IS 4 de 2013, así como en los talleres en América Latina WSs 1, 2, 3 y 4, se han ido puliendo las nuevas versiones de la Guía LACE —ahora **Manual de CTF**—, y las **Fichas** (*factsheets*) preparadas para cada frontera en estudio, de tal manera que, al final de estos proyectos, se conviertan en las herramientas formativas principales (**Entregables 2**) y la base de la plataforma de aprendizaje virtual para el intercambio de buenas prácticas en CTF entre América Latina y Europa, que la ARFE pretende gestionar tras finalizar estos proyectos.

La efectiva realización de los talleres permitió acceder a la información más relevante sobre la cooperación que se está llevando a cabo en las fronteras en estudio. Además, se pudo obtener documentación adicional de diversas fuentes: contactos en los países participantes, medios de comunicación, artículos y estudios realizados por otros equipos, etc., con el fin de disponer de la mayor información posible para incorporarla a las fichas transfronterizas. Estas fichas se han ido actualizando permanentemente según se ha ido recabando más información. Los hallazgos específicos de cada frontera se han incorporado a cada una de ellas, y se pretende seguir haciéndolo una vez finalizado el proyecto. Los elementos principales han sido discutidos con los distintos actores en el terreno y online, así como en estos talleres y otras actividades adicionales. Muchos de los elementos incorporados a las fichas han sido desarrollados por los actores locales.

5.4 Plataforma de aprendizaje virtual

Toda la documentación se ha incorporado a una sección especial de la página web de la ARFE a la que podían tener acceso los participantes. En dicha sección también se han incluido las presentaciones remitidas por los ponentes y otros materiales de interés.

Se han estudiado distintas opciones técnicas para que la información esté claramente identificada, sea de fácil acceso y forme un conjunto atractivo para el usuario *online*. Aún no se ha decidido sobre una versión definitiva, aunque la información disponible ya está cargada en la web de la ARFE para que pueda ser consultada. Al final del proceso iniciado en abril de 2012 con la primera sesión informativa, y la entrega de este Informe Final en 2014, toda la información estará disponible en la web de la ARFE, incluyendo otras informaciones procedentes de las regiones fronterizas europeas, instituciones europeas, autoridades de gestión de los programas operativos, estructuras de cooperación transfronteriza y otros agentes relacionados con la ejecución de proyectos y programas.

Entre estos materiales, el Manual de CTF también quedará incorporado de forma electrónica, de tal manera que pueda actualizarse, complementarse o discutirse por parte de los usuarios y de cualquier experto o interesado que desee hacerlo.

La plataforma final se está organizando en el siguiente link:

http://www.aebr.eu/en/activities/projects_programmes_detail.php?project_id=19

Esta ha sido la primera ocasión en la que la ARFE elabora una plataforma de este tipo, con lo que adolece de ciertas carencias importantes que van siendo subsanadas en las sucesivas actividades tras su discusión con los grupos interesados. Una vez decidida la versión final de la plataforma online, se pretende combinar con una herramienta similar en inglés, que pueda ser consultada por otras regiones fronterizas en Europa y otros continentes. También se está estudiando la posibilidad de desarrollar una aplicación para teléfonos inteligentes y tabletas que permita acceder a la información de forma sencilla.

6. PRINCIPALES HALLAZGOS Y LECCIONES APRENDIDAS

Ha existido un gran interés tanto por parte de los anfitriones europeos en las sesiones informativas como de los latinoamericanos en los talleres por mostrar sus iniciativas en materia de CTF, así como sus carencias, demandas específicas y potencialidades.

Se produjeron hallazgos muy interesantes en el marco de las actividades programadas durante las sesiones informativas, sobre todo a partir de los debates entre los participantes y la ARFE, bien en conjunto, o bien por fronteras y por países. En estas sesiones se exploraron las expectativas de los participantes en relación con las actividades, con el seguimiento de toda la experiencia y las condiciones de cada una de las fronteras. Aprovechando la experiencia de la primera sesión informativa, se sistematizó más este intercambio en siguientes sesiones, con el fin de que los participantes pudieran ir definiendo los elementos principales del Manual y las fichas, principales *outputs* de este proyecto.

De hecho, la experiencia de la IS-1 dio lugar a una serie de lecciones que se tuvieron en cuenta en las siguientes tres sesiones informativas en relación con la coordinación de los participantes, la complementariedad entre las actividades programadas, las posibilidades de disponer de información del terreno para poder elaborar las guías prácticas, el intercambio de opiniones sobre el modo de organizar las actividades, etc.

Los talleres también supusieron una enorme experiencia de aprendizaje, dadas las incidencias producidas en la gestación, preparación y ejecución de la primera tanda (WS 1) que se organizó a partir de la primera sesión informativa. Dichas incidencias fueron el resultado de algunos errores de partida por parte de la ARFE, y de las circunstancias propias de cada una de las regiones fronterizas implicadas. Por supuesto, se tomó muy buena nota de todo ello para preparar los siguientes talleres, de tal manera que:

- Si los talleres WS-1 estuvieron demasiado sesgados hacia un sólo país, evidenciando muchos de los problemas que subyacen en algunas iniciativas fallidas de CTF: la orientación desde un lado de la frontera...
- ...en los siguientes talleres (WSs-2, WSs-3 y WSs-4) se garantizó en todo momento la participación de todas las partes de la región/regiones transfronterizas participantes: representantes locales, regionales, nacionales, de entidades supranacionales, ONGs locales y del Norte, la Universidad y organizaciones empresariales.

El aprendizaje ha sido constante, y hemos seguido tomando buena nota para la realización de ulteriores sesiones en relación con otras zonas fronterizas.

Estos son algunos de los **riesgos** que hubo que tener en cuenta a la hora de afrontar los procesos de CTF descentralizada:

Riesgos

- Falta de tiempo y condiciones cambiantes.
- Características de los puestos de trabajo de los participantes (relacionados en mayor o menor medida con la CTF), experiencia, capacidad de influir, etc.
- Prioridad otorgada a la CTF, frente a las prioridades regionales locales.
- Compleja relación entre objetivos: distintos actores, de distintos países, trabando en diferentes niveles administrativos y con percepciones distintas de la CTF, se encuentran con la abigarrada CTF europea. Extraer imágenes claras de cada uno de los modelos de CTF estudiados puede resultar difícil sin una explicación previa y un análisis posterior.

- Coordinación y complementariedad entre muy diversas instituciones.
- Presupuesto, comunicación y accesibilidad.
- Las disputas fronterizas en alguna de las fronteras latinoamericanas participantes siguen presentes.
- Errores y sesgos causados por la simplificación, las prisas, las distintas percepciones culturales, etc.
- Riesgos personales.

En cualquier ambiente transfronterizo hay una serie de **desafíos** que hay que afrontar en la capacitación de representantes políticos y personal administrativo. Estos tienen que ver fundamentalmente con los malentendidos entre lo que la CTF es y lo que no es, y en lo que la CTF puede resolver y lo que no. Por otro lado, siempre habrá reticencias, asimetrías, y muchas otras barreras (físicas y psicológicas) que superar. Los agentes locales tienen que estar preparados y convencidos para actuar en un ambiente netamente "nacional", donde competencias y soberanía juegan un papel dominante.

Durante las sesiones informativas se realizaron análisis de participación con el fin de extraer la mayor información relevante posible sobre los agentes de la CTF en cada una de las áreas representadas por los participantes, y a continuación se compararon con los de las regiones transfronterizas europeas visitadas. Este ejercicio ofreció un amplio espectro de agentes activos en cada área a todos los niveles (autoridades locales y nacionales, sociedad civil incluyendo algunas ONGs, el sector privado y las universidades).

Fruto de la relación entre pares (agendas de promoción de la actividad empresarial, centros tecnológicos, universidades, administraciones públicas, etc.) entre los participantes latinoamericanos y europeos con los que se han encontrado (ponentes, autoridades, responsables de programas y proyectos,...), han surgido muy interesantes iniciativas que se encuentran en distintas fases de diseño y desarrollo a pesar de la distancia¹⁵.

Se ha hecho un esfuerzo de identificación de otros agentes relevantes en cada una de las zonas fronterizas en estudio. Dependiendo de la frontera, se trataría de las asociaciones de municipios, de productores, trabajadores o emprendedores que tengan un componente transfronterizo. También es cada vez más interesante observar los procesos de asociación entre universidades: se ha constituido la asociación de universidades de la frontera Perú-Ecuador, y está en proceso la de la frontera Ecuador-Colombia.

Durante las sesiones de **clausura y evaluación** de las sesiones informativas, los participantes latinoamericanos debatieron en profundidad sobre los elementos fundamentales de cada una de las guías prácticas / fichas para la CTF para cada una de sus regiones fronterizas, y evaluaron el total de las actividades realizadas. La valoración general fue muy positiva, coincidiendo todos los participantes en la profundidad de la información recibida, la posibilidad de poder dialogar con todos los ponentes y representantes de los distintos proyectos, entidades e instituciones visitadas, así como la

¹⁵ Se han identificado bastantes iniciativas entre participantes europeos y latinoamericanos (directos e indirectos), con la implicación de algunos representantes de la CTF en África. Es muy interesante observar las oportunidades que permiten las TIC en la organización de partenariados intercontinentales públicos, privados y PPP, como se puede observar estudiando detenidamente la experiencia de SEBRAE, particularmente de SEBRAE-Paraná y su unidad CDT-AL (Centro de Desarrollo Tecnológico para la Integración Transfronteriza entre PYMES de Mercosur y América Latina).

enorme cantidad de información valiosa que habían recogido y que, una vez procesada y discutida con sus colegas profesionales, brindará nuevas ideas y enfoques para el desarrollo de una CTF sostenible en cada una de sus regiones.

En general, fue complejo conseguir toda la información relevante para incorporar al Manual y a las Fichas. La respuesta a los formularios propuestos por el proyecto no tuvo demasiado éxito, pero en varias de las fronteras bajo estudio se consiguió establecer un flujo permanente de información que ha permitido conocer los avances legislativos y operativos.

Los elementos principales del **Manual de CTF** y, sobre todo, de las **Fichas Transfronterizas** (*factsheets*) fueron debatidos en los talleres y en sesiones bilaterales con las autoridades regionales y municipales, representantes de la sociedad civil y del sector productivo, así como con la Universidad. Con la información recibida, y las conclusiones de estas actividades, se recopiló mucha información de gran valor. Además, en este proceso se observó que era necesario elaborar una guía de carácter general que permitiera conocer todos los procedimientos que, a la postre, facilitarían el desarrollo de acciones concretas (elaboración de conceptos, estructuras o proyectos transfronterizos). En ese sentido, sucesivas versiones de prueba (*beta*) de esta guía, denominada *Manual de CTF*, se han ido acompañando como anexos a los correspondientes informes. Durante la elaboración del presente informe final, se ofrece una nueva versión beta de este Manual (7.0), así como las fichas correspondientes a las regiones transfronterizas en estudio.

Es muy importante basarse en estructuras de cooperación que ya se encuentran establecidas, independientemente de su tamaño o impacto. También es importante incorporar a todos los actores de los distintos niveles administrativos y, una vez más, insistir en las necesidades de formación para aquellos que deban operar iniciativas de CTF.

Otros agentes fueron identificados en las sucesivas fases de este proyecto, como es el caso de varias asociaciones de municipios, de productores, trabajadores o emprendedores que tengan un componente transfronterizo.

Los principales hallazgos de este proyecto, en relación con la experiencia de los gobiernos nacionales en Sudamérica, son los siguientes:

a) **Perú**. La política peruana de desarrollo e integración en todos sus territorios fronterizos —9 regiones que suponen el 59% del territorio nacional; 28 provincias y 81 distritos; 7 millones de personas y el 13% del PIB total del país— se ha podido conocer a partir de la participación del **Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú**, (Dirección de Desarrollo e Integración Fronteriza) en las sesiones informativas 1 y 3 (y en los talleres WS-3 de 2013), su iniciativa de organizar la serie de talleres de noviembre de 2012 en Cusco, Tarapoto y Lima, con el apoyo de la Comisión Europea (DG Regio) y la Delegación de la UE en Perú, la Conferencia celebrada en diciembre de 2013 en Lima y otras acciones. En todas ellas se ha buscado siempre la coordinación con las actividades de este proyecto y otras políticas fronterizas de los países vecinos.

Se ha superado el concepto de frontera mediante la definición y desarrollo de los conceptos de área, zona y región fronteriza. Se han planificado corredores de desarrollo fronterizo y varias ZIF, la gran aportación de la legislación peruana a la CTF: las **Zonas de Integración Fronteriza** (con Bolivia, Colombia, Ecuador y Brasil). Existe un **Plan Binacional de Desarrollo de la Región Fronteriza** con Ecuador, **Comisiones de Vecindad** (e Integración) con Ecuador, Colombia y Chile, **Comités Técnicos Binacionales** con Ecuador, Colombia y Bolivia; **Comités de Frontera** (3) con Ecuador, Brasil (2) y Bolivia (2); una **Comisión Viceministerial de Integración Fronteriza** con

Brasil, con la participación de los gobiernos subnacionales; y varios grupos de trabajo binacionales.

b) **Brasil**. Entre IS-2/WS-2a (mayo-junio de 2012) e IS-4/WS-4b (mayo-septiembre de 2013) se produjeron profundos cambios en los principales departamentos federales de Brasilia. El equipo de la ARFE pudo trabajar con el equipo previo, y con el nuevo durante la ejecución de este proyecto. Se ha podido evidenciar la plena y muy activa participación de **Brasil** en el conjunto de países motores de la CTF, desarrollando un profundo debate interdepartamental sobre su política en la **Franja de Frontera**. Hay una continuidad de las políticas previas iniciadas en la franja de frontera de Brasil, tal y como fue puesto de relieve en el informe general sobre CTF en América Latina¹⁶. A pesar de la multitud de actores —los 19 ministerios con competencias en los “asuntos fronterizos”, los Estados fronterizos y otros actores—, hay un constante esfuerzo por coordinar todas las acciones en los más de 15.000 km de fronteras brasileñas por parte del Ministerio de Integración Nacional y su Secretaría de Desarrollo Regional, así como varias secretarías de la Presidencia de Brasil. No resulta fácil este proceso, sujeto a los calendarios electorales¹⁷ que lo ralentizan, pero una buena cantidad de propuestas e iniciativas ya están incluidas en las distintas agendas de Brasilia y los Estados implicados. El papel de Brasil en la sostenibilidad de las iniciativas de fomento de la CTF en el Mercosur o en UNASUR es vital.

Para el próximo equipo de gobierno que asumirá a finales de 2014, queda una buena cantidad de asuntos a desarrollar: la participación de Brasil en las distintas instancias supranacionales latinoamericanas; la incorporación definitiva de elementos relacionados con la subsidiariedad y la necesaria participación de las autoridades locales y regionales en los procesos de integración transfronteriza; el fortalecimiento de los partenariados público-privados, como es el caso de Itaipú Binacional, el *Consórcio Intermunicipal de Fronteira* y SEBRAE-PR en la Triple Frontera AR-BR-PY; el avance legislativo en las regiones de frontera de Brasil, el fortalecimiento de los arcos de desarrollo (Norte, Centro-Oeste y Sur) y la CTF a través de los *Núcleos de Fronteira*, así como los aspectos de seguridad y defensa, particularmente en las fronteras amazónicas. Las políticas públicas para la franja de frontera iniciadas por el Presidente Lula da Silva y continuadas por la Presidenta Dilma Rousseff deberían tener una lógica continuidad en el siguiente periodo, pero se intuye que habrá que volver a realizar un importante esfuerzo de comunicación a todos los niveles. Hay varias instituciones y entidades están dispuestas en los distintos tramos de frontera, a las que la ARFE ha brindado su apoyo sin reservas en la definición de una estrategia eficaz en ese sentido.

c) **Colombia**. Destaca el **Plan Fronteras para la Prosperidad**, en el marco del Programa **Prosperidad para Todos**. La Cancillería colombiana presentó este ambicioso programa en el taller de Lima. Durante una sesión de trabajo en Bogotá profundizó en su exposición y planteó algunas propuestas de futuro en línea con los planteamientos de este trabajo.

d) **Ecuador**. Se manifiesta una voluntad de cooperación muy activa, aunque no se ha podido recabar información directa del gobierno central.

e) **Bolivia**. A pesar de varios contactos, no fue posible obtener información directa sobre las políticas bolivianas de integración fronteriza.

¹⁶ Op. cit. (nota 6).

¹⁷ La primera vuelta de las Elecciones Presidenciales se ha celebrado el 5 de octubre de 2014 y la segunda está prevista el 26 de octubre. Además, se eligen los gobernadores de los estados, un tercio de los senadores, diputados federales y diputados estatales o distritales.

f) **Venezuela.** Muchas dificultades para contactar con responsables gubernativos de fronteras.

g) **Multilateral.** Los días 30 y 31 de mayo de 2013 tuvo lugar la **XXIV Reunión de Directores de Cooperación Internacional de América Latina y El Caribe** en San Salvador (El Salvador), organizada por el **SELA (Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe)** bajo el lema "Cooperación regional en el ámbito de la integración fronteriza". En esta reunión se pudieron conocer diversas políticas nacionales multilaterales de integración fronteriza. Entre otras instituciones, las siguientes presentaron sus estrategias / procesos de integración y control fronterizo:

- La Secretaría Técnica de Cooperación Internacional del **Gobierno de Ecuador**, en el marco del **Programa del Buen Vivir**;
- el **Programa de Desarrollo Fronterizo de la Comunidad Andina (CAN)**;
- el **Tratado de Cooperación Amazónica: La Cooperación Internacional y la Agenda de Inclusión Social Amazónica**;
- la **Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)**;
- el **Banco Interamericano de Desarrollo (BID)**;
- la **Corporación Andina de Fomento (CAF)**.

El **Prof. Luis Alberto Oliveros**, consultor del SELA, realizó una interesante presentación: *Cooperación Regional en el ámbito de la Integración Fronteriza*¹⁸.

En los talleres realizados en el terreno se pudieron conocer las iniciativas concretas surgidas desde los gobiernos regionales, provinciales, departamentales, etc.:

a) **Perú.** Tras el proyecto de 2012, una serie de talleres en Cusco, Tarapoto y Lima en noviembre de 2012 permitieron conocer experiencias concretas del terreno y sus actores principales. Esta información se completó en los talleres WS-3a y 3b en Puno y Lima, la visita a Islandia en septiembre de 2013, y la gran conferencia en Lima en diciembre de 2013, con la participación del Director General Walter Defaa y otros expertos y funcionarios de la UE, mostrando una gran participación de los actores peruanos a nivel nacional, regional y local, tanto del sector público como del privado, e incluyendo varias redes con la participación de universidades, organizaciones de la sociedad civil y ONGs. Varias iniciativas y demandas locales fueron puestas de manifiesto por los gobiernos locales, así como varios proyectos transfronterizos (o con impacto transfronterizo) en áreas como las cadenas productivas transfronterizas, la gestión coordinada de los recursos naturales, la educación intercultural y la gestión transfronteriza de residuos.

b) **Bolivia.** Las relaciones con Bolivia fueron complicadas en este proyecto, y algunas puertas se abrieron durante el proyecto desarrollado en 2013. Los principales socios subnacionales identificados son el Norte Paceño Tropical, una unión de municipios del Norte de La Paz, que coopera muy activamente con sus pares peruanos de la Mancomunidad de la Amazonía de Puno (Perú).

c) **Brasil.** En el taller de **Iguazú** se corroboró una compleja red de relaciones e iniciativas públicas y privadas en esta frontera, orientadas al desarrollo de actividades de carácter empresarial, la protección del medio ambiente, la integración cultural, una decidida vocación de integración social, etc.

d) **Colombia.** Importante participación de Ipiales (Departamento de Nariño) y Leticia (Departamento de Amazonas)

¹⁸ Estas presentaciones se han incorporado al disco que acompaña a este Informe.

e) **Ecuador**. Importante participación de las provincias fronterizas con Colombia, en particular Carchi y Esmeraldas.

f) **Venezuela**. Muchas dificultades para contactar con los actores de los estados (nivel subnacional).

Las autoridades locales también juegan un papel muy relevante. En ambas sesiones informativas (3 y 4) participaron alcaldes peruanos y un representante local boliviano, otros representantes locales participaron en los talleres, y otros han sido contactados adicionalmente.

En **Puno (WS-3a)** se corrobora la red de relaciones e iniciativas entre Perú y Bolivia en esta compleja frontera, impulsada por las mancomunidades fronterizas de ambos países con la colaboración de varias ONGs europeas y norteamericanas, orientadas al desarrollo de actividades económicas sostenibles, la prestación de servicios a la población, la construcción de infraestructuras, la protección del medio ambiente, la integración cultural, etc. En esta frontera, además de ponerse de manifiesto un evidente enfoque de abajo hacia arriba, con la complicidad de todos los niveles político-administrativos (local, regional, nacional), también se ha avanzado en la consolidación de estructuras estables. Al no ser posible (todavía) la creación de un espacio institucional transfronterizo (la *Mancomunidad Binacional Perú-Bolivia*), ambos espacios nacionales se relacionan a través de la Mancomunidad Municipal de la Amazonía de Puno (Perú) y la Mancomunidad del Norte Paceño Tropical (Bolivia).

Una vez desarrolladas las sesiones y los talleres previstos en sus lugares de origen, los participantes están siendo capaces de divulgar el conocimiento adquirido en sus respectivos sectores profesionales. Se ha tratado de fortalecer contactos permanentes a ambos lados del Atlántico que faciliten una cooperación bilateral duradera, al tiempo de ofrecer un marco de referencia que permita desarrollar estrategias políticas y acciones concretas que promuevan una mejor CTF.

Tras las sesiones, los participantes produjeron algunos materiales de enorme utilidad para la elaboración de los elementos de apoyo al desarrollo de acciones concretas (diseño de conceptos, estructuras o proyectos transfronterizos), que permitan una cooperación efectiva en cada una de sus áreas fronterizas.

Dichos materiales y elementos se han incorporado al **Manual de CTF** y, sobre todo, a las **Fichas Transfronterizas** (*factsheets*), habiendo sido debatidos en los talleres con las autoridades regionales y municipales, representantes de la sociedad civil y del sector productivo, así como con la Universidad. Con los datos recibidos, y las conclusiones de estas actividades, se recopiló la información necesaria para los borradores de Manual y Fichas.

Después de la realización de estas actividades, podemos corroborar el aumento de la voluntad política a todos los niveles. Son muchas las autoridades locales y regionales que están jugando un creciente papel, a pesar de las dificultades para descentralizar políticas y servicios públicos y para coordinarlas a través de las fronteras nacionales. En cualquier caso, los acuerdos entre países siguen siendo los mecanismos más eficaces para activar la CTF en estas fronteras.

Por su parte, los participantes quedaron enormemente satisfechos con el programa formativo, así como con la organización de las actividades, la logística y las posibilidades de debatir en todo momento con los organizadores sobre aquellas cuestiones de su interés, desde los propios proyectos visitados hasta aquellas iniciativas que se están desarrollando en América Latina.

7. RETROALIMENTACIÓN Y “EFECTOS SECUNDARIOS”

Fruto de las actividades realizadas en el marco de los talleres, se han producido distintos acercamientos entre algunos de los gobiernos regionales a través de las fronteras e incluso en la lógica de algunos de los rombos de integración propuestos. También se han producido conversaciones con las cancillerías implicadas y otros departamentos gubernamentales, existiendo iniciativas muy prometedoras.

7.1 Opiniones de los participantes

Opiniones emitidas por los participantes

- Se logró obtener una información más precisa sobre la estrategia para fomentar la CTF en América Latina que lidera la Asociación de Regiones Fronterizas Europeas.
- Se tuvo una información muy general sobre las políticas públicas de frontera en Brasil y Perú. La CTF es todavía muy incipiente en Brasil (se ha privilegiado el tema de seguridad sobre todo en su frontera norte) y se está desarrollando en Perú con la ley de fronteras de 2011 y sus normas reglamentarias.
- La experiencia de la ARFE resulta valiosa tanto para los actores locales como para las entidades nacionales, ya que ha sido una experiencia exitosa en la UE.
- La labor de la ARFE se ha concentrado en trabajar con los actores locales de las fronteras que han tenido la oportunidad de viajar a Europa y conocer proyectos concretos de CTF. En el Rombo de Integración Andino (Norte), la Cancillería de Perú es la que ha establecido un mayor contacto con la ARFE, lo que le ha permitido desarrollar actividades de intercambio de experiencias en sus fronteras.
- El trabajo que venía realizando la CAN para el diseño de una estrategia andina de CTF con la cooperación de la ARFE ha quedado frenado por el proceso de reingeniería de la CAN y a corto plazo no se espera un progreso.
- Los actores locales cuestionan la acción de las entidades nacionales en frontera porque les colocan trabas para realizar acciones conjuntas con sus vecinos.
- En la zona se han realizado diálogos entre los alcaldes de las localidades fronterizas para iniciar un proceso de CTF.
- Se recomienda que el encargado de la OTCA (Organización del Tratado de Cooperación Amazónica) pueda socializar el proyecto de apoyo a la agenda social de OTCA con las oficinas de EC, BR, PE y VE, ya que se va realizar un estudio para la intervención en temas de pobreza en la frontera amazónica.
- Sería importante darle continuidad al proceso y aprovechar los contactos establecidos con la ARFE para realizar un taller en Bogotá para sensibilizar a los departamentos gubernamentales sobre la importancia de la CTF y realizar un trabajo conjunto de las entidades nacionales y locales en el proceso de CTF. Podrían presentarse las iniciativas que se están gestando en Puerto Leguizamo con los alcaldes vecinos. Asimismo, se podría gestionar que el trabajo de la ARFE se extendiera a las fronteras con Panamá y Venezuela.

7.2 Manual de Cooperación Transfronteriza y Fichas Informativas

Durante el proyecto desarrollado en 2012 ya se evidenciaron las complicaciones para elaborar unas guías prácticas / manuales tal y como estaban definidos en los términos de referencia, dada la dificultad en obtener la necesaria información por parte de los participantes y también a causa de las distintas percepciones sobre cómo afrontar la CTF en cada una de las regiones objeto de estudio. Varios de los participantes con una gran experiencia previa en materia de CTF elaboraron un cuestionario y resumieron las principales cuestiones a responder por los participantes y otros interesados en sus entornos. No obstante, la multitud de "efectos secundarios" fruto de las sesiones informativas obligó a tener una línea de coordinación permanente con un grupo de agentes europeos y latinoamericanos bastante dinámicos, lo cual finalmente facilitó la llegada de información por distintas vías y en distintos formatos.

Como se ha explicado anteriormente, entre las sesiones informativas y los talleres se expuso la propuesta de elaborar un Manual de carácter general que ha ido incorporando la información producida en Europa y algunos de los ejemplos más idóneos. Además, se han elaborado fichas de cada una de las fronteras bajo estudio y de los "rombos de integración" identificados.

Entre otras cosas, ha habido que pulir algunas ideas preconcebidas desde Europa sobre el funcionamiento y la dinámica de la CTF en América Latina. Los desafíos y otras cuestiones a tener en cuenta para fomentar la CTF en América Latina son muy similares, por lo que se ha elaborado un Manual para la CTF en Latinoamérica basado en la Guía LACE-TAP de la ARFE (actualizada). Por otra parte, los documentos elaborados difieren enormemente de una frontera a otra, lo cual ha enriquecido bastante el proceso de intercambio entre los expertos latinoamericanos y europeos. Esto está permitiendo actualizar permanentemente las fichas de cada frontera y este proceso seguirá en las versiones online en el marco de otras iniciativas presentes y futuras. En cualquier caso, una vez discutidos los contenidos de cada uno de estos documentos en los talleres celebrados en América Latina, se ha podido avanzar en la elaboración de sus versiones finales para que sirvan de acompañamiento a los distintos procesos iniciados o fortalecidos gracias a las actividades de este proyecto.

Tanto las fichas como el Manual se harán públicos en formato digital, en la Plataforma creada a tal efecto en la web de la ARFE, y estarán sujetas a debate permanente por parte de todos los interesados. Para ello se ha propuesto la organización de un foro virtual que permita incorporar observaciones sobre esta documentación, pero también dar respuesta a cuestiones concretas y promover el debate sobre aspectos relacionados con las estrategias de desarrollo e integración fronteriza, propuestas legislativas, asociaciones de actores para el establecimiento de estrategias conjuntas, concurrir a convocatorias de proyectos, etc.

7.3 Partenariados

Una característica muy elocuente de esta iniciativa ha sido la gran cantidad de contactos bilaterales producidos antes, durante y después de las actividades planificadas en este proyecto, que han llevado al desarrollo de iniciativas adicionales, protocolos de cooperación entre regiones y otras instituciones de los dos continentes, propuestas de negocio entre empresas vinculadas a la cooperación transfronteriza o que han identificado una ampliación transfronteriza de su actividad, lo cual puede dotar de una sostenibilidad añadida a alguno de los procesos identificados, etc. Este proceso sigue vivo y el número de actividades en aumento.

7.4 Otros efectos

Además de los hallazgos y lecciones aprendidas revisadas en el capítulo anterior, se han producido numerosos efectos “secundarios” en el curso de este proyecto, otra de las características más llamativas. Estos efectos directos, indirectos y colaterales han seguido produciéndose constantemente, ya que la mayor parte de los contactos han fructificado entre participantes latinoamericanos y europeos, y entre los propios participantes latinoamericanos, muchos de los cuales no se conocían antes de las sesiones informativas. A partir de las éstas, se organizaron varias actividades que se vieron fortalecidas con la organización de los talleres. Del mismo modo, otras actividades y contactos se produjeron tras los talleres.

- La Dirección de Desarrollo e Integración Fronteriza del **Ministerio de Relaciones Exteriores** de **Perú** ha puesto en todo momento a disposición diversas publicaciones e informaciones, que han sido muy útiles para la elaboración de las fichas correspondientes a sus fronteras, referidas a la Estrategia de Desarrollo e Integración Fronterizas 2007-2021, los Comités de Frontera, las Zonas de Integración Fronteriza (ZIF) las Oficinas Desconcentradas y los consulados fronterizos, entre otras.
- Participación de varios de los actores implicados en este proyecto en la Cumbre Hemisférica de Alcaldes, Iguazú, 12-14 de junio de 2013:
<http://www.cumbredealcaldes.com/programa.php>
- Por iniciativa de **SEBRAE-Paraná** (BR), se organizó un seminario en Foz de Iguazú sobre el desarrollo del concepto de “Región de Frontera Clase Mundial”, el 9 de septiembre de 2013, en el que participó la ARFE, entre otros actores. Información más exhaustiva sobre esta actividad fue incorporada al informe sobre los talleres WS-3. Esta idea surgió a partir de la IS-2 y WS-2, y de los diálogos impulsados por estas actividades entre actores de la CTF en América Latina (particularmente la Triple Frontera AR-BR-PY) y Europa. Se parte de los indicadores de éxito identificados en las iniciativas empresariales “clase mundial”, con el fin de construir un nuevo concepto dirigido a las ciudades de las regiones de frontera para que puedan disponer de una serie de indicadores que midan su desempeño en los procesos de integración, CTF y cooperación internacional enfocados al desarrollo local y el diálogo productivo. También se pretende desarrollar competencias que permitan adquirir visibilidad política e institucional y atraktividad para la inversión pública y privada por parte de los líderes locales.

En el marco de este programa, SEBRAE Paraná, con el apoyo de ARFE, ha organizado dos visitas técnicas a Europa con el doble objetivo de fomentar el intercambio de experiencias y aprendizaje sobre buenas prácticas público-privadas de CTF y de incentivar el relacionamiento empresarial entre líderes locales de ambos lados del Atlántico.

La primera visita tuvo lugar en noviembre de 2013. Una veintena de representantes de la administración local, empresarios y técnicos de SEBRAE Paraná vinculados al programa “Región de Frontera Clase Mundial” visitaron la eurorregión Alentejo-Algarve-Andalucía, conociendo esta estructura de CTF, la realidad de la zona y las posibilidades de negocio existente. En este marco se organizaron 4 encuentros técnico-políticos y dos sesiones de promoción empresarial.

La segunda visita tuvo lugar en septiembre de 2014. De nuevo, una veintena de empresarios, líderes locales y expertos en CTF de Paraná vinculados al programa visitaron el Eurodistrito PAMINA (Francia-Alemania), la Región Trinacional del Alto

Rin (Francia-Alemania-Suiza) y la estructura suiza de promoción de CFT *Regio Basiliensis*. En esta ocasión, la visita estuvo enfocada en el aprendizaje de estructuras de cooperación así como en el conocimiento de la participación público privada en polos de innovación e investigación.

Dado el éxito de estas visitas de estudio, SEBRAE Paraná y ARFE están promoviendo y apoyando la organización de una misión técnica similar en la que participará una delegación de la Asociación de Municipios del Oeste de Paraná, y que se llevará a cabo en diciembre de 2014 con el fin de conocer buenas prácticas y experiencias de desarrollo local en Holanda, Bélgica y Alemania. De cara a 2015 se están organizando entre 2 y 3 misiones técnicas más.

- Participación en el II Foro Mundial de Desarrollo Económico Local, realizado en Foz de Iguazú entre los días 29 de octubre y 1º de noviembre de 2013, organizado por la Iniciativa Global ART (Articulación Territorial y Redes Temáticas para el Desarrollo Humano) del PNUD, SEBRAE, Itaipú Binacional, Parque Tecnológico de Itaipú, el Fondo Andaluz de Municipios para la Solidaridad Internacional (FAMSI), Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) y ORU-FOGAR (Organización de Regiones Unidas-Foro Mundial de Asociaciones Regionales). Se trató de dar seguimiento al I Foro celebrado en Sevilla en 2011 con el fin de compartir e intercambiar prácticas e instrumentos territoriales para el Desarrollo Económico Local (DEL), y su relación con estrategias nacionales de desarrollo local y con el debate mundial sobre desarrollo humano sostenible, así como la necesidad de constituir y fortalecer políticas públicas propias para el desarrollo local. También se planteó el desafío de cómo conjugar este debate con prácticas e instrumentos operativos para superar la brecha entre conceptualización y aplicación en el terreno, tal y como ha quedado demostrado en otros eventos mundiales como la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible -Río+20- (junio de 2012), las *Africités* (diciembre 2012), y el Foro Mundial Social (enero 2012/marzo 2013), entre otros.

Este es un repertorio de contactos, propuestas de proyectos y otras iniciativas relevantes hasta el momento, aunque se siguen produciendo numerosas acciones de las que la ARFE hace un estrecho seguimiento y colabora en su agilización. Información puntual sobre estas iniciativas se está incorporando a cada una de las fichas.

Repertorio de contactos, propuestas e iniciativas surgidas directa o indirectamente de este proyecto

- El 12 de junio de 2013 se convocó un taller entre las alcaldías de Puerto Nariño (Colombia) y Caballo Cocha (Perú) para planificar proyectos puntuales a abordar en el corto plazo y colaborar en la organización del taller de Leticia.
- La 10ª reunión del Núcleo de Integración de la Franja de Frontera del Amazonas, celebrada en Manaus el 18 de junio de 2013, se centró en exponer exhaustivamente los contenidos de la Sesión Informativa IS-IV.
- Las Ministras de Relaciones Exteriores de Colombia y Perú aprobaron el 24 de junio de 2013 en una reunión bilateral en Lima varias disposiciones relacionadas con la CTF colombo-peruana, entre otras: aprobar el Plan de la ZIF Colombia-Perú; iniciar la constitución de una estructura institucional para la ejecución de dicho Plan, la priorización de proyectos y la financiación de los mismos; y reformar la estructura y funciones de la Comisión de Vecindad e Integración entre ambos países.

- Los participantes del Gobierno de Brasil elaboraron un memorándum de actividades para fortalecer el intercambio de información y una participación permanente de la Comisión Europea y la ARFE en las distintas iniciativas previstas por esa administración para fortalecer la cooperación en la franja brasileña de frontera.
- Las delegaciones de la UE en América Latina concentraron su reunión anual de 2013 en la CTF. La reunión tuvo lugar en junio en Quito y la ARFE fue invitada a participar, además de varios de los participantes en las sesiones informativas 3 y 4, teniendo la oportunidad de intervenir y exponer algunos detalles de los proyectos desarrollados con el apoyo de la DG Regio. A continuación, los participantes visitaron la frontera ecuato-peruana, quedando muy satisfechos de las iniciativas de CTF que se están llevando a cabo en la zona de Tulcán-Ipiales.
- La Mancomunidad de Municipios del Norte Paceño Tropical y la ONG Ayuda en Acción Bolivia han sentado las bases de una colaboración por la cual buscan fortalecer los sectores productivos relacionados con el café y el cacao en la zona de frontera Perú-Bolivia. La Mancomunidad de Municipios de la Amazonía Puno está estudiando establecer contacto con Ayuda en Acción Perú y entre las cuatro entidades organizar programas de colaboración conjuntos con componente transfronterizo.
- ARFE, Prefectura de Carchi, Gobernación de Nariño y la ONG Ayuda en Acción Ecuador han establecido acuerdos de cooperación para la mejora de las cuencas hídricas transfronterizas Ecuador-Colombia.
- Apoyo de la ARFE a la municipalidad de Islandia (Perú) en la búsqueda de socios para preparar propuestas con vocación transfronteriza a convocatorias de la UE.
- La ARFE ha sido recomendada por la SG-CAN para participar en la elaboración de la Estrategia de CTF de la Comunidad Andina.
- En noviembre de 2013 y septiembre de 2014 se han organizado visitas de estudio a Europa para expertos y empresas vinculadas a la integración fronteriza en el sur de Brasil (estados de Paraná y Santa Catarina), en colaboración con SEBRAE-Paraná. En 2013 visitaron la Euroregión Alentejo-Algarve-Andalucía (PT-ES); en 2014 la Conferencia del Alto Rin —Alsacia (FR), Baden-Württemberg (DE) y Basilea (CH)—; y hay más actividades previstas (indicadas anteriormente).
- Desarrollo del programa “Fronteras Cooperativas” en la Triple Frontera AR-BR-PY.
- Desarrollo desde mediados de 2013 del borrador de Estrategia de Integración y Desarrollo Fronterizo de la CAN. La reunión del Consejo de Ministros de la CAN de 19 de septiembre de 2013 sobre la Reingeniería del Sistema Andino de Integración realizó una primera propuesta de racionalización en la que desaparecían los aspectos más relevantes de la política de desarrollo e integración fronteriza, incluido el GANIDF, quedando estos aspectos relegados al ámbito bilateral.
- Ayuda en Acción ha entrado en conversaciones con FUNAPACE, una fundación para niños con Parálisis Cerebral fundada en 1992 en el Distrito Metropolitano de Quito. También están estudiando intervenir en la zona fronteriza del Carchi.
- Ayuda en Acción Bolivia, ARFE y el Gobierno Regional de Santa Cruz (Bolivia) están estudiando colaborar para desarrollar un proyecto de desarrollo turístico-cultural de las reducciones jesuíticas en dicha región, en relación con iniciativas similares en los países vecinos.

- Luego de haber participado ambas en la sesión informativa IS-3, la Mancomunidad de Municipios del Norte Paceño Tropical (Bolivia) y la Mancomunidad Municipal de la Amazonía de Puno (Perú) han suscrito un convenio específico para la ejecución de un proyecto de "apoyo al desarrollo de la cadena productiva transfronteriza del café en un sector de la Zona de Integración Fronteriza Perú-Bolivia".
- Ayuda en Acción y SEBRAE están tramitando un acuerdo de colaboración para la transferencia de conocimiento y tecnología a diferentes zonas deprimidas de América Latina. De especial relevancia es el establecimiento de un piloto de CTF en materia de transferencia de conocimiento entre SEBRAE Mato Grosso do Sul y Ayuda en Acción Paraguay que se está ejecutando en la ciudad fronteriza de Pedro Juan Caballero (Paraguay).
- ARFE acuerda con las Prefecturas de Carchi y Esmeraldas (Ecuador) el apoyo a la transferencia de conocimiento y buenas prácticas transfronterizas en diferentes materias para incentivar el desarrollo económico de la zona. Como ejemplo, diferentes regiones europeas asesorarán a la Prefectura de Esmeraldas en la concepción de un parque agroindustrial con vocación transfronteriza.

8. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El registro de experiencias y lecciones aprendidas, y la hoja de ruta para la CTF en América Latina están en constante evolución, aunque persisten algunas recomendaciones de carácter general que conservan plena vigencia:

*la necesidad de **profundizar en la generación de capacidades locales mediante programas de formación sistemática en materia de CTF para funcionarios, representantes políticos y otros agentes, así como el necesario desarrollo normativo que permita, por una parte, una mayor descentralización de algunas políticas y servicios y, por otra, la constitución de estructuras transfronterizas, dotadas de personal común y financiación conjunta.***

El **objetivo principal** es afrontar el principal reto para estas áreas fronterizas:

*la **demandas de formación específica en CTF** precisa de **programas de capacitación coherentes que permitan fortalecer las capacidades locales, implicando a los agentes más relevantes a cada lado de la frontera**, para poder tener un **enfoque más estratégico de la CTF**. Esto permitirá que surjan conceptos transfronterizos, y **desarrollar estrategias y programas conjuntos**, organizando una **cooperación permanente** y establecer **estructuras de CTF sostenibles.***

Se insiste mucho en estas fronteras en que, además de la formación, la **generación de confianza** a través de la frontera juega un papel fundamental. La participación en el diseño conjunto de programas formativos (diseñados de forma transfronteriza, con el concurso de las administraciones públicas, el sector privado, la Academia y la sociedad civil) pueden sentar las bases de una planificación, diseño de programas y ejecución de proyectos realmente conjuntos, generadores de confianza y la mejor garantía de éxito y sostenibilidad para estos programas, además de su capacidad de influencia en la toma de decisiones políticas.

Por parte europea, se ha expuesto la mejor y más adecuada información disponible sobre las herramientas, experiencia práctica y resultados de la CTF en las últimas décadas, y su influencia en el proceso de integración europea. Como viene siendo habitual, ha habido que insistir en los siguientes asuntos:

- Evitar los términos “nivel administrativo” y “competencias” cuando se define una estructura transfronteriza. Se trata únicamente de “instrumentos viables” para cooperar y la “ejecución de las necesarias tareas transfronterizas”.
- No intentar comparar estructuras, competencias, legislación, etc., a ambos lados de la frontera (no tienen por qué ser o convertirse nunca en comparables); tenemos que lidiar con estas asimetrías.
- Superar la falta de experiencia y habilidades transfronterizas mediante la generación de capacidades.
- Construir mecanismos de comunicación e intercambio basados en un sistema de confianza mutua, y contribuir a cambiar muchas de las actitudes, percepciones y enfoques particulares sobre el otro lado de la frontera.
- Estimular el enfoque “de abajo hacia arriba” en el desarrollo local y regional (en estrecha colaboración con las respectivas administraciones nacionales), implicando a todos los actores clave y teniendo en cuenta las condiciones locales particulares (geográficas, económicas, culturales y políticas).
- La generación de confianza como elemento primordial de una CTF eficaz y duradera.

Como era de esperar, **no todo son buenas noticias**. Es ampliamente conocido que, sin el apoyo de la Política Regional de la UE y la implicación activa de las regiones fronterizas, la CTF sería imposible tal y como la conocemos hoy en día. Aún más, algunas regiones y estructuras muestran signos de cansancio, y algunas incluso han echado el cierre. De ahí la necesidad de la “discriminación positiva” de las regiones fronterizas europeas que constituyen los Programa Operativos de CTF cofinanciados por la UE y los Estados Miembros, y su persistencia en el futuro¹⁹. Los programas europeos de CTF han hecho una enorme aportación para el desarrollo de las regiones fronterizas y transfronterizas europeas durante un cuarto de siglo, pero siguen siendo necesarios en todas ellas, ya que subsisten efectos negativos de la frontera en muchos aspectos de la vida cotidiana de los ciudadanos fronterizos (diferencias administrativas, políticas, económicas, sociales, etc.). El desarrollo transfronterizo es un proceso largo, que precisa de una visión (y un apoyo sostenido) a largo plazo. Y ese también parece ser el caso en otros continentes, ya que las dinámicas fronterizas, de forma general, sufren desafíos similares. Sin embargo, en América Latina no existe un enfoque sistemático de la integración basado en la cohesión (territorial).

Por ello, se ha hecho un especial hincapié en la necesidad de establecer estrategias y programas sostenibles a largo plazo que permitan un normal desarrollo de las distintas fases de la cooperación transfronteriza (información, consulta, armonización e integración). Esto es particularmente importante en el caso de las estrategias y programas de carácter supranacional, apoyados por instituciones como la CAN, el MERCOSUR o UNASUR. En especial, se ha insistido en la necesidad de aprovechar las

¹⁹ El 21 de noviembre de 2013 el Parlamento Europeo ratificó el paquete legislativo de la Política Europea de Cohesión 2014-2020, incluyendo todos los reglamentos del Objetivo de Cooperación Territorial. Fueron adoptados por el Consejo de la Unión Europea en su reunión del 16 de diciembre de 2013 y publicados en el Boletín Oficial de la UE el 20 de diciembre de 2013 (L 347).
<http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ%3AL%3A2013%3A347%3ASOM%3AES%3AHTML>

posibilidades que abren prometedoras iniciativas ya existentes, como el Fondo para la Convergencia Estructural del Mercosur²⁰ (FOCEM), o el GANIFD, y seguir apoyando procesos iniciados en el marco de proyectos como CESCAN I y II.

En definitiva, parece conveniente poner de relieve lo siguiente:

Conclusiones

- El **modelo de combinación de Sesión Informativa** para políticos y expertos latinoamericanos y **talleres en el terreno** desarrollado en esta experiencia ha mostrado un enorme valor. Las visitas a las instituciones europeas, autoridades nacionales, regionales y locales, estructuras de CTF (regiones fronterizas, eurorregiones, y AECTs), autoridades de gestión y proyectos concretos organizadas durante las sesiones informativas permitieron poner en situación la enorme cantidad de documentación teórica disponible cuya comprensión podría suponer un esfuerzo desmesurado para los no iniciados. Así ha sido puesto de manifiesto por los participantes.
- Por otra parte, al conocer de primera mano a las personas que dirigen las estructuras de CTF y que llevan a cabo proyectos concretos en las regiones fronterizas europeas la información que se transmite puede ser puesta a prueba por los participantes en este proyecto. Podemos constatar que muchos procesos de CTF (Centroamérica, África Occidental, Sudeste Asiático, Jerusalén) están deseando poder formar parte de una actividad sistemática similar a la que se dirige a las regiones fronterizas de América del Sur.
- Se ha tomado muy buena nota de la necesidad de que las exposiciones y explicaciones se realicen en la lengua materna de los participantes. Esto garantiza una mayor atención y comprensión de los conceptos, y una mayor participación en los debates e intercambios.
- El **modelo de taller** para políticos y otros actores latinoamericanos, incluyendo la participación de expertos europeos, es una buena herramienta de intercambio y sistematización de la información disponible, y empodera enormemente a los actores locales. Pero siempre surge la duda sobre la continuidad de estos diálogos e intercambios después de finalizar el proyecto. De todas formas, al conocer de primera mano a las personas **activas** en CTF en el terreno (en las fronteras latinoamericanas en estudio) se ha podido contrastar qué procesos están vivos y hasta qué punto, así como actualizar la base de datos de contactos e iniciativas. Así, un buen grupo de actores latinoamericanos va a poder recibir los resultados de este proyecto y ser invitado a utilizar la plataforma online, colaborando en su constante mejora.
- Como en el caso de las sesiones informativas, el tiempo dedicado al intercambio de experiencias en los talleres también permitió extraer una valiosa **información** sobre las posibilidades, expectativas, intereses y desafíos de cada una de las regiones fronterizas en América Latina bajo estudio, y contrastar este rico portafolios con experiencias europeas concretas. Esta información ha sido de una gran utilidad para la actualización del manual y la elaboración las fichas.

²⁰ Para la realización del taller de Montevideo (15 de junio de 2012) se había contado con la colaboración y participación, entre otras entidades, de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto de la Presidencia del Uruguay, que expuso los distintos programas del FOCEM, recursos asignados y utilización de los mismos, la organización institucional, distribución de fondos por programa y por país, así como algunos proyectos insignia. Hay disponible una interesante presentación al respecto.

- El **Manual de CTF**, cuya versión beta 7.0 se acompaña como anexo 1 a este informe, puede ser de utilidad en otros continentes. Por ello, varios expertos europeos, y latinoamericanos que han participado en la fase preparatoria de estos proyectos fueron invitados a revisar los borradores y a participar activamente en los talleres. Fruto de estos trabajos se ha obtenido una serie de conclusiones y recomendaciones que han sido incorporadas a este Informe Final con el fin de que sean tomados en consideración por parte de las autoridades competentes para tomar decisiones relacionadas con:
 - una mejor organización y manejo de la CTF;
 - una mejor planificación, basada en la propia experiencia, y mejores políticas de CTF;
 - iniciativas eficientes en costes (financieros, de personal, de transacción);
 - intervenciones con valor añadido: integración transnacional y desarrollo;
 - una mayor implicación y participación de actores públicos y privados
- Aunque no exista un **asociacionismo** sistemático entre autoridades locales y regionales de América Latina, con la excepción de modelos tradicionales (asociaciones nacionales), son varias las iniciativas transfronterizas que están tomando forma a partir de mancomunidades de municipios de frontera que establecen contacto con sus pares del otro lado, para acabar institucionalizándolo de manera más o menos formal según lo permitan las respectivas legislaciones de cada país. El caso andino ha resultado estar mucho más desarrollado en este sentido que otros procesos de integración estudiados con anterioridad, aunque el ámbito multilateral afronta actualmente múltiples desafíos. De hecho, su apoyo a la CTF sufre frecuentes vaivenes que generan una cierta desconfianza por parte de los actores locales.
- Mercosur y la CAN, y los recursos que han puesto a disposición de **la integración y el desarrollo transfronterizo**, ofrecen posibilidades muy interesantes. Desde la DG Regio, la ARFE y otras instancias europeas y latinoamericanas (como la CEPAL) están siguiendo con mucha atención estos procesos, pues son determinantes para que la CTF se establezca de forma sostenida y sostenible. La ARFE está registrando todos ellos, y apoya una mayor coordinación entre los mismos. Esta coordinación quizás debería darse en forma de asociaciones intermedias —al estilo de las mancomunidades que operan en la frontera Perú-Bolivia o Ecuador-Colombia— antes de afrontar otras operaciones de carácter más continental.
- La participación en redes de **paradiplomacia** parece ser una buena vía de superar estas dificultades, aprovechando su estructura para organizar plataformas estables de consulta e intercambio de información.
- Estos talleres han mostrado una **implicación determinante por parte de los principales actores a todos los niveles de la administración y de la propia sociedad**. Las presentaciones y otros materiales con los que han contribuido para la elaboración de los entregables de este proyecto tienen un enorme valor pues contienen información actualizada sobre todas las dinámicas transfronterizas que operan en la región. Estos materiales han sido incorporados al Manual y, sobre todo, a las fichas (*factsheets*). El flujo permanente de información en estas fronteras, incluyendo la organización de actividades con participación de actores de otros países vecinos y de la UE, así como la existencia de instrumentos que apoyan la CTF como las ZIF, las Comisiones de Vecindad, el GANIFD, etc., ha permitido conocer los enormes avances legislativos y operativos producidos.
- Se recomendó una lectura más sensible de los **espacios de poder** e incorporar las acciones de **lobby** ante las distintas administraciones implicadas.
- Entre las **medidas "blandas"**, se ha propuesto la creación de un *Instituto de Formación de Emprendedores Transfronterizos*, la promoción de intercambios entre jóvenes, universitarios y otros sectores a través de la frontera, y la necesidad de que los gobiernos implanten un fondo estructural que permita el apoyo sostenido a los procesos de integración fronteriza.

- Es muy necesario que los países de América Latina (o sus estructuras de integración regional y/o continental) comprometan **fondos de carácter plurianual** que permitan la financiación o, al menos, la cofinanciación de algunos programas de CTF asegurando su sostenibilidad. En ese sentido, el **FOCEM** (en Mercosur) sigue siendo la mejor oportunidad real disponible, y esto ha de ser tenido en cuenta por otros procesos supranacionales como la **Comunidad Andina** o el **Sistema de Integración Centroamericana** (SICA) dentro de sus propias estrategias de integración. Para ello, se está elaborando una **Estrategia Andina de Integración y Desarrollo Fronterizo**, centrada en la integración territorial y el desarrollo de fronteras, e incluyendo disposiciones vinculantes para los Estados miembros sobre la provisión de programas de carácter plurianual a disposición de los actores subnacionales. Sin embargo, aún no se ha alcanzado el suficiente consenso para poder ponerla en marcha y ha resultado afectada por la reingeniería de la CAN. El proceso de integración fronteriza es promovido principalmente por los gobiernos nacionales, a través de sus ministerios de relaciones exteriores, y la reingeniería de la CAN aún no se ha pronunciado claramente por la integración fronteriza descentralizada.
- No se cuenta con los instrumentos bilaterales o multilaterales que faciliten la participación de las autoridades territoriales en la formulación, financiación y gestión de iniciativas de integración fronteriza, lo cual constituye un limitante para la sostenibilidad del proceso.
- La experiencia europea muestra que el mejor nivel de coordinación de los instrumentos y mecanismos de cooperación territorial es el supranacional, en el marco de instancias multilaterales como la CAN, Mercosur o SICA. Al igual que el mejor nivel deseable de ejecución es el ámbito subnacional, si se analiza en términos de subsidiariedad.
- No obstante, no debe obviarse el papel de otras estructuras como **ZICOSUR** (Zona de Integración del Centro Oeste Sudamericano) e iniciativas en desarrollo, como **FONPLATA** (Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata). Se han constituido comisiones interministeriales bilaterales, plataformas e incluso agencias especializadas que promueven la cooperación. Todas ellas tienen un indudable impacto en las fronteras interesadas.
- La relevancia cada vez mayor de la Unión de Naciones Suramericanas (**UNASUR**: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Guyana, Paraguay, Perú, Surinam, Uruguay y Venezuela) y su influencia política plantean algunos interrogantes sobre el grado de implicación de los países latinoamericanos en cada uno de estos procesos supranacionales. Otras iniciativas de integración, fundamentalmente económica, como la **Alianza del Pacífico** (Chile, Colombia, Perú y México) incorporan nuevas oportunidades en la región, al igual que la coordinación con otros procesos, por ejemplo Mercosur, como se ha propuesto en la IX Cumbre de la Alianza del Pacífico en Punta Mita (México) el 20 de junio de 2014.
- En las fronteras estudiadas durante los WSs-4, la **Comunidad Andina** juega un papel fundamental, y aún podría jugar uno mayor si se fortaleciera el papel del **Grupo de Trabajo de Alto Nivel para la Integración y Desarrollo Fronterizo** (GANIDF) e iniciativas como los proyectos **CESCAN I** y **II** (Cohesión Económica y Social en la Comunidad Andina), cuya continuidad es dudosa, a pesar de ser altamente recomendable.
- La coordinación que el **GANIDF** ha intentado brindar a los procesos impulsados por las autoridades de cada país podría ser la clave de ese salto que precisa la CTF andina. Desde la presidencia del GANIDF se podría promover la adopción de instrumentos que fortalecieran el actual proceso de integración fronteriza y, para ello, procurar la participación de la Unión Europea (DG Regio, DevCo, Parlamento, Comité de las Regiones).
- Es importante que **los países miembros compartan sus políticas de integración fronteriza en el marco de los procesos supranacionales**. Perú, Colombia y Ecuador han dado buena muestra de su voluntad de cooperar entre sí y en conjunto, profundizando en el proceso de integración andina. Bolivia está en una posición inmejorable para jugar un papel vinculante entre distintas iniciativas de integración. Y Brasil, omnipresente en las fronteras sudamericanas, tiene la posibilidad de liderar un modelo moderno de integración fronteriza sostenible.

- En todas las fronteras andinas se evidencia un enorme interés en aprovechar las oportunidades que abre la CTF. Hay **lazos consolidados** por razones prácticas, como el estudio de la gestión conjunta de cuencas hidrográficas —sin que se haya llegado a la gestión conjunta mediante entidades transfronterizas únicas—; proyectos productivos, culturales o de promoción turística; y otras iniciativas impulsadas por los gobiernos nacionales (PE, BR, CO, EC). Hay una participación creciente de las autoridades y organizaciones de la sociedad civil locales, y se está produciendo una buena comunicación, fluida y bastante eficaz entre los distintos actores implicados. Algunas de las fronteras del Perú o la frontera EC-CO se están incorporando al grupo de regiones transfronterizas dinámicas. Este es el caso de la inminente “Hermandad Transfronteriza” entre la Mancomunidad del Norte del Ecuador (provincias del Carchi, Esmeraldas, Sucumbíos e Imbabura) y los departamentos colombianos de Nariño y Putumayo, que podría ser el embrión de un laboratorio para la integración fronteriza en la Comunidad Andina²¹ (se proponen otros dos laboratorios en la Triple Frontera Amazónica y en el Eje Tacna-Arica-Iquique).
- La ejecución de varios proyectos binacionales de integración fronteriza ha sido posible a través de la financiación de la cooperación no reembolsable, en particular de la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (AECID) y la Unión Europea. Futuras intervenciones van dirigidas al fortalecimiento de capacidades y no a la financiación de proyectos. Por eso, deben preverse **nuevos esquemas financieros para proyectos binacionales y regionales de integración fronteriza con la participación de las administraciones locales**. En este sentido, es importante establecer una buena comunicación con la Comisión Europea (DG Regio), que puede colaborar en la definición de los instrumentos necesarios para el desarrollo y la integración fronteriza por parte de la CAN, aprovechando la mejor experiencia europea disponible, aun siendo conscientes de que este tipo de instrumentos no puede trasplantarse sin más.
- Debe indicarse que en todas estas actividades se ha evidenciado una multitud de actores a todos los niveles implicados a la búsqueda de una CTF sistemática en la zona, aunque aún es necesaria una mayor coordinación de esfuerzos y voluntades. Hay un buen número de ONGs locales e internacionales que van ampliando su campo de acción a través de varias fronteras, como es el caso de *Ayuda en Acción*, y sus secciones de Bolivia, Ecuador, Paraguay y Perú.
- Es muy importante basarse en **estructuras de cooperación que ya se encuentran establecidas**, independientemente de su tamaño o impacto, **consolidando** las incipientes plataformas o acuerdos de colaboración mediante el apoyo político a todos los niveles y generando elementos de participación de la sociedad civil que fortalezcan todo el proceso, insistiendo en la necesidad de responder a las necesidades de formación para aquellos que deban operar iniciativas de CTF.
- Se recomienda **actualizar la hoja de ruta de 2010** y la elaboración de algunos estudios específicos, por ejemplo, la “CTF entre Perú y Colombia: Apoyo al Desarrollo Sostenible e Integral en el Eje Transfronterizo del Río Putumayo”. También deben establecerse algunas estructuras de carácter piloto. Se propone una andina (Tulcán-Ipiales), otra amazónica (Leticia-Tabatinga-Santa Rosa) y otra litoral (Tacna-Arica-Iquique).
- En la Triple Frontera Amazónica se recomienda que el encargado de la OTCA (**Organización del Tratado de Cooperación Amazónica**) pueda socializar el proyecto de apoyo a la agenda social de OTCA con las oficinas de EC, BR, PE y VE, ya que se va realizar un estudio para la intervención en temas de pobreza en esta frontera (2014).
- Desde Colombia se propuso realizar **un taller en Bogotá con las entidades nacionales competentes en materia de fronteras**, para sensibilizarlos sobre la importancia de la CTF y que se realice un trabajo conjunto de entidades nacionales y locales en el proceso de CTF.

²¹ Se prevé la constitución de esta “Hermandad” el 6 de noviembre de 2014.

Podrían presentarse las iniciativas que se están gestando en Puerto Leguizamo con los alcaldes vecinos. Asimismo, se ha solicitado que un trabajo de este tipo se pueda extender a las fronteras de Colombia con Panamá y Venezuela.

Además de las conclusiones expuestas, se han seleccionado para este capítulo estas dos series adicionales de conclusiones sobre los *aspectos convergentes y divergentes entre la CTF en Europa y en la Región Andina*, y unas *líneas estratégicas iniciales para la construcción de una estrategia de CTF en la Comunidad Andina*, elaboradas tras el taller de Tulcán (Ecuador), considerado taller WS-4a de este proyecto y lanzamiento del mismo. Se incluyen por su particular interés, al ser el resultado de un debate sistemático entre actores latinoamericanos de los niveles, local, regional, nacional y supranacional, con una participación europea.

Conclusiones específicas sobre las cuestiones convergentes y divergentes de la CTF en Europa y en la Región Andina (Seminario de Tulcán – WS 4a)

- Un criterio predominante entre los distintos grupos de trabajo organizados en este taller apuntó que un aspecto esencial de la CTF entre regiones andinas y europeas es la **voluntad política** de apoyar procesos de CTF. Esta es, a juicio de una buena parte de los participantes, una tendencia claramente marcada en los gobiernos de los países del Área Andina. Si bien no fueron explícitos en qué consiste específicamente esa voluntad, consideraron que esa apertura puede ser muy favorable para dar inicio y apoyar procesos sostenibles de CTF.
- Otro aspecto reiterado por los participantes —alcaldes, técnicos, expertos, dirigentes y representantes de la sociedad civil— son los **Planes Binacionales**, entendidos como instrumentos ideales para el desarrollo integral fronterizo. Sin embargo, también se advirtió que hasta el momento no se habían logrado los resultados esperados, en contraste con la eficacia de la institucionalidad que se ha logrado en las regiones europeas, logrando consolidar una instancia como las Euroregiones y otros tipos de estructuras, hasta llegar a las Agrupaciones Europeas de Cooperación Territorial (AECT).
- Varios grupos consideraron que hay muchas coincidencias en los conceptos y enfoques que sobre CTF rigen en las dos regiones²², aun cuando aceptan que los niveles de aplicación de esos conceptos no sean simétricos entre los países de la CAN y los de Europa.
- Se reconoció como principio común que la CTF puede ser un factor determinante no sólo para el desarrollo de territorios fronterizos concretos, sino que puede incidir fuertemente en el de las naciones; aunque también se señaló que existen diferencias en la forma de participación de los actores: muy restringida a lo público en los países del área andina y muy abierta a la participación de actores del sector privado, como impulsores de los procesos de integración, en la región europea.

²² Puede resultar conveniente insistir en que el término *región* en América Latina se refiere con mayor frecuencia a una región supranacional dentro del continente (la región andina, la región amazónica, la región del Plata) y no a una unidad territorial por debajo del nivel nacional, que suele denominarse departamento, provincia, etc. No obstante, algunos países como Perú, han intentado la regionalización, acompañándola de un proceso de descentralización. El 16 de noviembre de 2002, durante el gobierno de Alejandro Toledo, se promulgó la *Ley Orgánica de Gobiernos Regionales*, en la que se establece la reactivación del proceso de regionalización. En virtud de esta norma, se crearon en el país Gobiernos Regionales agrupando territorios de los departamentos. En octubre de 2005 se llevó a cabo el primer referéndum para la unión de distintos departamentos en regiones. Todas las iniciativas fueron rechazadas por la población, siendo el departamento de Arequipa el único lugar en que ganó la propuesta por la regionalización. Hasta la culminación del proceso de regionalización, la estructura estatal sigue considerando a los departamentos como base de la organización territorial.

- En cuanto a la institucionalización de los procesos de integración y CTF, hubo un reconocimiento expreso —y tácito— de que las cosas se han hecho de mejor forma en la región europea que en la andina. Varios grupos argumentaron, por ejemplo, el nivel de solidez institucional que se ha alcanzado con estructuras como las AECTs o entidades como la ARFE, con presupuestos y aparatos de gestión sostenibles, y respaldadas por las instituciones europeas y de los Estados miembros, en función de políticas armonizadas o complementarias.
- Este grado de desarrollo está muy lejos, a juicio de los participantes, del alcanzado en los países de la CAN. Predomina en estos la salvaguarda de los intereses de cada país respecto de los regionales (supranacionales) o de las áreas binacionales. Mientras en las eurorregiones se aprovechan las experiencias y sinergias en beneficio de todos, en la CAN prevalece la defensa de los propios intereses.
- Independientemente del respeto absoluto a las lenguas ancestrales, como la familia del aimara y las lenguas quechuas, y su valor como vehículo de la CTF desde hace muchos siglos, un idioma común (el castellano) y su proximidad con el portugués de Brasil deben considerarse ventajas que no han sido plenamente aprovechadas por la CAN.
- Se aspira a una moneda única, como han hecho varios países europeos (o como existe en África Occidental).
- En el ámbito legislativo, la UE tiene políticas coherentes que definen derechos y obligaciones similares para las instituciones y ciudadanos, al contrario de lo que sucede en el área andina, donde un mismo individuo tiene restricciones u oportunidades diferentes dependiendo del lado de la frontera en el que se encuentre. Estas diferencias debilitan los procesos de integración, y han de afrontarse con un enfoque supranacional.
- Los modelos de gestión que se aplican en el área andina aún no han alcanzado la solvencia e integridad necesarias. A diferencia de lo que sucede en Europa, en donde existen y operan modelos de gestión basados en una visión o planificación integrales, en los países andinos prevalece la toma de decisiones coyunturales, que no siempre guardan la necesaria coherencia y continuidad que demandan los procesos de integración a lo largo del tiempo.
- Uno de los temas en que más insistieron los participantes fue la sostenibilidad financiera de estos modelos en la región europea, concretada con la disponibilidad de recursos que los gobiernos de esos países (y la UE) destinan en sus presupuestos regulares (de forma plurianual) para sustentar los procesos transfronterizos. Esta situación contrasta con las limitaciones de recursos que los países del área andina destinan para el mismo fin.
- Sin perjuicio de reconocer la voluntad política generalizada de los gobiernos de los países andinos para apoyar los procesos de CTF, los participantes lamentaron que este tema no siempre forme parte de sus agendas prioritarias. Se provocan dilaciones por parte de uno o más países en la toma de las decisiones conjuntas que suelen demandar los procesos de integración. La pérdida de confianza en este tipo de procesos es una consecuencia de esas actitudes y puede desanimar a otros gobiernos a impulsar acciones o desarrollar proyectos de integración o CTF.
- En términos generales, los grupos de trabajo consideraron que el grado de desarrollo institucional, así como los procesos y mecanismos que se emplean en la integración transfronteriza en Europa, han alcanzado un nivel de desarrollo más alto que el que se da en los países de la CAN, sin perjuicio de lo cual y de modo coincidente con el criterio del representante de la ARFE, las orientaciones y criterios que los animan, sí guardan la coherencia y solidez necesarias que demanda la integración y el desarrollo efectivos a largo plazo, como fue puesto de manifiesto por el representante de la ARFE.

Conclusiones específicas sobre líneas iniciales para la construcción de una estrategia de CTF en la Comunidad Andina (Seminario de Tulcán – WS 4a)

Consolidar una estrategia regional de CTF, vinculante para todos los países andinos, que permita una acción coordinada y coherente para apoyar al desarrollo integral, equitativo y sostenible de los territorios transfronterizos y sus poblaciones.

Para el efecto, los participantes en el WS 4a recomendaron:

- Aprovechar el concepto y enfoque que dieron lugar a la creación de las AECT u otras estructuras similares como instancias a cargo de la gestión de la CTF.
- Velar porque esos conceptos, respetando los aspectos técnicos estructurales, siempre se adecuen a la realidad de los territorios en los que se van a aplicar.
- Fomentar modelos de gobernanza desde el territorio —desde lo local— con proyección a los diversos niveles de gobierno (multinivel).
- Aprovechar los modelos de articulación territorial que se han probado en la Unión Europea y la efectividad y viabilidad de los convenios que se han puesto en marcha. Incentivar las ZIF en los países de la CAN. Estos modelos deben adecuarse a las realidades territoriales sin perder las especificidades, dinámicas y características de los territorios andinos.
- En el marco de una Estrategia Regional de CTF, fomentar la formulación de planes binacionales de desarrollo e integración que, respetando las políticas o estrategias de desarrollo de cada país, enfoquen los propósitos de la región. Se recomienda, por tanto, que se aprovechen sinergias, potencialidades y experiencias de todo el territorio y sus actores y evitar que se tomen decisiones coyunturales o individualizadas en relación con la CTF. Esta visión no se opone a la posibilidad de empezar con acciones simples, que generen resultados en el corto tiempo y confianza en los gobiernos y otros actores, como paso previo a la ejecución de programas más complejos y de mayor alcance e importancia.
- Construir y poner en marcha modelos de gestión para la CTF en la región andina, que propugnen la generación de recursos y el fomento de la autogestión de las instituciones regionales para sustentar sus programas y proyectos orientados al desarrollo integral de la región. En tal sentido, se recomienda buscar apoyos de la cooperación internacional y la academia para fortalecer la capacidad de gestión de los gobiernos y sus instituciones vinculadas con la CTF; y definir mecanismos de aplicación, concreción y seguimiento de la estrategias, planes y programas en base a parámetros que respondan a políticas de sostenibilidad y adecuación a las realidades de los territorios.
- Propiciar para los gobiernos locales un papel estable y significativo en la toma de decisiones —y por ende en la definición de estrategias de CTF— que les permita participar en la definición de políticas económicas financieras que sean respaldadas y aceptadas por los actores públicos y privados en los territorios fronterizos.
- Propiciar la participación de los actores locales como protagonistas y beneficiarios de la aplicación de la estrategia regional de CTF, los planes binacionales y los proyectos que se definan necesarios para su desarrollo económico y social. En tal sentido abrir espacios de participación y diálogo que viabilicen una participación sostenida de esos actores en la toma de decisiones relacionadas con la integración y el desarrollo fronterizo.
- Buscar concordancias y correspondencias entre los instrumentos legales relacionados con la CTF, asegurando derechos y obligaciones de actores y beneficiarios en un marco de igualdad de oportunidades, independientemente del lado de la frontera en que se encuentren. El apoyo del Parlamento Andino en el logro de este propósito se considera muy necesario.
- Trabajar para que los gobiernos nacionales consoliden la CTF entre las prioridades de sus agendas, entendida como un esfuerzo no sólo para el desarrollo interno de sus territorios fronterizos sino para lograr la cohesión y fortalecimiento de toda la región (andina).

Agradecimientos

Las actividades previstas y llevadas a cabo tanto en las sesiones informativas como en los talleres y en las sesiones de trabajo adicionales no hubieran podido organizarse de forma satisfactoria sin el decidido concurso de muchas instituciones públicas y privadas, europeas y latinoamericanas, nacionales, regionales y locales cuyo compromiso con la CTF ha permitido disfrutar de su experiencia y entusiasmo, lo cual se ha trasladado oportunamente en cada una de las presentaciones e intercambios programados.

La implicación activa de varias organizaciones miembro de nuestra Asociación, así como el compromiso personal de muchos hombres y mujeres que trabajan en las fronteras europeas, ha permitido mostrar muchos aspectos técnicos, metodológicos y humanos de la CTF, el día a día del trabajo transfronterizo. Nuestro agradecimiento más profundo al Sr. Rafael Hueso, de la Secretaría General de Acción Exterior del Gobierno Vasco; Sr. Marc Moulin, Director de la Euroregión Aquitania-Euskadi; Sr. Xavier Farriols, Secretaría de Asuntos Exteriores y de la Unión Europea de la Generalitat de Catalunya; Sr. Florent Martiche, responsable del Pôle Europe – Asuntos Transfronterizos –, Departamento de los Pirineos Orientales; Sr. Germán Granda, experto en Cooperación Territorial; Sra. Barbara Staib del Gobierno (*Senat*) de Berlín; Sr. Patrycjusz Ceran, Ciudad de Szczecin/Stettin; Sr. Toralf Schiwietz, Director de la Euroregión Europa Pro-Viadrina; Sr. Karl-Heinz Bossan, Director de la etapa constituyente de la AECT Transoderania; Sr. Dirk Dreßler, Ministerio del Interior del Estado Libre de Sajonia; a los funcionarios de la DG Regio, DG DevCo y Comité de las Regiones; al Sr. Arturo Sanabria de Ayuda en Acción; los expertos de la ARFE Welf, Chema y Mario, el equipo de la ARFE; responsables políticos, funcionarios y trabajadores de los proyectos; y a todos aquellos que han hecho posible la organización de estos intensos y variados programas, en los que los participantes latinoamericanos han podido exponer con total libertad sus puntos de vista sobre todo aquello que iban conociendo.

Es importante hacer una mención expresa al inestimable papel de las autoridades locales en la generación de una auténtica CTF desde abajo, y el creciente número de alcaldes que están incorporándose a este movimiento en toda América Latina.

También debe hacerse una mención especial a la colaboración prestada por el Gobierno Regional de Puno (Perú), la Mancomunidad de la Amazonía de Puno, en particular a su directiva y D. Edwen Ramos Cotacallapa, la Mancomunidad del Norte Paceño Tropical (Bolivia) y en especial a D. Walter Hugo Martínez Cueto, así como a todo el equipo de la Dirección de Integración y Desarrollo Fronterizos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú, particularmente a D. Javier Lossio, participante en dos sesiones informativas y organizador de distintos eventos, con el que hemos mantenido un canal permanente de comunicación entre Europa y Lima desde el comienzo de todas las iniciativas presentadas en este informe.

Otra más para el moderador y facilitador del Seminario de Tulcán, Dr. Alberto Rosero Cueva, y a su equipo de la Prefectura de Carchi (Ecuador), que realizó un extraordinario trabajo metodológico y de síntesis, y al experto en la Triple Frontera Amazónica, D. Álvaro Gómez Suárez, en Leticia (Colombia) y Tabatinga (Brasil). Sin su experiencia, colaboración, equipos y contactos no hubiera podido realizarse con éxito esta serie de talleres WS-4.

A las instituciones locales, otras entidades y expertos, como D^a Johanna Ossa, Alcaldía de Puerto Nariño, D. Marconde Noronha, Secretaría de Planificación del Estado de Amazonas, y D. Fernando Villafani, Alcalde del distrito fronterizo de Yavarí (Perú).

A nuestros socios estratégicos institucionales en Brasil²³: Aleixandre, Ana Patricia, Bruno y Paula, de las Secretarías de Desarrollo Regional del Ministerio de Integración Nacional de Brasil, y de Asuntos Federativos, Asuntos Estratégicos y Relaciones Institucionales de la Presidencia de la República de Brasil; a la Dirección de Desarrollo e Integración Fronteriza del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú; la Cancillería Colombiana y otras instituciones de estos países, que dieron toda clase de facilidades, incluyendo su capacidad técnica y logística, para acceder a información y contactos, y para facilitar la participación europea en distintos eventos de interés, tanto de forma presencial como online.

Al Prefecto Provincial de Carchi (Ecuador), Econ. Bernardino Guillermo Herrera, al coordinador de Integración y Desarrollo de Fronteras de la CAN, Dr. Raúl Gonzalo Nieto Vinuesa, y a D. Víctor Antonio Velarde Vigo, Delegación de la UE en Lima (Perú), así como a sus equipos, que pusieron toda sus capacidades a disposición para organizar con éxito muchas de las actividades de este proyecto.

A los participantes y a todos aquellos que de una u otra forma han hecho posible la realización de estas actividades.

El equipo de la ARFE

²³ Durante la revisión de la galerada de este informe final, la Presidenta Dilma Rousseff celebra su reelección como Presidenta de la República Federativa del Brasil (27 de octubre de 2014).

Comisión Europea

Colaboración UE – América Latina sobre Cooperación Transfronteriza en el marco de la Política Regional. Sesiones Informativas 3 y 4 en Europa para expertos latinoamericanos y Talleres 3y 4 en América Latina realizados en 2013

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones de la Unión Europea
2014 – 82 pp. – 21 x 29.7 cm

ISBN
doi:

CÓMO OBTENER LAS PUBLICACIONES DE LA UE

Publicaciones gratuitas:

- A través de EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- en las representaciones y delegaciones de la Comisión Europea. Los detalles de contacto pueden conseguirse en Internet (<http://ec.europa.eu>) o enviando un fax a +352 2929-42758.

Publicaciones de pago:

- En la EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Suscripciones de pago (por ejemplo, las series anuales del Diario Oficial de la Unión Europea y los informes de los casos ante el Tribunal de Justicia de la Unión Europea):

- A través de uno de los agentes de ventas de la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea (http://publications.europa.eu/others/agents/index_es.htm).

